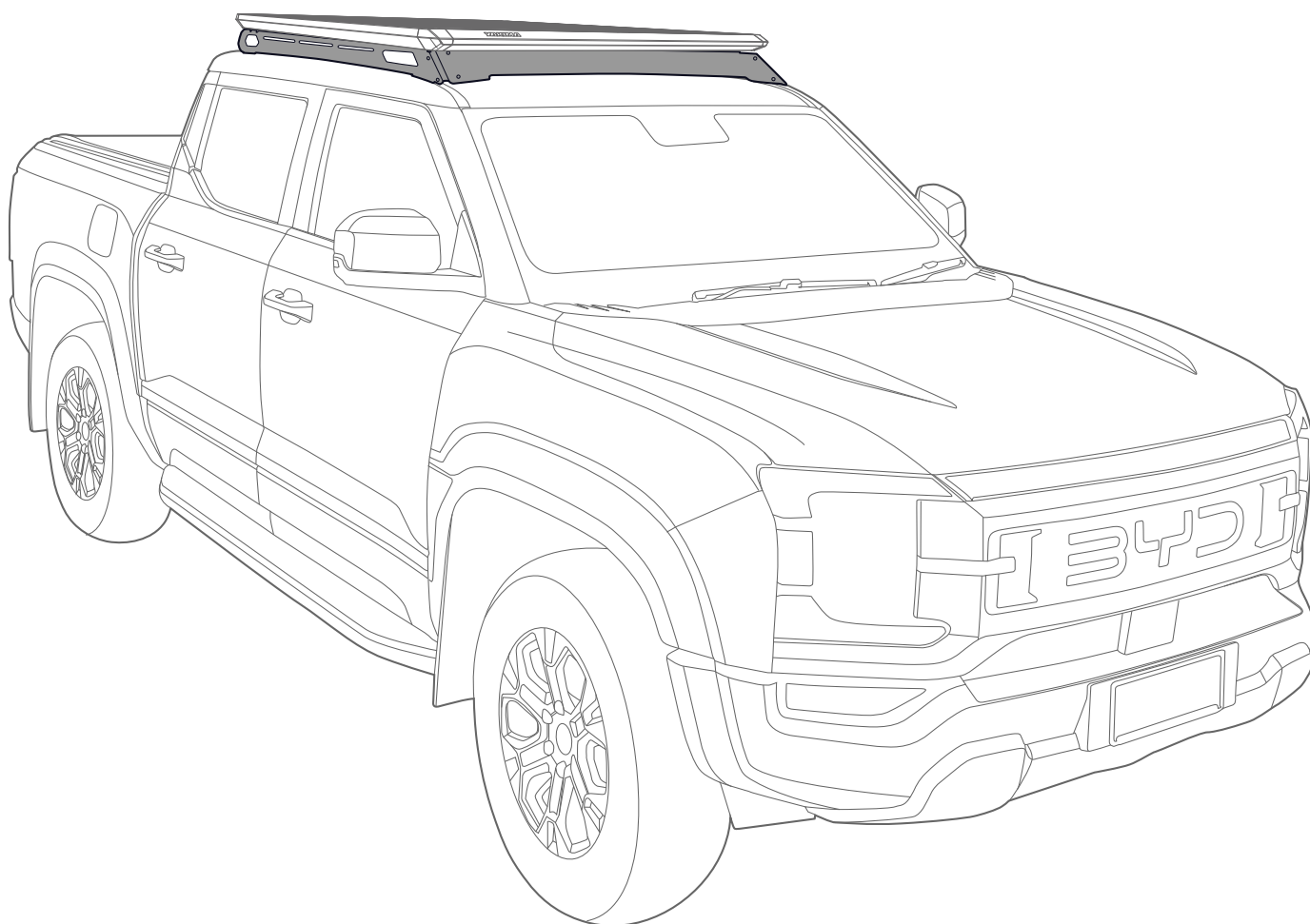


FIRST TIME INSTALLATION

- Please refer to our website for the latest version of the fit listing & for the latest version of the instructions.
- Please read instructions carefully before installation.
- Check the contents of kit. Contact your YAKIMA dealer if any parts appear missing, incorrect or damaged.
- Clean your roof thoroughly prior to fitting the LockNLoad RuggedLine HD.
- Place these instructions in the vehicle's glove box after installation is complete.



LOAD RATING



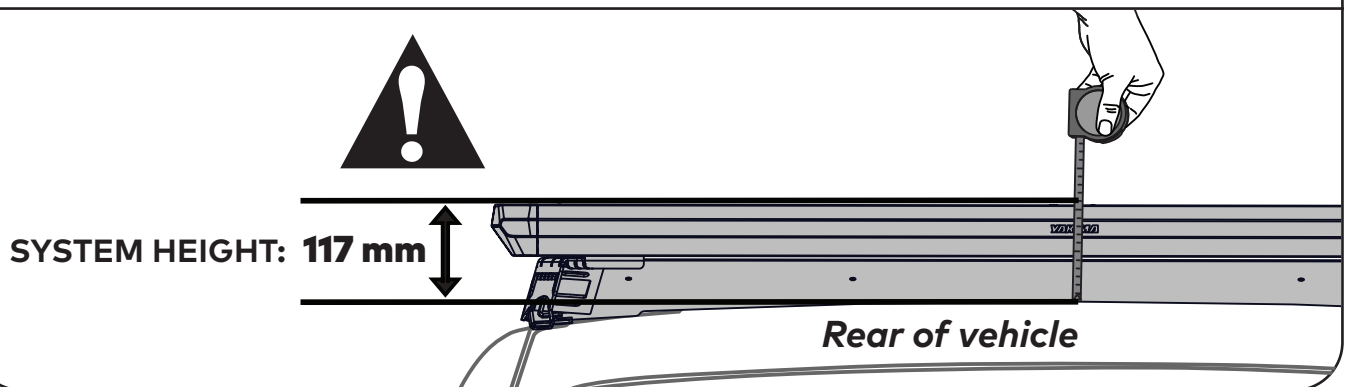
PRODUCT LOAD RATING WITH PLATFORM & TRIMHD BARS

 DYNAMIC	LOAD RATING UP TO:	100 kg 220 lbs
 STATIC	LOAD RATING UP TO:	272 kg 600 lbs

- **LOAD = WEIGHT OF PLATFORM or BARS + MOUNTING SYSTEM + ACCESSORIES + CARGO**
- **PLEASE REFER TO VEHICLE MANUFACTURER SPECIFICATIONS FOR MAX ROOF LOAD CAPACITY OF VEHICLE. THE LOWEST LOAD RATING APPLIES.**
- **SCAN QR CODE FOR MORE INFORMATION ON LOAD RATINGS AND OFFROAD REDUCTIONS.**



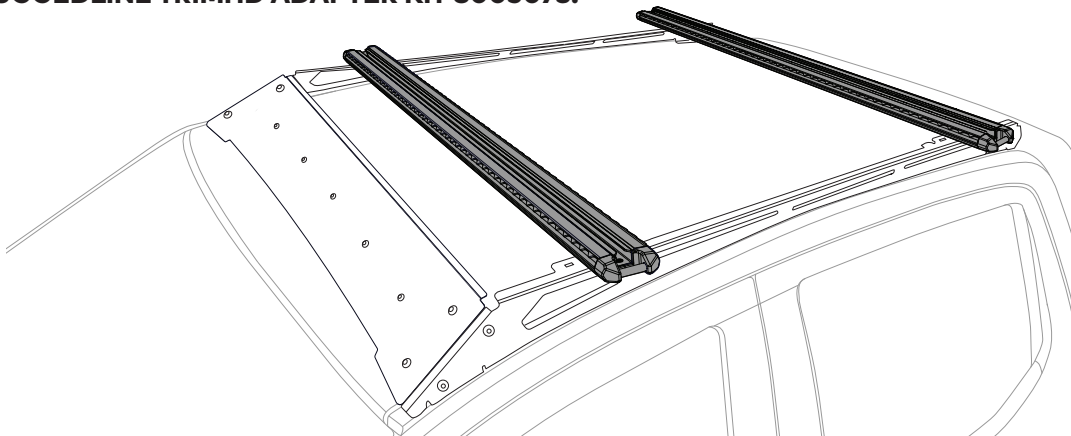
ROOF CLEARANCE

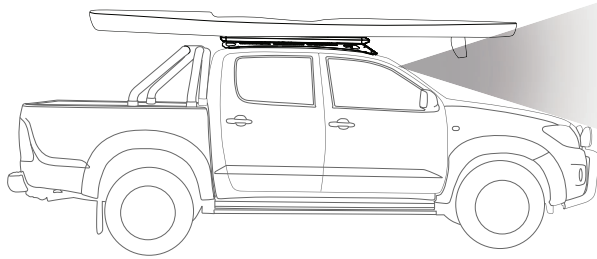


PLATFORM & TRACK SOLD SEPARATELY. COMPATIBLE WITH LNL PLATFORMS:
8005080 1390 mm L X 1250 mm W (PRE-ASSEMBLED)
8005092 1390 mm L X 1250 mm W (UNASSEMBLED)
ALSO COMPATIBLE WITH LNL PLATFORM 'L' (9820348) 1380 mm W X 1390 mm L

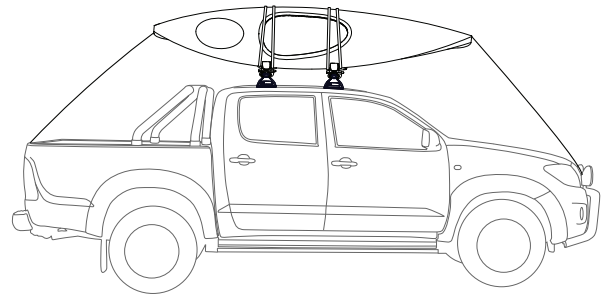


ALSO COMPATIBLE WITH 1375 mm TRIMHD BARS 9813517 USING RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTER KIT 8005073.

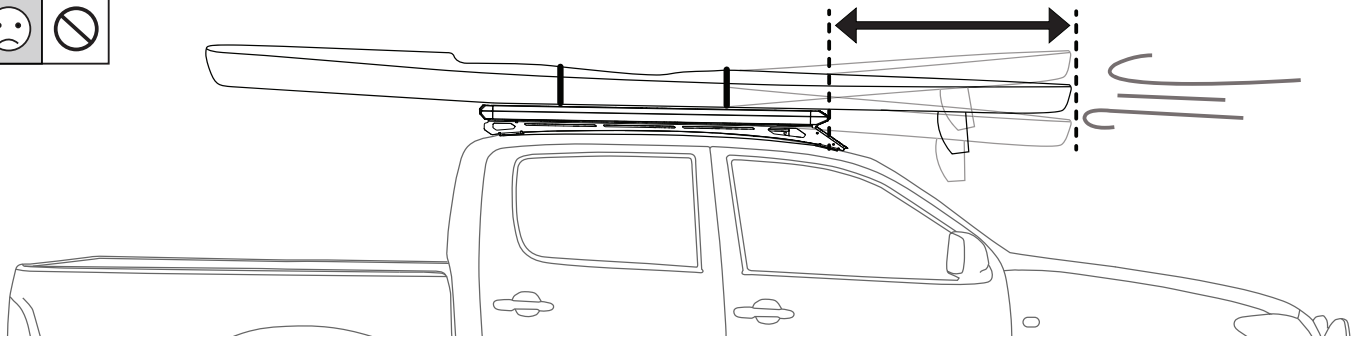




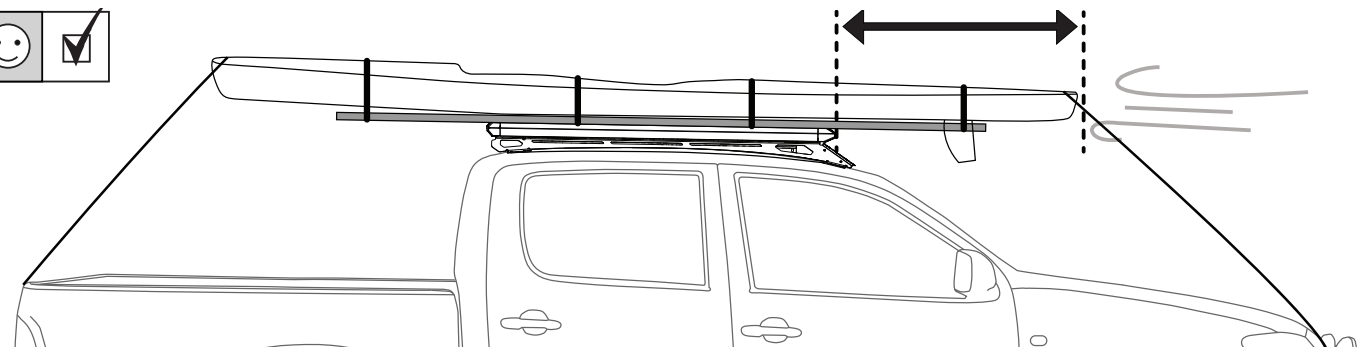
Ensure camera sensors on the windscreen remain unobstructed.



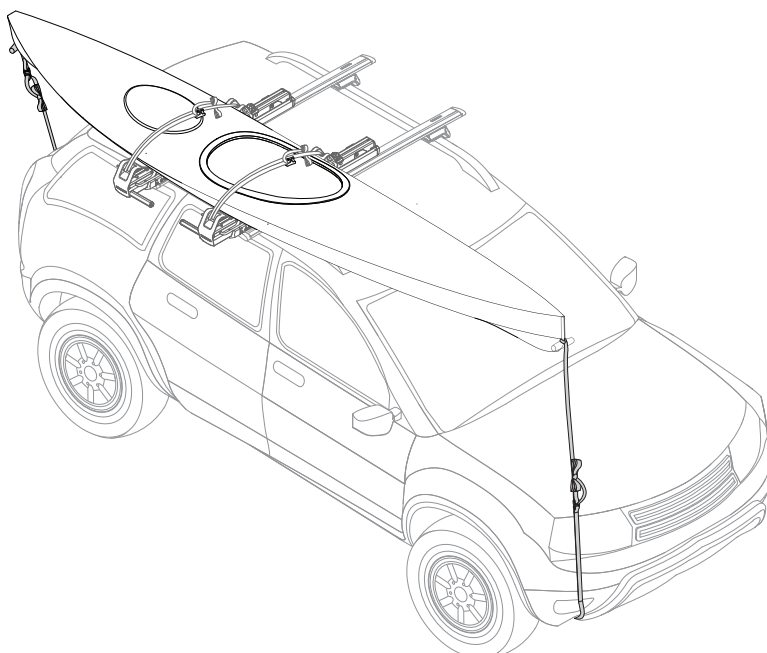
Always secure loads with bow & stern tie downs to vehicle recovery points or using a Yakima Hood Anchor.



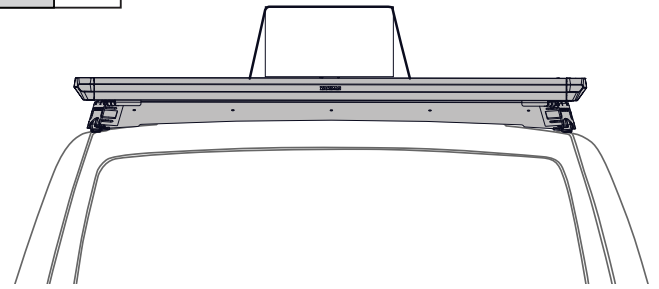
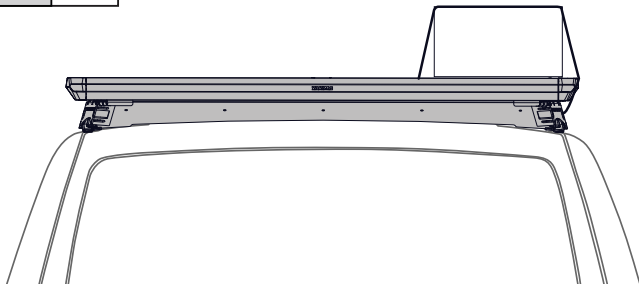
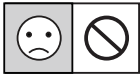
Warranty will be void if the front of your overhanging load is not secured correctly.



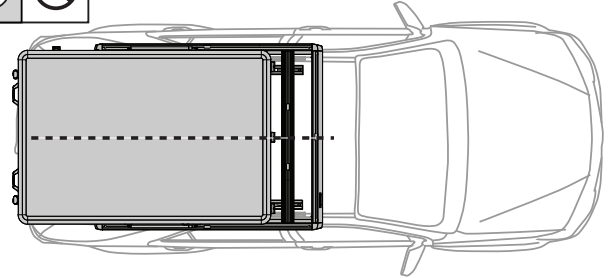
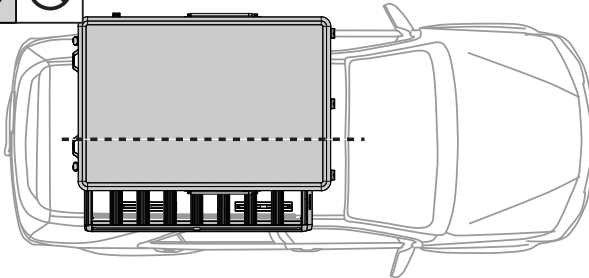
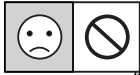
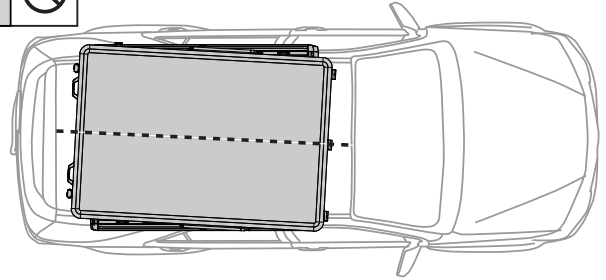
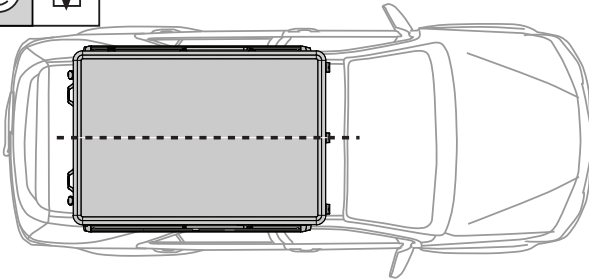
Ensure that long, flexible loads are securely fixed to a rigid support and tied to the bonnet.



Secure loads using non elastic straps and ropes only.



Always secure loads to platform. Do not secure loads to RuggedLine.



Ensure all cargo is evenly distributed across the platform to maintain vehicle stability.

MAINTENANCE AND SAFETY CHECKS

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance (50 km or 30 min) following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- After re-fitment.
- Every two hours on bad terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Always ensure your vehicle's total GVM (Gross Vehicle Mass) and axle load limits stay within the manufacturer's specifications (refer to your owner's manual).

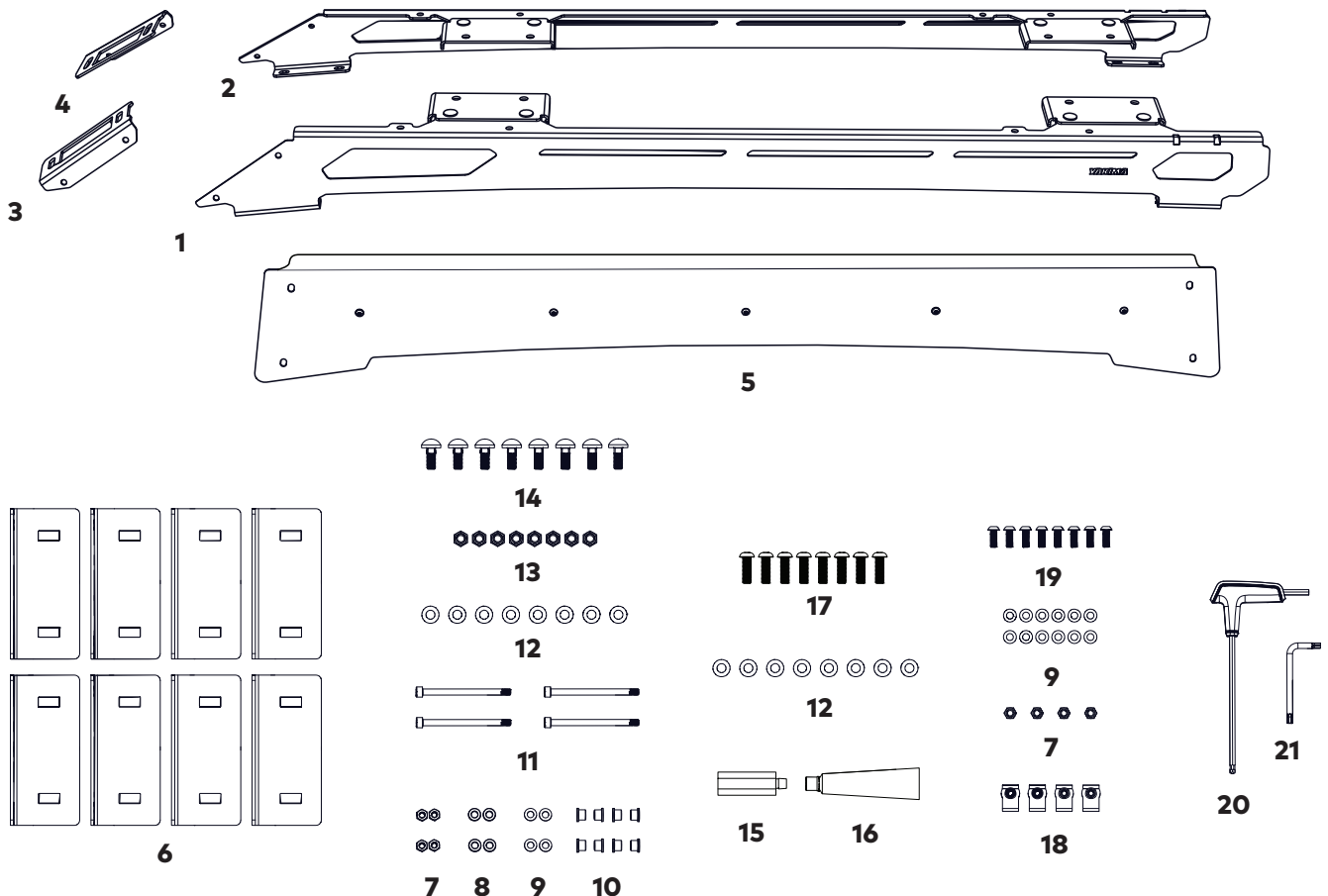


TOOLS REQUIRED:

- Trim Removal tool
- Phillips Head Screw Driver
- Ladder or Large Plastic Step
- Micro Fibre Cloths
- 10 mm Socket Wrench
- 13 mm Socket Wrench
- Trim/Clip Pliers (Recommended)
- Socket Set (Recommended)

KIT CONTENTS

ITEM	COMPONENT	QTY	ITEM	COMPONENT	QTY
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD LH	x1	12.	M8 Washer	x16
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD RH	x1	13.	M8 Hex Nut	x8
3.	Fairing Bracket LH	x1	14.	M8 x 20 mm Dome Bolt	x8
4.	Fairing Bracket RH	x1	15.	Anti-Seize Lubricant	x1
5.	Fairing	x1	16.	Silicone Sealant	x1
6.	Pivot Mount Bracket	x8	17.	M8 x 25 mm Button Head Screw	x8
7.	M6 Hex Nut	x8	18.	M6 Fairing Clip	x8
8.	M6 Spacer	x4	19.	M6 x 16 mm Button Head Screw	x8
9.	M6 Washer	x16	20.	5 mm T-Handle Ball End Allen Key	x1
10.	6 mm Shouldered Bush	x8	21.	Torx T30 Driver	x1
11.	M6 x 86 mm Screw	x4			

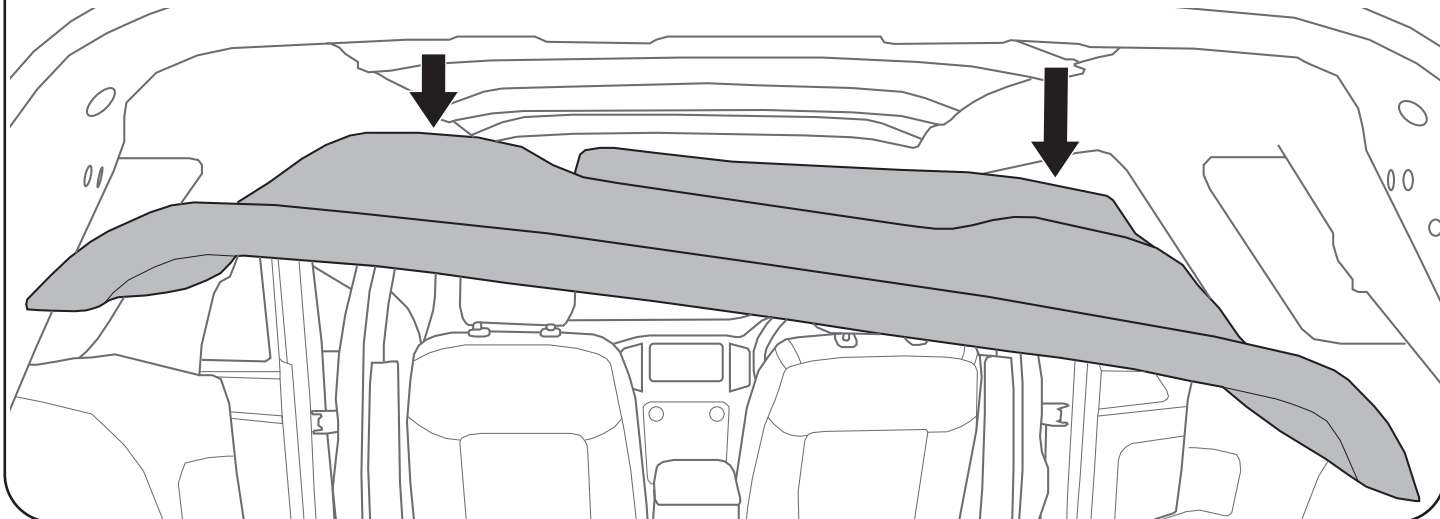


REMOVE FACTORY RAILS



REMOVE ROOF LINING (RECOMMENDED PROFESSIONALS ONLY).

Before the factory roof rails can be removed, you will need to arrange for the roof lining to be carefully removed to provide access to the rail nuts. These are only accessible from the underside of the roof.



1

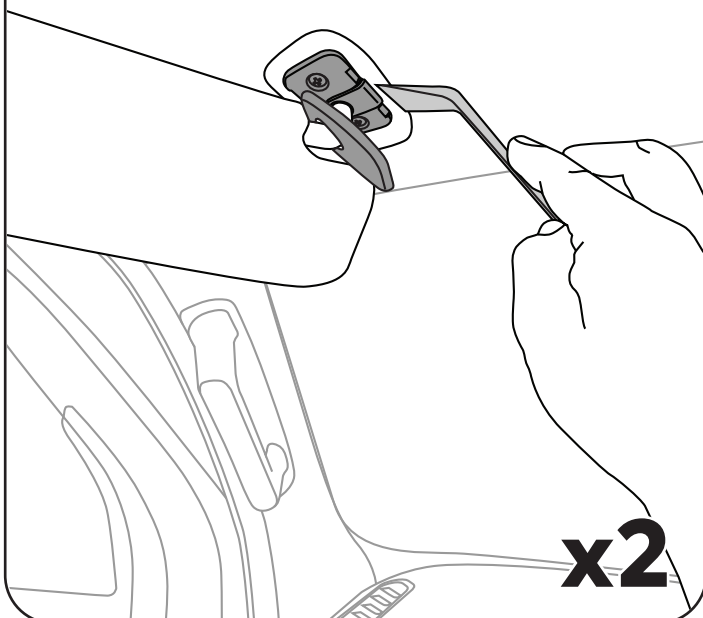
REMOVE BOTH SUN VISORS.

Remove both sun visor screw covers using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver.

Remove both visor screws using a Phillips head screwdriver.

Disconnect wiring looms from behind visor mounts.

Remove visors and store all components safely.

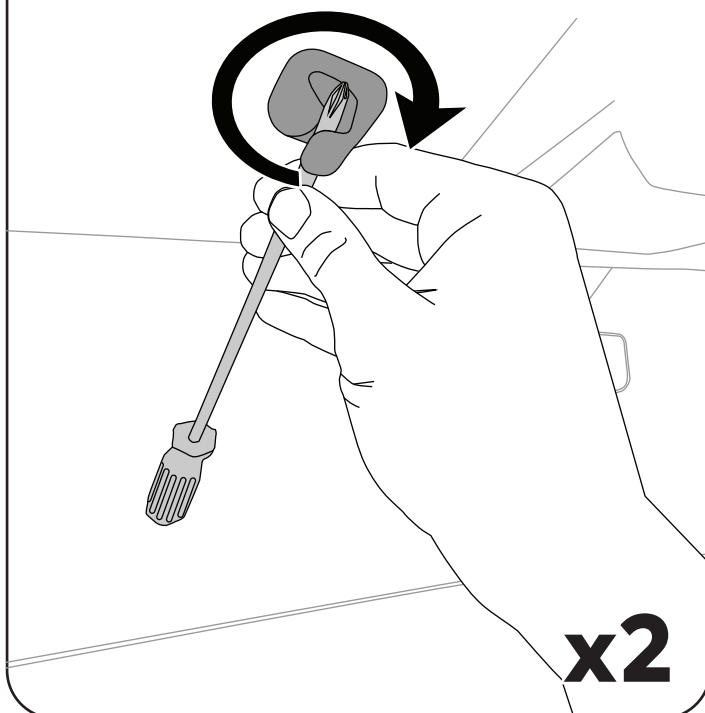


2

REMOVE VISOR CLIPS.

Remove both visor clips using a screwdriver to twist clockwise until the lock tabs release.

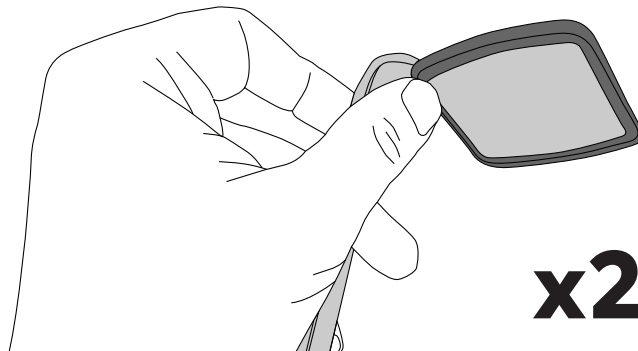
Remove the visor clips and store them safely.



3 REMOVE FRONT INTERIOR LIGHTS.

Using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver, pry the light along the edge to release it from ceiling.

Once the light is free, disconnect the wiring harness and store light safely.



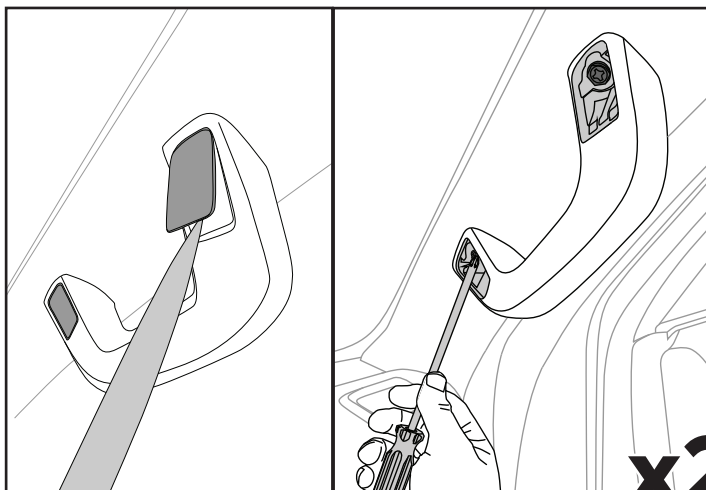
x2

4 REMOVE FRONT ASSIST HANDLES.

Remove both front assist handle covers using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver to reveal the screws.

Remove all screws using a Phillips head screwdriver.

Remove the assist handles and store all components safely.



x2

5 REMOVE SUNGLASS HOLDER MODULE.

Open sunglass holder and pry open both screw covers using a small pick tool.

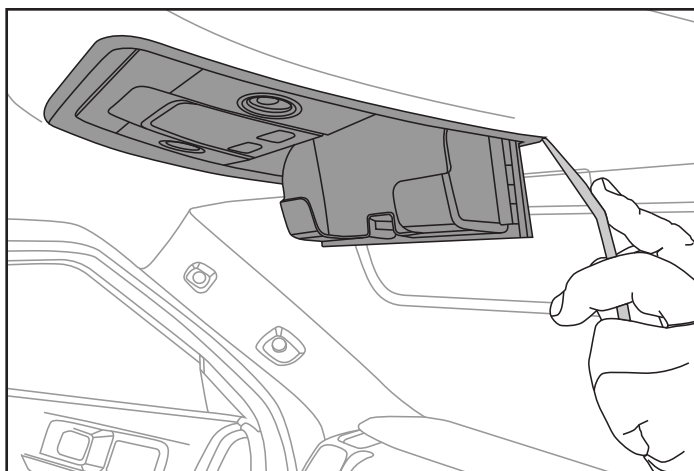
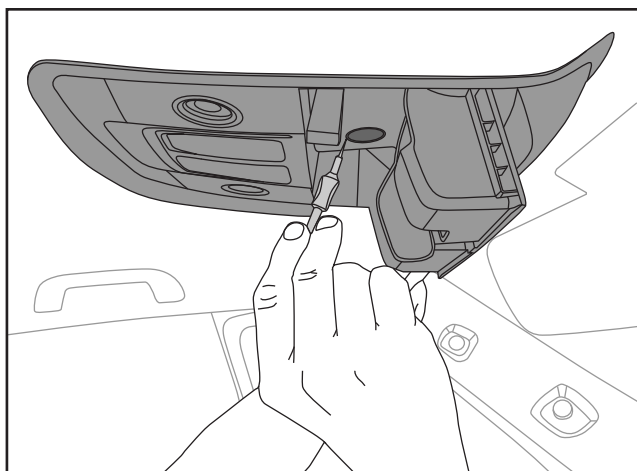
Remove both screws using a Phillips head screwdriver.

Pry the sunglass holder panel in a downwards direction using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver.

Once the module is free, disconnect the wiring harness and store all components safely.



NOTE: Trim tools recommended to be used from the windscreen side of the sunglass module.

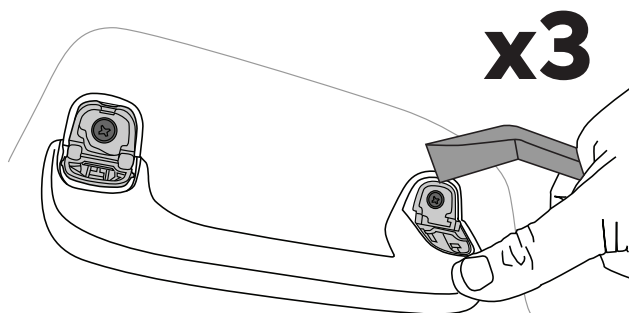


6 REMOVE GRAB HANDLES.

Release both grab handle covers 1x front and 2x rear using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver to reveal the screws.

Remove all screws using a Phillips Head screwdriver.

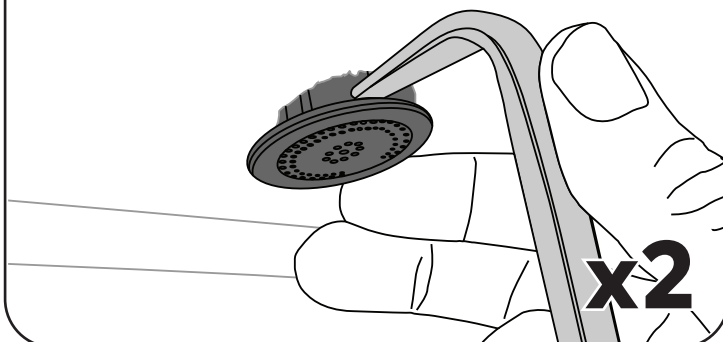
Remove the grab handles and store all components safely.



7 REMOVE CEILING SPEAKER COVERS.

Using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver, gently pry the speaker cover along the edge to release it from roof.

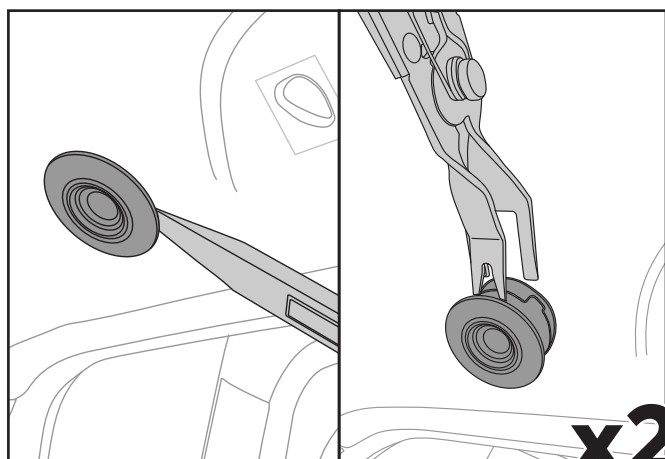
Remove speaker cover via the plastic release tab on speaker and store safely.



8 REMOVE REAR INTERIOR LIGHTS.

Using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver, gently pry the light along the edge to release it from roof. Using trim/clip pliers, slowly pull out the light from roof.

Once the light is free, disconnect the wiring harness and store light safely.

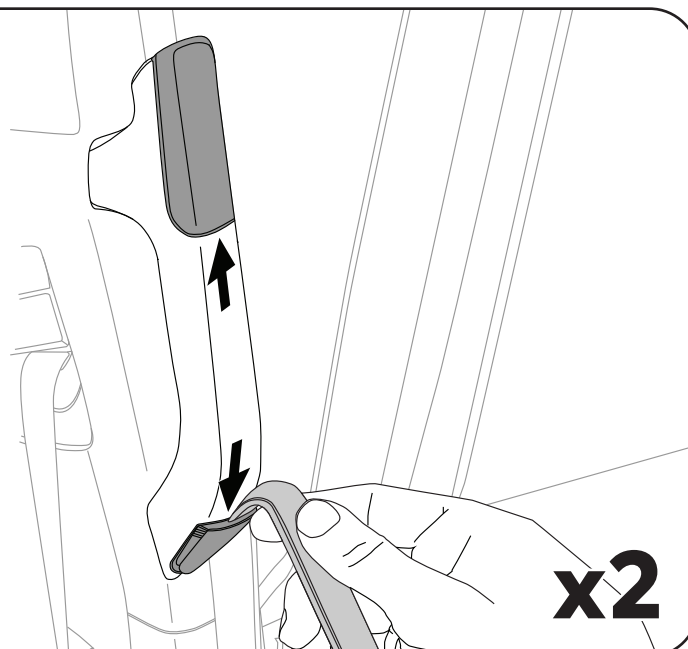


9 REMOVE REAR ASSIST HANDLES.

Remove both rear assist handle covers using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver to reveal the screws.

Remove all screws using a Phillips head screwdriver.

Remove the assist handles and store all components safely.

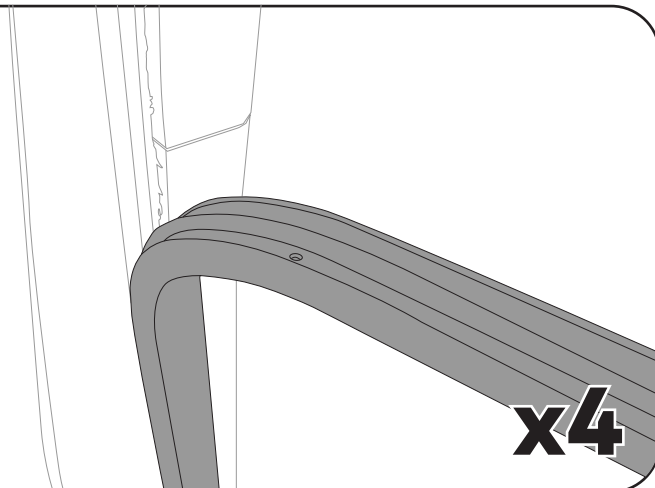


10**REMOVE UPPER HALF OF DOOR SEALS.**

From the outside of the vehicle, remove upper half of all four door seals by prising away from pillars.



NOTE: Grease is behind the doors seals. Take caution not to remove grease or to come into contact with the grease.

**11****REMOVE A-PILLAR COVERS.**

Loosen both A-pillar covers using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver.

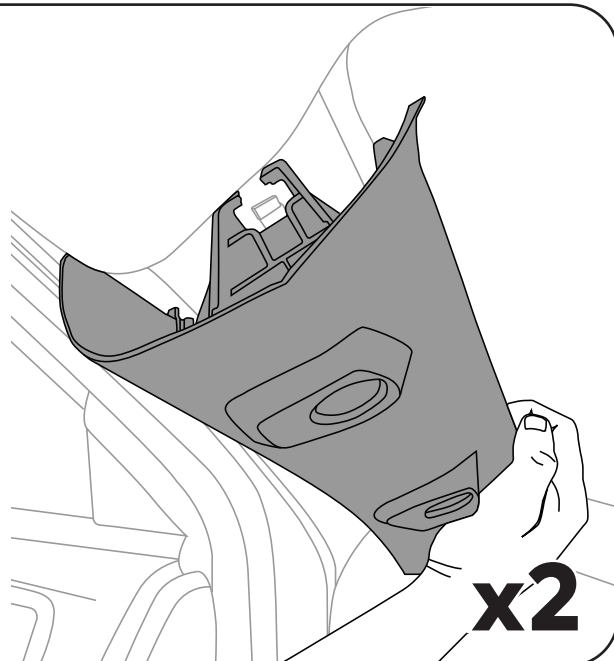
Passenger side:

The cover is retained by a clip at the top. Pull the outer edge of the cover inward, then slide it upward along the A-pillar to release the clip. Remove the cover.

Driver's side:

Pull the outer edge of the cover inward until it releases. Remove the cover.

Store both covers safely.

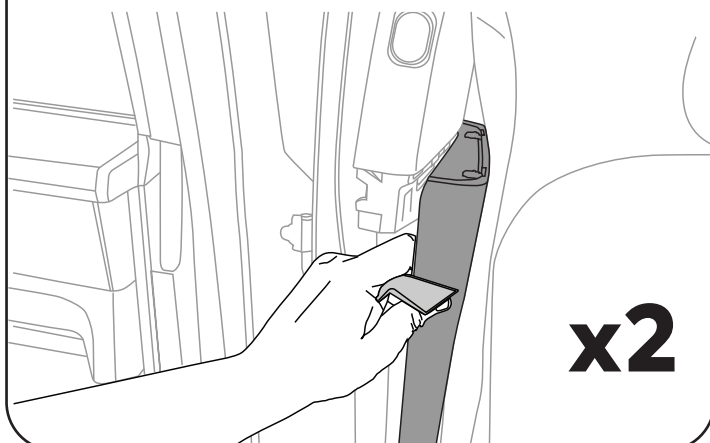
**12****REMOVE B-PILLAR AIR BAG SCREWS.**

Pop open both B-pillar airbag covers using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver.

Remove both exposed screws using a ratchet with 10 mm socket and store all components safely.

**13****PARTIALLY REMOVE LOWER B-PILLAR COVERS.**

Using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver, gently release the upper section of both lower B-pillar covers to expose the screws for the upper B-pillar cover.

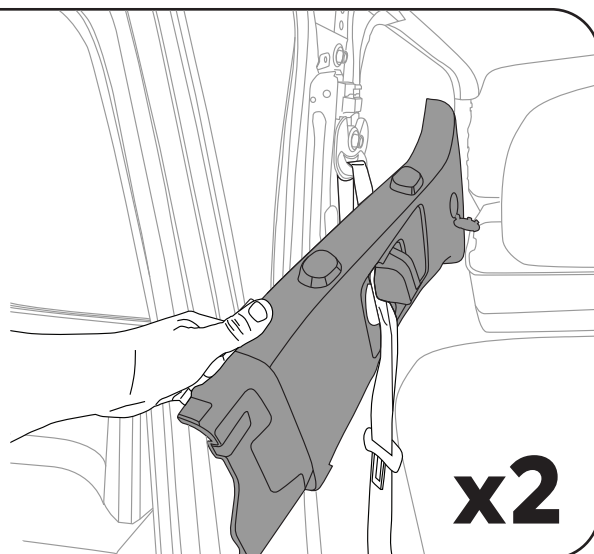


14 REMOVE UPPER B-PILLAR SCREWS AND COVERS.

Remove upper B-pillar screws using a ratchet with 10 mm socket and store safely.

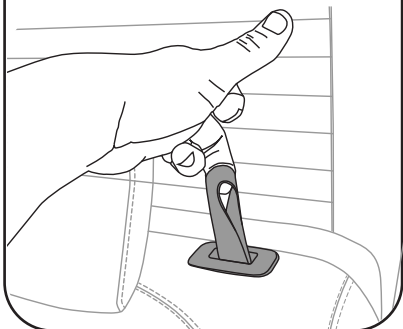
Using a trim removal tool or tape wrapped screwdriver, unclip both upper B-pillar panels and let hang by the seat belt.

NOTE: Take care when resting trims, if required use tape/cloth to protect from damage.



15 LOWER REAR SEATS.

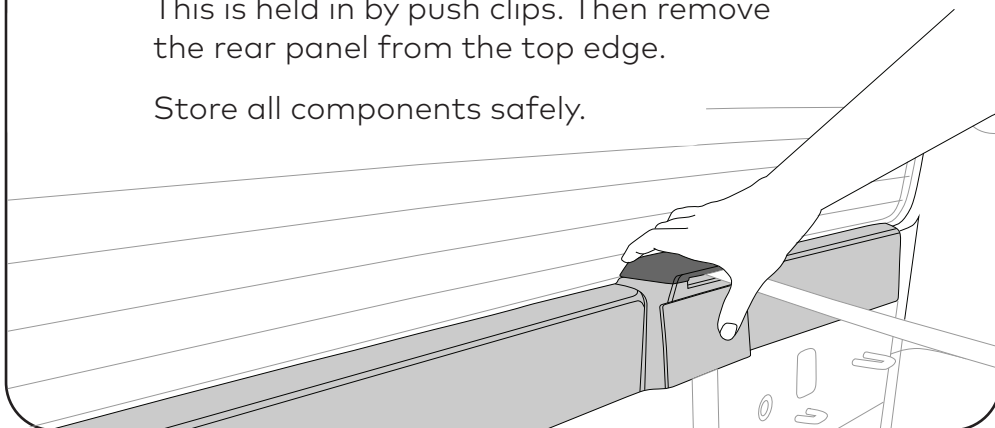
Pop the rear seats down by pulling the release loops.



16 REMOVE REAR WINDOW PANEL.

Remove the rear window plastic panel by first removing the seat belt cover in the middle. This is held in by push clips. Then remove the rear panel from the top edge.

Store all components safely.

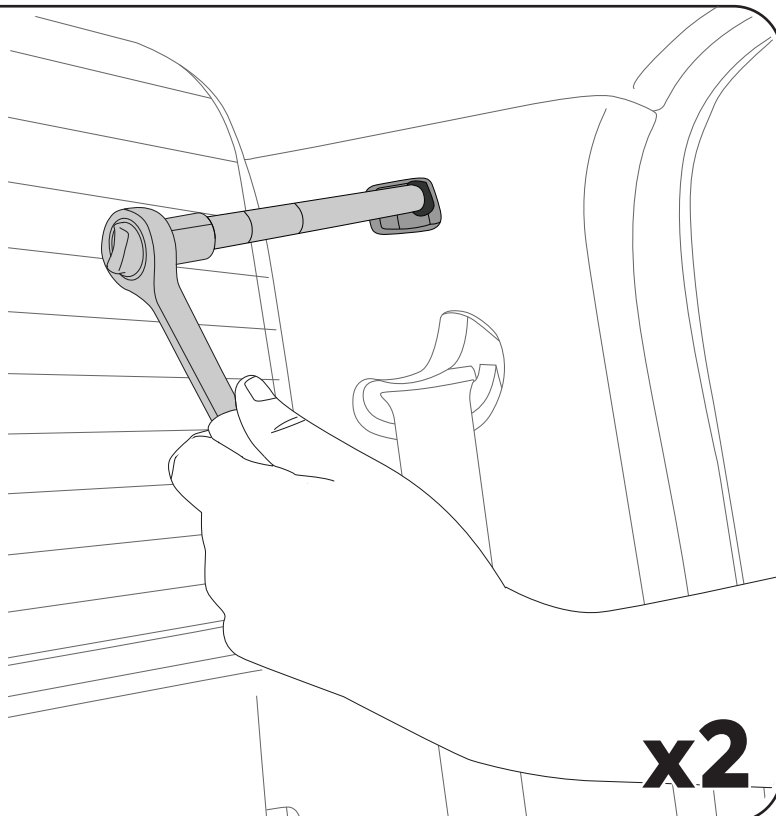


17 REMOVE C-PILLAR AIR BAG SCREWS.

Pop open both C-pillar airbag covers using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver.

Remove both exposed nuts using a ratchet with 10 mm socket and store all components safely.

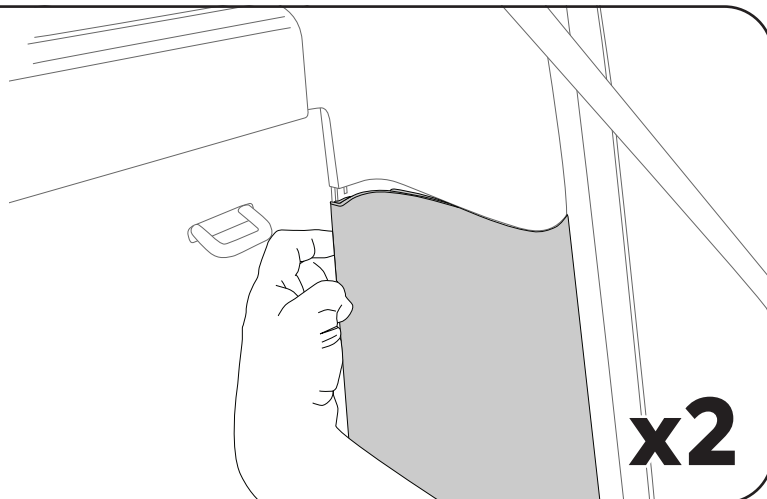
NOTE: Remove fasteners carefully to avoid dropping them inside the vehicle.



18 PARTIALLY REMOVE LOWER C-PILLAR COVERS.

Pull along the outside edges of cover to release the 4x retention clips.

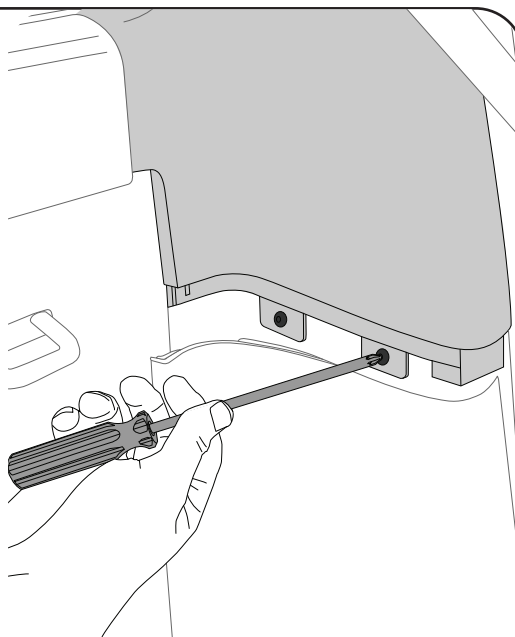
Once released enough you will be able to access the upper C-pillar trim screws.



19 REMOVE UPPER C-PILLAR COVERS.

Remove upper C-pillar screws using a Phillips head screwdriver and store safely.

Release 2 clips in the middle to remove upper C-pillar cover and let hang by the seat belt.



NOTE: Take care when resting trims, if required use tape/cloth to protect from damage.

x2

20 REMOVE SUNGLASS HOLDER SCREWS.

Remove the remaining screws in the area of the sunglass holder previously removed and store safely.

x2

21 RELEASE ROOF LINING.

Adjust driver and front passenger seats into a position to support roof lining.

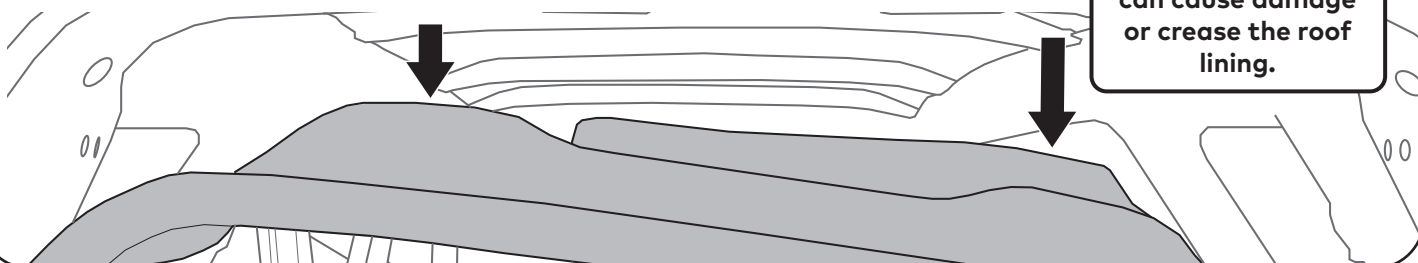
With help from a friend, release the front and middle Velcro that is holding lining up, and while supporting the lining, slide lining forwards to release the rear clips and rear Velcro. Store clips safely.

Support and protect roof lining as it drops to prevent damage, marks or creases.

Rest roof lining on driver and front passenger head rests.



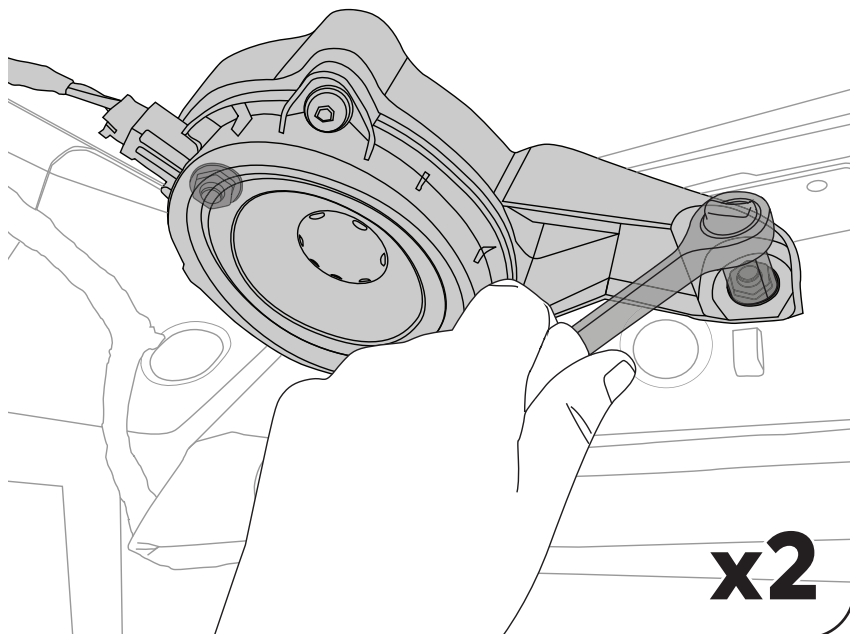
NOTE: Ensure the roof lining doesn't rest on the rear seat belt panel which can cause damage or crease the roof lining.



22**REMOVE ROOF SPEAKER.**

Remove the 2x nuts from each speaker using a 10 mm socket.

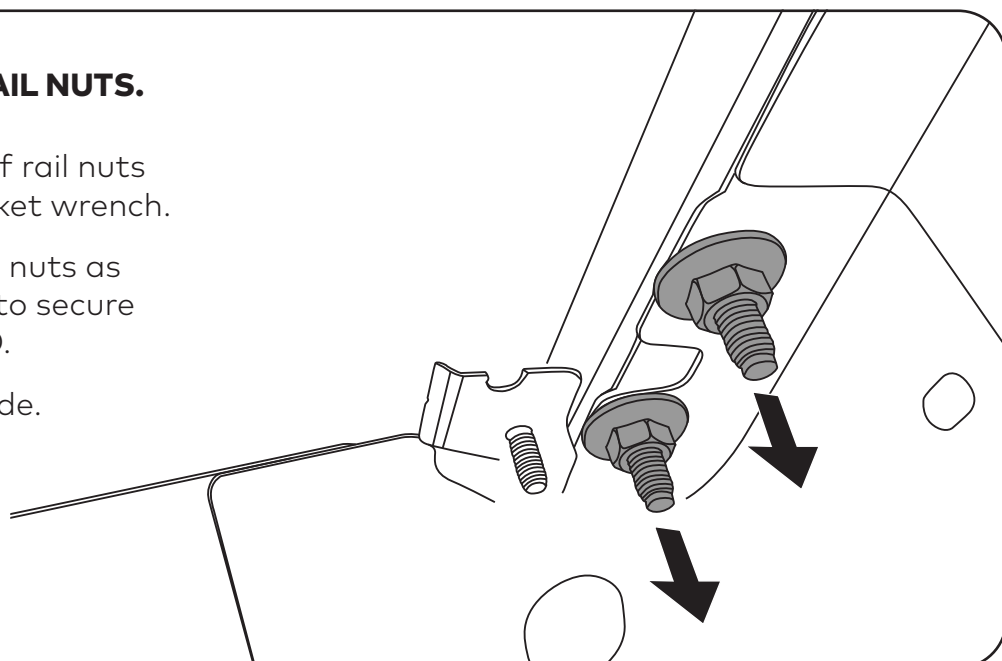
Rest components on top of roof lining.

**23****REMOVE ROOF RAIL NUTS.**

Remove the 4x roof rail nuts using a 13 mm socket wrench.

Do not discard the nuts as these will be used to secure the Ruggedline HD.

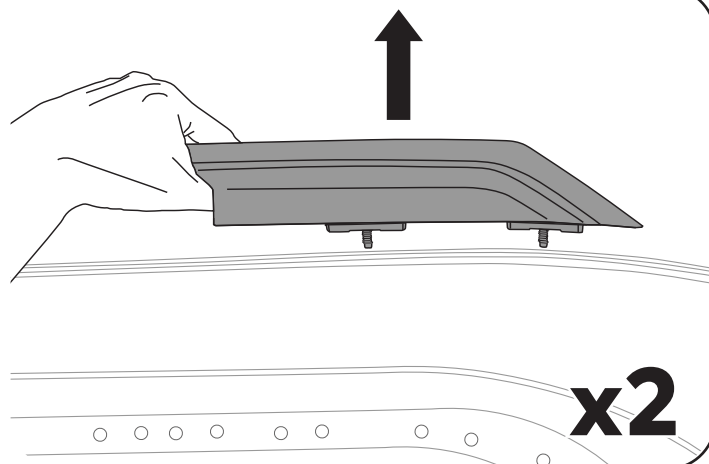
Repeat on other side.

**24****REMOVE ROOF RAIL AND CLEAN CHANNEL.**

Carefully lift roof rail up out of the channel.

Wipe the channel clean using alcohol wipes or soapy water to ensure a clear surface for the foam adhesive.

Repeat on other side.

**!****NOW PROCEED TO PAGE 13 - MOUNTING RUGGEDLINE HD.**

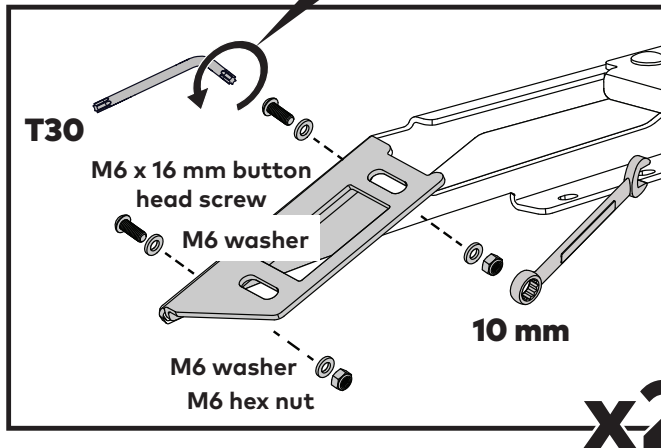
MOUNTING RUGGEDLINE HD

1 INSTALL FAIRING BRACKETS.

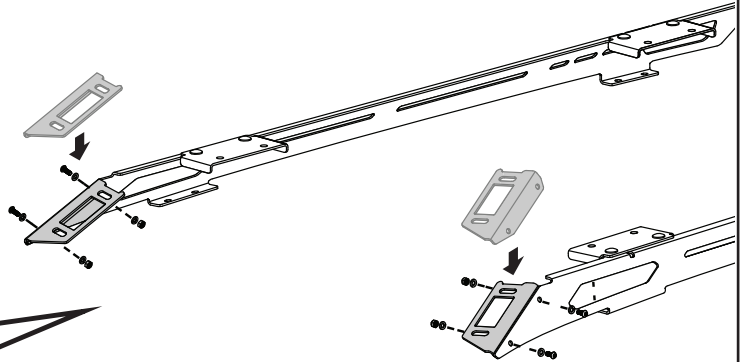
**6 Nm
4.4 lb-ft**



NOTE: Vehicles equipped with a glass sunroof may not be suitable for fairing installation. The fairing will reduce wind noise; however, opening the sunroof with the fairing installed may result in vehicle damage.



x2



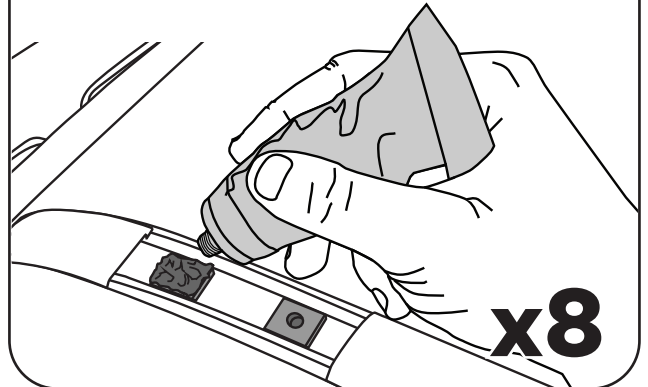
2 AFFIX FOAM ADHESIVE PATCHES OVER ALL MOUNTING HOLES.



NOTE: Ensure the holes in patches are centered over vehicle mounting holes.

x8

3 LIBERALLY APPLY SUPPLIED SILICONE SEALANT TO INSIDE SURFACE AND ON TOP OF EACH HOLE.

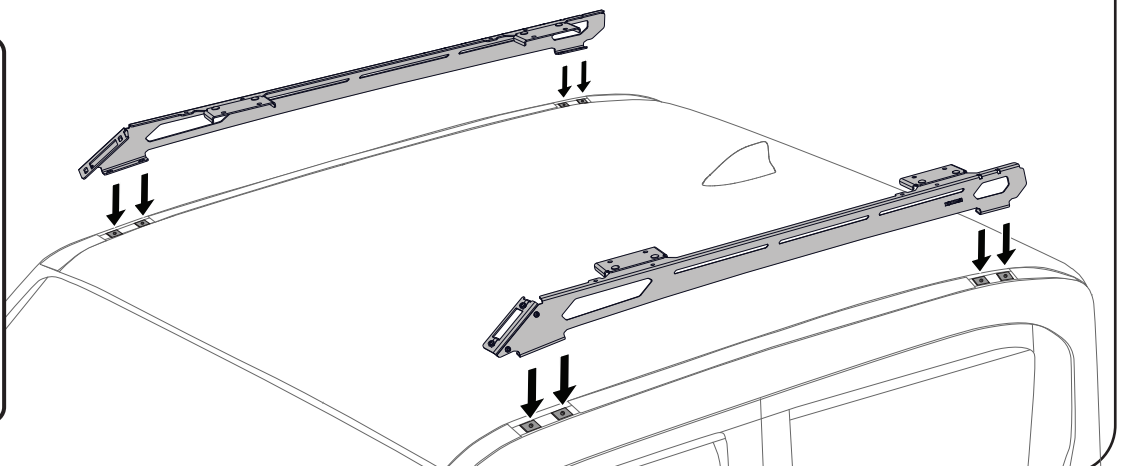


x8

4 POSITION BOTH RUGGEDLINE HD OVER MOUNTING HOLES ON VEHICLE ROOF, NOTING THE CORRECT ORIENTATION.



NOTE: Check the RuggedLine HD hardware to be sure the jog plates are fully tightened. If necessary, tighten the jog plate hardware before placing RuggedLine HD.

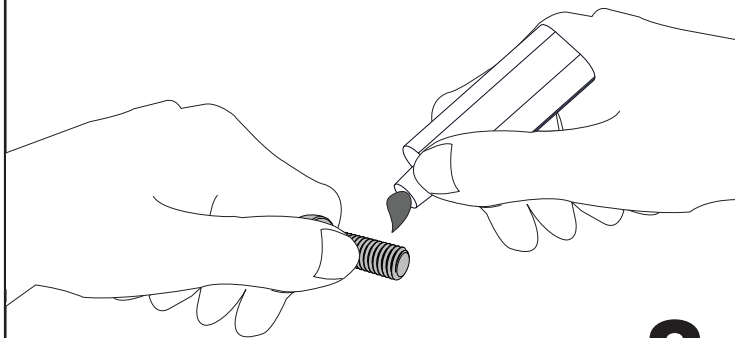


- 5** ASSEMBLE ONE M8 WASHER ONTO EACH M8 X 25 MM SCREW.



x8

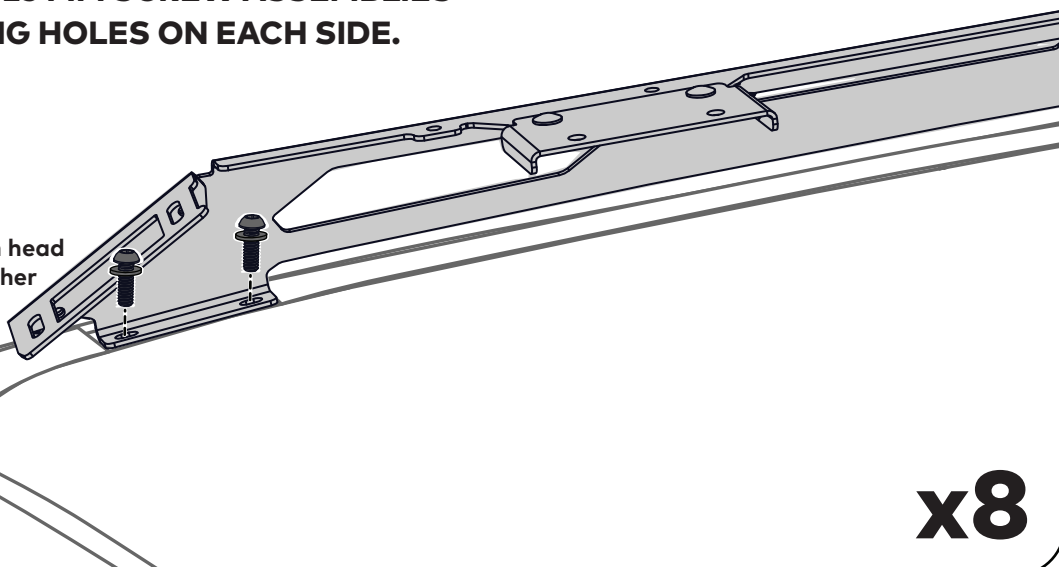
- 6** APPLY A SMALL AMOUNT OF SUPPLIED ANTI-SEIZE LUBRICANT TO EACH M8 X 25 MM SCREW ASSEMBLY.



x8

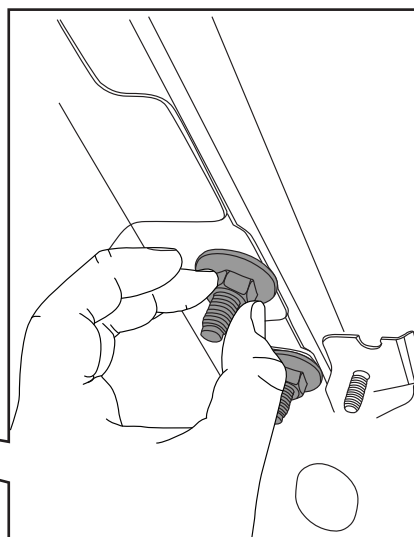
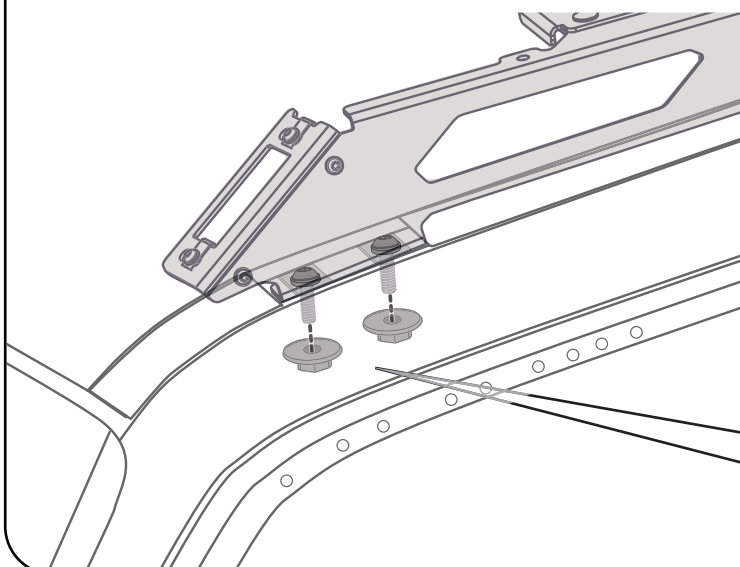
- 7** FIT FOUR M8 X 25 MM SCREW ASSEMBLIES INTO MOUNTING HOLES ON EACH SIDE.

M8 x 25 mm button head screw with M8 washer



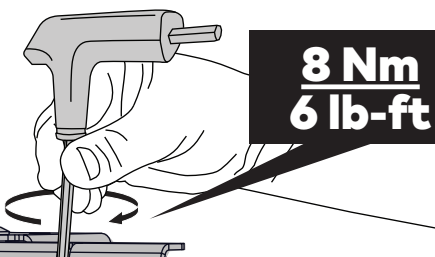
x8

- 8** FINGER TIGHTEN SCREWS BY SECURING WITH THE REMOVED RAISED RAIL NUTS FROM INSIDE THE VEHICLE.



x8

- 9** USING A 13 MM SOCKET TO SECURE THE RAIL NUTS INSIDE THE VEHICLE, FULLY TIGHTEN EACH SCREW TO 8 NM USING THE SUPPLIED T-HANDLE ALLEN KEY.

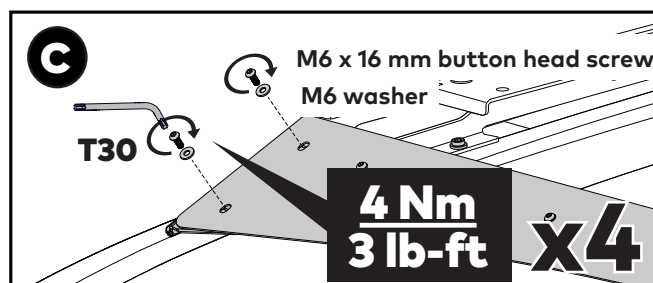
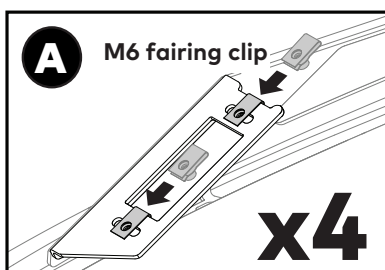


! **NOTE:** Avoid damage to RuggedLine HD powder coat and vehicle body.

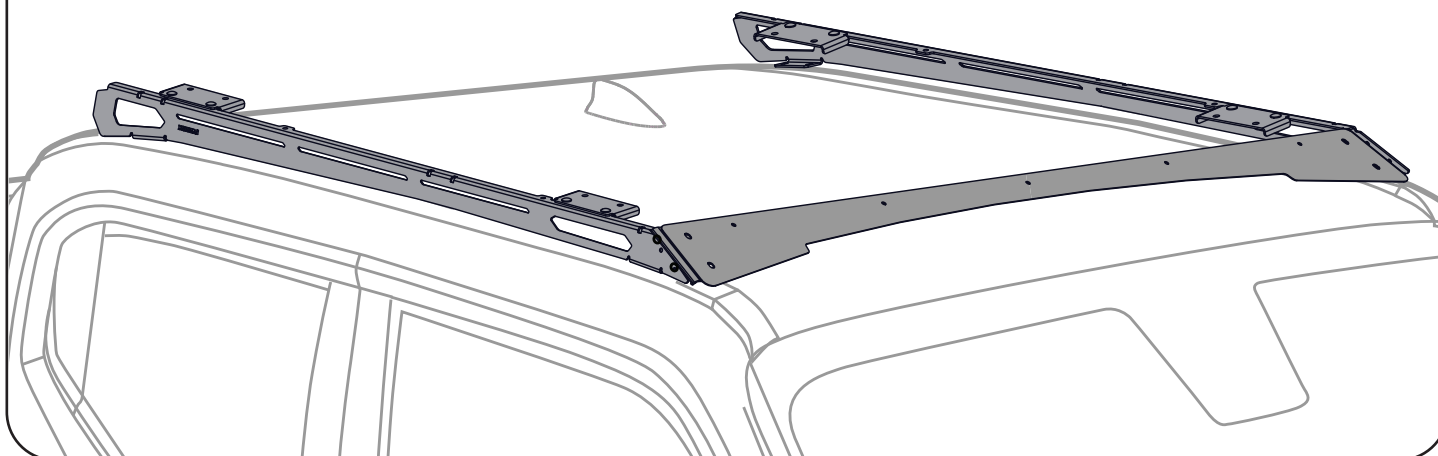
x8

- 10** INSTALL THE FAIRING WITH ASSISTANCE FROM ANOTHER PERSON. SECURE M6 X 16 MM SCREWS TO 4 NM USING THE SUPPLIED T30 TORX DRIVER.

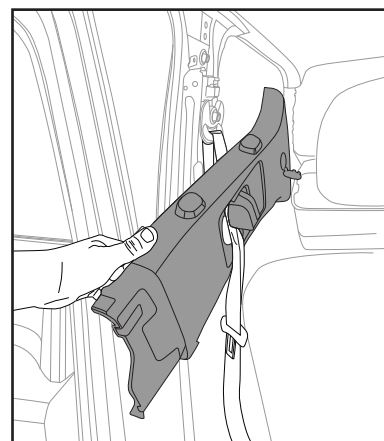
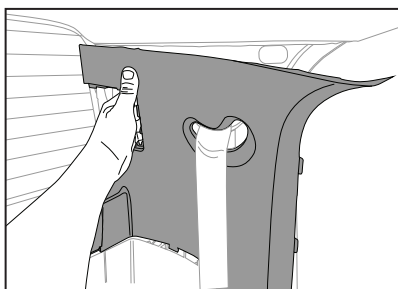
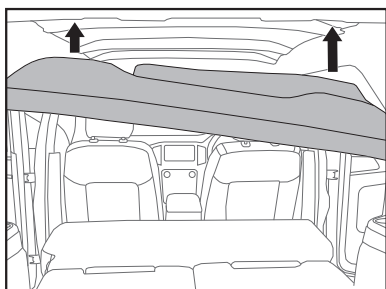
! **NOTE:** Vehicles equipped with a glass sunroof may not be suitable for fairing installation. The fairing will reduce wind noise; however, opening the sunroof with the fairing installed may result in vehicle damage. If you choose to not install the fairing, remove the fairing brackets from the RuggedLine HD.



B

11**CHECK ALL RUGGEDLINE HD HARDWARE IS SECURE.****12****RE-INSTALL ROOF LINING AND ALL TRIMS
(RECOMMENDED PROFESSIONALS ONLY).**

Re-install roof lining and all the trims removed inside the cabin in reverse order from step 22-1.



**IF INSTALLING TRIM HD BARS, PROCEED TO PAGE 18.
IF INSTALLING LOCKNLOAD PLATFORM,
CONTINUE TO STEP 13.**

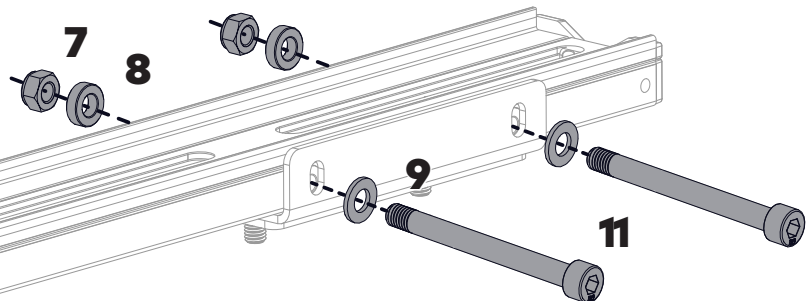
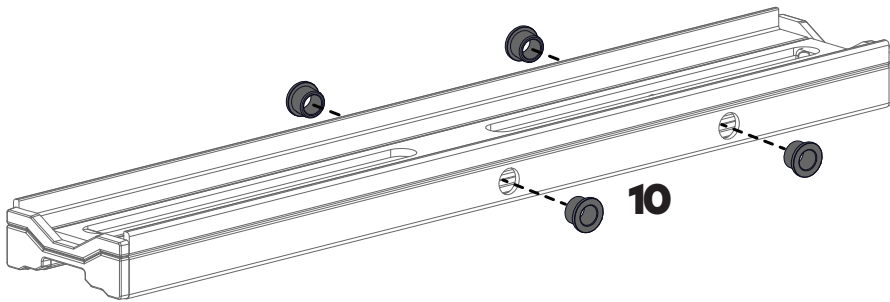
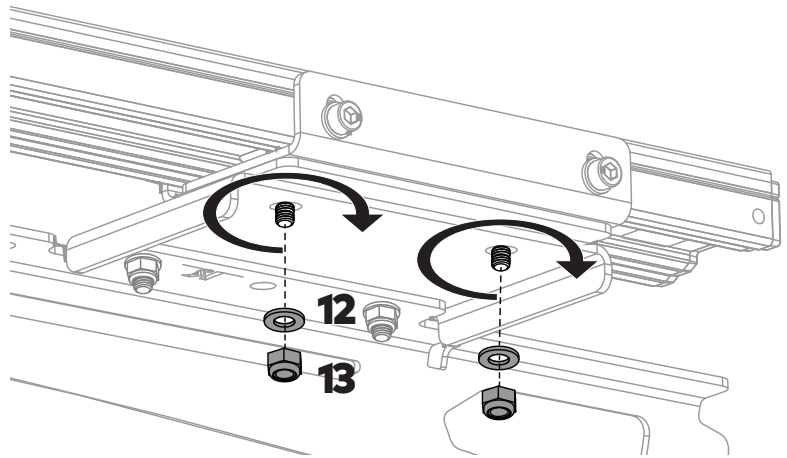
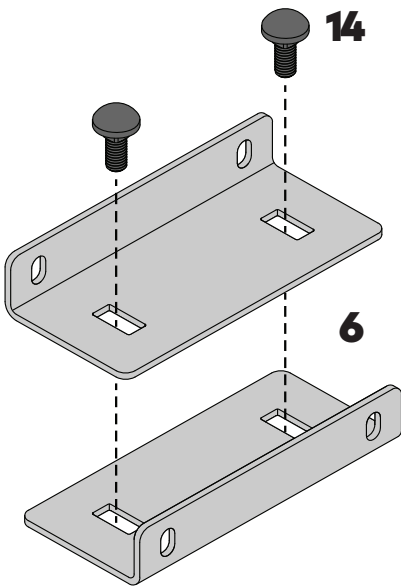
13

PIVOT MOUNT HARDWARE AND FASTENERS.

After installation of the RuggedLine HD, you will have the left over hardware and fasteners detailed in the table to the right.

Please retain these, as they will be required for mounting your LockNLoad Platform to your newly installed RuggedLine HD.

ITEM	COMPONENT	QTY
6.	Pivot Mount Bracket	x8
12.	M8 Washer	x8
13.	M8 Hex Nut	x8
14.	M8 x 20 mm Dome Bolt	x8
7.	M6 Hex Nut	x4
9.	M6 Black Washer	x4
11.	M6 x 86 mm Screw	x4
8.	M6 Spacer	x4
10.	6 mm Shouldered Bush	x8

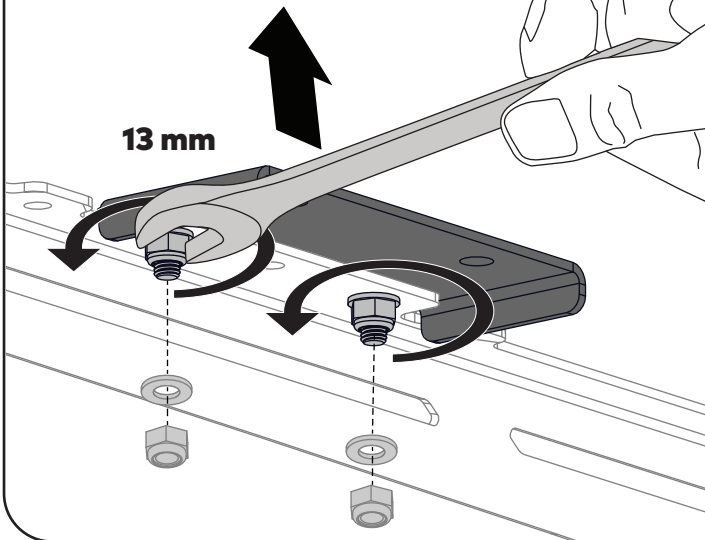


NOW SWITCH TO YOUR LOCKNLOAD PLATFORM INSTRUCTIONS AND CONTINUE FROM THE 'RUGGEDLINE HD MOUNTING INSTRUCTIONS' PAGE.

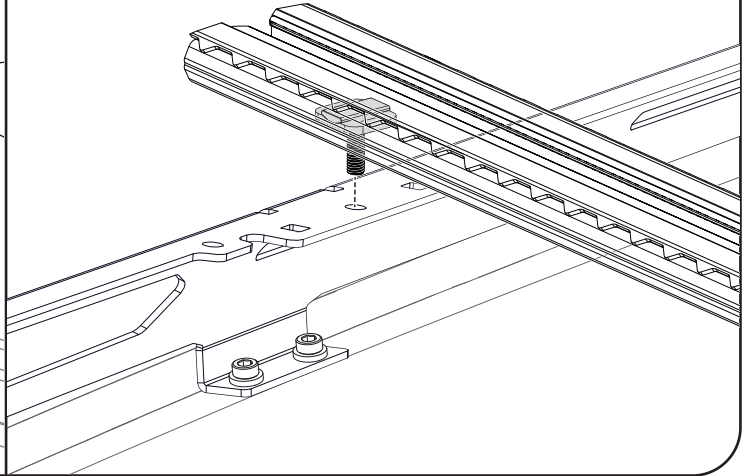
MOUNTING TRIMHD BARS

1

**REMOVE ALL JOG PLATE
FASTENERS AND JOG PLATES
AND STORE SAFELY.**



NOTE: Maximum of 2 TrimHD Bars.
TrimHD bars to be installed via circular holes only.



**NOW COMPLETE TRIMHD BAR INSTALLATION
FOLLOWING YOUR LOCKNLOAD RUGGEDLINE
TRIMHD ADAPTER KIT INSTRUCTIONS.**

DEUTSCH

LockNLoad™ RuggedLine HD

passend für BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+
MONTAGESYSTEM FÜR PLATTFORM FÜR SCHWERE LASTEN

ERSTINSTALLATION

- Die aktuelle Version der Teileliste sowie die aktuelle Version der Anweisungen finden Sie auf unserer Website.
- Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Bausatzes. Wenden Sie sich an Ihren YAKIMA-Händler, falls Sie den Eindruck haben, dass Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Reinigen Sie das Dach Ihres Fahrzeugs vor der Montage von LockNLoad RuggedLine HD.
- Bewahren Sie diese Anweisungen nach Abschluss der Installation im Handschuhfach Ihres Fahrzeugs auf.

TRAGFÄHIGKEIT

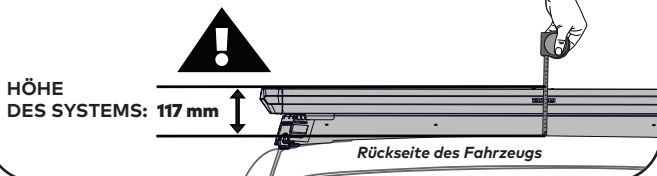


TRAGFÄHIGKEIT DES PRODUKTS MIT PLATTFORM UND TRIMHD-BALKEN

 DYNAMISCH	TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:	100 kg 220 lbs
 STATISCH	TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:	272 kg 600 lbs

- TRAGFÄHIGKEIT = GEWICHT DER PLATTFORM ODER STANGEN + MONTAGESYSTEM + ZUBEHÖR + LADUNG
- BITTE BEACHTEN SIE DIE ANGABEN DES FAHRZEUGHERSTELLERS ZUR MAXIMALEN TRAGFÄHIGKEIT DES FAHRZEUGDACHS. ES GILT DIE NIEDRIGSTE TRAGFÄHIGKEIT.
- SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM WEITERE INFORMATIONEN ZUR TRAGFÄHIGKEIT UND DEREN REDUZIERUNG IM GELÄNDE ZU ERHALTEN.

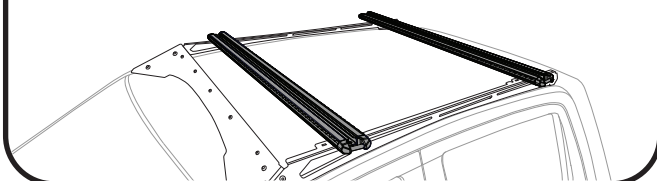
ABSTAND ZUM DACH



PLATTFORM UND KOMPONENTEN WERDEN SEPARAT VERKAUFT. KOMPATIBEL MIT LNL-PLATTFORMEN:
8005080 1390 mm L x 1250 mm B (ZUSAMMENGEBAUT)
8005092 1390 mm L x 1250 mm B (NICHT ZUSAMMENGEBAUT)
AUCH MIT LNL-PLATTFORM „L“ (9820348) 1380 mm B x 1390 mm L KOMPATIBEL.



AUCH MIT TRIMHD-BALKEN 9813517 1375 MM MIT RUGGEDLINE-TRIMHD-ADAPTERBAUSATZ 8005073 KOMPATIBEL.



ESPAÑOL

LockNLoad™ RuggedLine HD

SISTEMA RESISTENTE DE MONTAJE DE PLATAFORMAS
passend für BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+

PRIMERA INSTALACIÓN

- Consulte la última versión del listado de ajustes y de las instrucciones en nuestro sitio web.
- Lea las instrucciones con atención antes de instalar el producto.
- Compruebe el contenido del kit. Póngase en contacto con el distribuidor de YAKIMA en caso de que falten piezas, no sean correctas o estén dañadas.
- Limpie el techo a fondo antes de instalar LockNLoad RuggedLine HD.
- Guarde estas instrucciones en la guantera del vehículo una vez finalizada la instalación.

CAPACIDAD DE CARGA

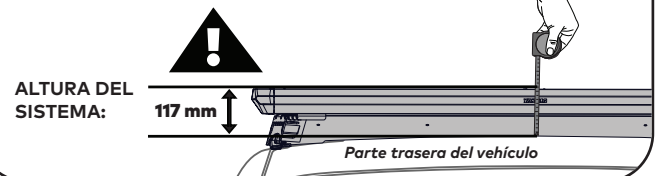


CAPACIDAD DE CARGA DEL PRODUCTO CON PLATAFORMA Y BARRAS TRIMHD

 DINÁMICA	CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:	100 kg 220 lbs
 ESTÁTICA	CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:	272 kg 600 lbs

- CARGA = PESO DE LA PLATAFORMA O BARRAS + SISTEMA DE MONTAJE + ACCESORIOS + PRODUCTOS
- CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DEL VEHÍCULO PARA CONOCER LA CAPACIDAD MÁXIMA DE CARGA DEL TECHO DEL VEHÍCULO. SE APLICA LA CAPACIDAD DE CARGA MÍNIMA.
- PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS CAPACIDADES DE CARGA Y LAS LIMITACIONES PARA CIRCULAR POR VÍAS IRREGULARES, ESCANEE EL CÓDIGO QR.

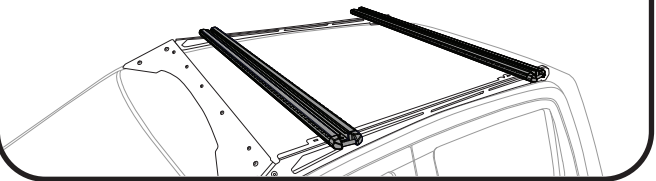
DISTANCIA AL TECHO



LA PLATAFORMA Y LOS COMPONENTES SE VENDEN POR SEPARADO. COMPATIBLE CON PLATAFORMAS LNL:
8005080 1390 mm L x 1250 mm An (PREMONTADO)
8005092 1390 mm L x 1250 mm An (SIN MONTAR)
TAMBIÉN COMPATIBLE CON PLATAFORMA LNL "L" (9820348) 1380 mm An x 1390 mm L.



TAMBIÉN COMPATIBLE CON BARRAS TRIMHD DE 1375 MM 9813517 MEDIANTE EL KIT ADAPTADORRUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass Kamerasensoren auf der Windschutzscheibe nicht behindert werden.

Sichern Sie die Ladung stets mit Spanngurten an den Abschlepppunkten Ihres Fahrzeugs oder verwenden Sie eine Motorhaubenbefestigung von Yakima.

Die Garantie entfällt, wenn Ihre überstehenden Ladung vorne nicht korrekt gesichert ist.

Stellen Sie sicher, dass lange, bewegliche Ladungen sicher an einer unnachgiebigen Stütze und an der Motorhaube befestigt sind.

Sichern Sie die Ladung ausschließlich mit nicht elastischen Gurten und Seilen.

Befestigen Sie die Ladung immer an der Plattform. Befestigen Sie die Ladung nicht an der RuggedLine.

Stellen Sie sicher, dass die gesamte Ladung gleichmäßig auf der Plattform verteilt ist, um die Stabilität des Fahrzeugs zu gewährleisten.

WARTUNGS- UND SICHERHEITSÜBERPRÜFUNGEN

Prüfen Sie die Befestigungselemente und die Ladung auf festen Sitz und Funktion:

- Vor dem Beginn einer Fahrt.
- Nach einer kurzen Fahrt (50 km oder 30 Minuten) nach dem Installieren des Racks oder der Ladung.
- In regelmäßigen Abständen bei längeren Fahrten.
- Nach einer Anpassung.
- Auf schlechtem Gelände alle zwei Stunden.
- Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Eingriff von außen).

Stellen Sie stets sicher, dass das zulässige Gesamtgewicht (zGG) Ihres Fahrzeugs und die Achslastgrenzen innerhalb der Spezifikationen des Herstellers liegen (weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Herstellers).



ERFORDERLICHE WERKZEUGE:

- Werkzeug zum Entfernen von Zierleisten
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Leiter oder große Kunststoffstufe
- Mikrofasertücher
- 10 mm Steckschlüssel
- 13 mm Steckschlüssel
- Schneide-/Abschneidezange (empfohlen)
- Steckschlüsselsatz (empfohlen)

INHALT DES BAUSATZES

ARTIKEL	KOMPONENTE	MENGE
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD links	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD rechts	x1
3.	Verkleidungshalterung links	x1
4.	Verkleidungshalterung rechts	x1
5.	Verkleidung	x1
6.	Schwenkhalterung	x8
7.	M6-Sechskantmutter	x8
8.	M6-Distanzstück	x4
9.	Schwarze M6-Unterlegscheibe	x16
10.	6-mm-Bundbuchse	x8
11.	86-mm-M6-Schraube	x4
12.	M8-Unterlegscheibe	x8
13.	M8-Sechskantmutter	x8
14.	20-mm-M8-Kuppelbolzen	x8
15.	Antihafschmiermittel	x1
16.	Silikondichtmittel	x1
17.	M8 x 25 mm Halbrundkopfschraube	x8
18.	M6-Verkleidungsklammer	x8
19.	16-mm-M6-Halbrundkopfschraube	x8
20.	5-mm-T-Griff-Inbusschlüssel	x1
21.	T30-Torx-Schraubenschlüssel	x1

ESPAÑOL

Asegúrese de que los sensores de la cámara del parabrisas permanecen despejados.

Asegure siempre las cargas con amarres de proa y popa en los puntos de recuperación del vehículo o usando un anclaje de capó de Yakima.

Si la parte frontal de la carga que sobresale no está asegurada de manera adecuada, la garantía quedará anulada.

Asegúrese de que las cargas largas y flexibles están fijadas de manera segura a un soporte rígido y de que están amarradas al capó.

Asegure las cargas utilizando únicamente correas y cuerdas. Asegure siempre las cargas a la plataforma. No asegure las cargas a RuggedLine.

Asegúrese de que toda la carga está distribuida de manera uniforme por toda la plataforma para mantener la estabilidad del vehículo.

MANTENIMIENTO Y COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

Compruebe que el equipo de sujeción funciona correctamente y que la carga está bien sujeta:

- Antes y después de cada viaje.
- Después de instalar un portaequipajes o añadir una carga y conducir una distancia corta (50 km o 30 minutos).
- A intervalos regulares en viajes largos.
- Tras haber realizado un reajuste.
- Cada dos horas en terrenos accidentados.
- Después de una parada en la que el vehículo estuvo sin supervisión (compruebe si existen daños debido a manipulación externa).

Asegúrese siempre de que la masa en carga autorizada y los límites de carga por eje respetan las especificaciones del fabricante (consulte el manual de uso del vehículo).



HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Herramienta para retirar molduras
- Destornillador de estrella
- Escalera o escalón grande de plástico
- Paños de microfibra
- Llave de vaso de 10 mm
- Llave de vaso de 13 mm
- Alicates para quitar clips (recomendado)
- Juego de llaves de vaso (recomendado)

CONTENIDO DEL KIT

ELEMENTO	COMPONENTE	CANTIDAD
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD izquierdo	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD derecho	x1
3.	Escuadra de carenado izquierdo	x1
4.	Escuadra de carenado derecho	x1
5.	Carenado	x1
6.	Escuadra de montaje pivotante	x8
7.	Tuerca hexagonal M6	x8
8.	Espaciador M6	x4
9.	Arandela M6 negra	x16
10.	Casquillos de 6 mm	x8
11.	Tornillo M6 de 86 mm	x4
12.	Arandela M8	x8
13.	Tuerca hexagonal M8	x8
14.	Perno de cabeza redonda M8 de 20 mm	x8
15.	Lubricante antiadherente	x1
16.	Sellador de silicona	x1
17.	Tornillo de cabeza abombada M8 de 25 mm	x8
18.	Pinza de carenado M6	x8
19.	Tornillo de cabeza abombada M6 de 16 mm	x8
20.	Llave allen con mango en T de 5 mm	x1
21.	Destornillador Torx T30	x1

DEUTSCH

WERKSEITIGE SCHIENEN ENTFERNEN

ENTFERNEN SIE DIE DACHVERKLEIDUNG ENTFERNEN (NUR FÜR EMPFOHLENE FACHLEUTE)

Bevor die werkseitigen Dachschiene werden können, müssen Sie dafür sorgen, dass die Dachverkleidung sorgfältig entfernt wird, um Zugang zu den Muttern der Schienen zu erhalten. Diese sind nur von der Unterseite des Daches aus zugänglich.

1 ENTFERNEN SIE BEIDE SONNENBLENDEN.

Entfernen Sie beide Schraubenabdeckungen der Sonnenblende mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher.

Entfernen Sie beide Schrauben der Blende mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

Trennen Sie die Kabelbäume hinter den Halterungen der Blende.

Entfernen Sie die Blenden und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

2 ENTFERNEN SIE DIE BLENDEKLAMMERN.

Entfernen Sie beide Blendenklammern, indem Sie sie mit einem Schraubendreher im Uhrzeigersinn drehen, bis sich die Verriegelungsclips lösen.

Entfernen Sie die Blendenklammern und bewahren Sie sie sicher auf.

3 ENTFERNEN SIE DIE VORDEREN INNENLEUCHTEN.

Hebeln Sie die Leuchte mit einem Verkleidungsabzieher oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher an der Kante ab, um sie von der Decke zu lösen.

Sobald die Leuchte frei ist, trennen Sie den Kabelbaum und bewahren Sie die Leuchte sicher auf.

4 ENTFERNEN SIE DIE VORDEREN HALTEHANDGRIFFE.

Entfernen Sie beide vorderen Haltehandgriffe mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher, um die Schrauben freizulegen.

Entfernen Sie alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

Entfernen Sie die Haltehandgriffe und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

5 ENTFERNEN SIE DAS SONNENGLASHALTERUNGS-MODUL.

Öffnen Sie die Sonnenglashalterung und hebeln Sie beide Schraubenabdeckungen mit einem kleinen Spachtel auf.

Entfernen Sie beide Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

Heben Sie die Tafel der Sonnenglashalterung mit einem Verkleidungsabzieher oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher nach unten ab.

Sobald das Modul frei ist, trennen Sie den Kabelbaum und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

 **HINWEIS:** Es wird empfohlen, die Schneidewerkzeuge von der Windschutzscheibenseite des Sonnenglasmoduls aus zu verwenden.

ESPAÑOL

RETIRE LOS RIELES ORIGINALES

RETIRE EL REVESTIMIENTO DEL TECHO (SE RECOMIENDA QUE SOLO LO HAGAN PROFESIONALES).

Antes de poder retirar los rieles originales, se deberá retirar con cuidado el revestimiento del techo para poder acceder a las tuercas del riel. Solo se puede acceder a ellas desde la parte inferior del techo.

1 RETIRE AMBOS PARASOLES.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta para retirar las tapas para los tornillos de ambos parasoles.

Retire los tornillos de ambos parasoles con un destornillador de estrella.

Desconecte los mazos de cables situados detrás de los soportes de los parasoles.

Retire los parasoles y guarde todos los componentes en un lugar seguro.

2 RETIRE LOS CLIPS DE LOS PARASOLES.

Utilice un destornillador para retirar los clips de ambos parasoles. Para ello, gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que se suelten las pestañas de bloqueo.

Retire los clips de los parasoles y guárdelos en un lugar seguro.

3 RETIRE LAS LÁMPARAS INTERIORES DELANTERAS.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta y levante la lámpara por el borde para desengancharla del techo.

Cuando se haya soltado la lámpara, desconecte el mazo de cables y guarde la lámpara en un lugar seguro.

4 RETIRE LOS ASIDEROS DELANTEROS.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta para dejar al descubierto los tornillos y retirar las tapas de los asideros delanteros.

Retire todos los tornillos con un destornillador de estrella.

Retire los asideros y guarde todos los componentes en un lugar seguro.

5 RETIRE EL MÓDULO DE SOPORTE PARA GAFAS DE SOL.

Abra el soporte para gafas de sol y retire ambas tapas para los tornillos con una pequeña herramienta de palanca.

Retire ambos tornillos con un destornillador de estrella.

Abra el panel del soporte para gafas de sol hacia abajo con una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta.

Cuando se haya soltado el módulo, desconecte el mazo de cables y guarde todos los componentes en un lugar seguro.

 **NOTA:** Se recomienda utilizar herramientas para retirar molduras desde el lado del parabrisas del módulo para gafas de sol.

DEUTSCH

6 ENTFERNEN SIE DIE HALTEGRIFFE.

Lösen Sie die beiden Abdeckungen der Haltegriffe, 1 vorne und 2 hinten, mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher, um die Schrauben freizulegen.

Entfernen Sie alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

Entfernen Sie die Haltegriffe und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

7 ENTFERNEN SIE DIE DECKENLAUTSPRECHERABDECKUNGEN.

Hebeln Sie die Lautsprecherabdeckung mit einem Verkleidungsabzieher oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher vorsichtig an der Kante ab, um sie von dem Dach zu lösen.

Entfernen Sie die Lautsprecherabdeckung mithilfe der Kunststoffflasche am Lautsprecher und bewahren Sie sie sicher auf.

8 ENTFERNEN SIE DIE HINTEREN INNENLEUCHTEN.

Hebeln Sie die Leuchte mit einem Verkleidungsabzieher oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher vorsichtig an der Kante ab, um sie von dem Dach zu lösen. Ziehen Sie die Leuchte mit einer Schneidezange langsam aus dem Dach heraus.

Sobald die Leuchte frei ist, trennen Sie den Kabelbaum und bewahren Sie die Leuchte sicher auf.

9 ENTFERNEN SIE DIE HINTEREN HALTEHANDGRIFFE.

Entfernen Sie beide hinteren Haltehandgriffe mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher, um die Schrauben freizulegen.

Entfernen Sie alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

Entfernen Sie die Haltehandgriffe und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

10 ENTFERNEN SIE DIE OBERE HÄLFTE DER TÜRDICHTUNGEN.

Entfernen Sie von der Außenseite des Fahrzeugs die obere Hälfte aller vier Türdichtungen, indem Sie sie von den Säulen abhebeln.



HINWEIS: Hinter den Türdichtungen befindet sich Fett. Achten Sie darauf, das Fett nicht zu entfernen und nicht damit in Berührung zu kommen.

11 ENTFERNEN SIE DIE A-SÄULENVERKLEIDUNGEN.

Lösen Sie beide A-Säulenverkleidungen mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher.

Beifahrerseite:

Die Verkleidung wird oben durch einen Clip gehalten. Ziehen Sie die Außenkante der Verkleidung nach innen und schieben Sie sie dann entlang der A-Säule nach oben, um die Klammer zu lösen. Nehmen Sie die Verkleidung ab.

Fahrerseite:

Ziehen Sie den äußeren Rand der Verkleidung nach innen, bis sie sich löst. Nehmen Sie die Verkleidung ab.

Bewahren Sie beide Verkleidungen sicher auf.

ESPAÑOL

6 RETIRE LOS ASIDEROS.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta para dejar al descubierto los tornillos y retirar las tapas del asidero delantero y de los dos asideros traseros.

Retire todos los tornillos con un destornillador de estrella.

Retire los asideros y guarde todos los componentes en un lugar seguro.

7 RETIRE LAS TAPA DE LOS ALTAVOCES DEL TECHO.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta y, con cuidado, levante la tapa de los altavoces por el borde para desengancharla del techo.

Utilice la pestaña de liberación de plástico que se encuentra en los altavoces para retirar la tapa de estos y guárdela en un lugar seguro.

8 RETIRE LAS LÁMPARAS INTERIORES TRASERAS.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta y, con cuidado, levante la lámpara por el borde para desengancharla del techo. Utilice alicates para quitar clips para extraer poco a poco la lámpara del techo.

Cuando se haya soltado la lámpara, desconecte el mazo de cables y guarde la lámpara en un lugar seguro.

9 RETIRE LOS ASIDEROS TRASEROS.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta para dejar al descubierto los tornillos y retirar las tapas de los asideros traseros.

Retire todos los tornillos con un destornillador de estrella.

Retire los asideros y guarde todos los componentes en un lugar seguro.

10 RETIRE LA MITAD SUPERIOR DE LAS JUNTAS DE LAS PUERTAS.

Desde el exterior del vehículo, retire la mitad superior de las cuatro juntas de las puertas separándolas de los montantes.



NOTA: Detrás de las juntas de las puertas, hay grasa. Tenga cuidado de no quitar la grasa ni de tocarla.

11 RETIRE LAS TAPAS DEL MONTANTE A.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta para aflojar ambas tapas del montante A.

Lado del acompañante:

La tapa se sujeta con una grapa en la parte superior. Tire del borde exterior de la tapa hacia dentro y, a continuación, deslícela hacia arriba a lo largo del montante A para soltar la grapa. Retire la tapa.

Lado del conductor:

Tire del borde exterior de la tapa hacia dentro hasta que se suelte. Retire la tapa.

Guarde ambas tapas en un lugar seguro.

DEUTSCH

12 ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN DES B-SÄULEN-AIRBAGS.

Klappen Sie beide B-Säulen-Airbag-Verkleidungen mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher auf.

Entfernen Sie beide sichtbaren Schrauben mit einer Ratsche mit einem 10 mm Steckschlüssel und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

13 ENTFERNEN SIE TEILWEISE DIE UNTEREN B-SÄULENVERKLEIDUNGEN.

Lösen Sie mit einem Verkleidungsabzieher oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher vorsichtig den oberen Teil beider unterer B-Säulenverkleidungen, um die Schrauben der oberen B-Säulenverkleidung freizulegen.

14 ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN UND VERKLEIDUNGEN DER OBEREN B-SÄULE.

Entfernen Sie die oberen B-Säulenschrauben mit einer Ratsche mit einem 10 mm Steckschlüssel und bewahren Sie sie sicher auf.

Lösen Sie beide oberen B-Säulenverkleidungen mit einem Verkleidungsabzieher oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher und lassen Sie sie am Sicherheitsgurt hängen.



HINWEIS: Seien Sie beim Ablegen der Zierleisten vorsichtig und verwenden Sie gegebenenfalls Klebeband oder ein Tuch, um sie vor Beschädigungen zu schützen.

15 UNTERE RÜCKSITZE.

Klappen Sie die Rücksitze durch Ziehen an den Entriegelungsschlaufen nach unten.

16 ENTFERNEN SIE DIE HECKSCHEIBENVERKLEIDUNG.

Entfernen Sie die Kunststoffverkleidung der Heckscheibe, indem Sie zunächst die Sicherheitsgurtabdeckung in der Mitte abnehmen. Dies wird durch Druckklammern gehalten. Entfernen Sie dann die Rückwand an der Oberkante ab.

Bewahren Sie alle Teile sicher auf.

17 ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN DES C-SÄULEN-AIRBAGS.

Klappen Sie beide C-Säulen-Airbag-Verkleidungen mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher auf.

Entfernen Sie beide sichtbaren Schrauben mit einer Ratsche mit einem 10 mm Steckschlüssel und bewahren Sie alle Teile sicher auf.



HINWEIS: Entfernen Sie die Befestigungselemente vorsichtig, damit sie nicht ins Fahrzeuginnere fallen.

18 ENTFERNEN SIE TEILWEISE DIE UNTEREN C-SÄULENVERKLEIDUNGEN.

Ziehen Sie an den Außenkanten der Verkleidung, um die 4 Halteklammern zu lösen.

Sobald sich die Verkleidung ausreichend gelöst hat, können Sie an die Schrauben der oberen C-Säulenverkleidung gelangen.

ESPAÑOL

12 RETIRE LOS TORNILLOS DE LOS AIRBAGS DEL MONTANTE B.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto en cinta para abrir las tapas de los airbags del montante B.

Utilice una llave de carraca con una llave de vaso de 10 mm para retirar los dos tornillos visibles y guarde todos los componentes en un lugar seguro.

13 RETIRE PARCIALMENTE LAS TAPAS DEL MONTANTE B INFERIOR.

Con una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta, suelte con cuidado la parte superior de las tapas del montante B inferior para dejar al descubierto los tornillos de la tapa superior del montante B.

14 RETIRE LOS TORNILLOS Y LAS TAPAS DEL MONTANTE B SUPERIOR.

Utilice una llave de carraca con una llave de vaso de 10 mm para retirar los tornillos del montante B superior y guárdelos en un lugar seguro.

Con una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto en cinta, desenganche ambos paneles del montante B superior y déjelos colgados del cinturón de seguridad.



NOTA: Tenga cuidado al retirar las molduras; si es necesario, utilice cinta adhesiva o un paño para protegerlas de posibles daños.

15 ABATA LOS ASIENTOS TRASEROS.

Abata los asientos traseros tirando de las lengüetas de desbloqueo.

16 RETIRE EL PANEL DE LA LUNETA TRASERA.

Retire el panel de plástico de la luneta trasera quitando primero la tapa del cinturón de seguridad situada en el centro. Esta se sujeta mediante clips de presión. A continuación, retire el panel trasero por el borde superior.

Guarde todos los componentes en un lugar seguro.

17 RETIRE LOS TORNILLOS DE LOS AIRBAGS DEL MONTANTE C.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta para abrir las tapas de los airbags del montante C.

Utilice una llave de carraca con una llave de vaso de 10 mm para retirar los dos tornillos visibles y guarde todos los componentes en un lugar seguro.



NOTA: Retire los elementos de fijación con cuidado para evitar que se caigan dentro del vehículo.

18 RETIRE PARCIALMENTE LAS TAPAS DEL MONTANTE C INFERIOR.

Tire de los bordes exteriores de la tapa para soltar los 4 clips de sujeción.

Una vez que se hayan soltado lo suficiente, podrá acceder a los tornillos de la moldura del montante C superior.

DEUTSCH

19 ENTFERNEN SIE DIE OBEREN C-SÄULENVERKLEIDUNGEN.

Entfernen Sie die oberen C-Säulenschrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und bewahren Sie sie sicher auf.

Lösen Sie die beiden Klammern in der Mitte, um die obere C-Säulenverkleidung zu entfernen, und lassen Sie sie am Sicherheitsgurt hängen.



HINWEIS: Seien Sie beim Ablegen der Zierleisten vorsichtig und verwenden Sie gegebenenfalls Klebeband oder ein Tuch, um sie vor Beschädigungen zu schützen.

20 ENTFERNEN SIE DIE SONNENGLASHALTERUNGSSCHRAUBEN.

Entfernen Sie die restlichen Schrauben im Bereich der zuvor abgenommenen Sonnenglashalterung und bewahren Sie sie sicher auf.

21 LÖSEN SIE DIE DACHVERKLEIDUNG.

Stellen Sie den Fahrer- und Beifahrersitz so ein, dass er die Dachverkleidung stützt.

Lösen Sie mit Hilfe eines Freundes den vorderen und mittleren Klettverschluss, der die Verkleidung festhält, und schieben Sie die Verkleidung nach vorne, während Sie sie festhalten, um die hinteren Klammern und den hinteren Klettverschluss zu lösen. Bewahren Sie die Klammern sicher auf.

Stützen und schützen Sie die Dachverkleidung beim Herunterlassen, um Beschädigungen, Abdrücke oder Falten zu vermeiden.

Legen Sie die Dachverkleidung auf den Kopfstützen der Fahrer- und Beifahrerseite ab.



HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Dachverkleidung nicht auf der hinteren Sicherheitsgurtverkleidung aufliegt, da dies zu Beschädigungen oder Faltenbildung an der Dachverkleidung führen kann.

22 ENTFERNEN SIE DEN DACHLAUTSPRECHER.

Entfernen Sie die 2 Muttern an jedem Lautsprecher mit einem 10 mm Steckschlüssel.

Legen Sie die Teile auf die Dachverkleidung.

23 ENTFERNEN SIE DIE DACHSCHIENEN.

Entfernen Sie die 4 Muttern der Dachschiene mit einem 13 mm Steckschlüssel.

Werfen Sie die Muttern nicht weg, da diese zur Befestigung des Ruggedline HD benötigt werden.

Wiederholen Sie es auf der anderen Seite.

24 ENTFERNEN SIE DIE DACHSCHIENE UND REINIGEN SIE DEN KANAL.

Heben Sie die Dachschiene vorsichtig aus dem Kanal heraus.

Reinigen Sie den Kanal mit Alkoholtüchern oder Seifenwasser, um eine saubere Oberfläche für den Schaumkleber zu gewährleisten.

Wiederholen Sie es auf der anderen Seite.



FAHREN SIE NUN MIT SEITE 13 FORT – MONTAGE DER RUGGEDLINE HD.

ESPAÑOL

19 RETIRE LAS TAPAS DEL MONTANTE C SUPERIOR.

Utilice un destornillador de estrella para retirar los tornillos del montante C superior y guárdelos en un lugar seguro.

Retire los dos clips del centro para retirar la tapa del montante C superior y déjela colgando del cinturón de seguridad.



NOTA: Tenga cuidado al retirar las molduras; si es necesario, utilice cinta adhesiva o un paño para protegerlas de posibles daños.

20 RETIRE LOS TORNILLOS DEL SOPORTE PARA LAS GAFAS DE SOL.

Quite los tornillos que quedan en la zona del soporte para gafas de sol que ha retirado previamente y guárdelos en un lugar seguro.

21 SUELTE EL REVESTIMIENTO DEL TECHO.

Ajuste los asientos del conductor y del acompañante en una posición que permita sujetar el revestimiento del techo.

Con la ayuda de otra persona, suelte el velcro delantero y central que sujeta el revestimiento y, mientras lo sujeta, deslícelo hacia delante para soltar los clips traseros y el velcro trasero. Guarde los clips en un lugar seguro.

Sujete y proteja el revestimiento del techo mientras este desciende para evitar daños, marcas o arrugas.

Apoye el revestimiento del techo en los reposacabezas del conductor y del acompañante.



NOTA: Asegúrese de que el revestimiento del techo no descansa sobre el panel del cinturón de seguridad trasero, ya que se podría dañar o arrugar.

22 RETIRE EL ALTAVOZ DEL TECHO.

Retire las dos tuercas de cada altavoz con una llave de vaso de 10 mm.

Coloque los componentes sobre el revestimiento del techo.

23 RETIRE LAS TUERCAS DEL RIEL DEL TECHO.

Utilice una llave de vaso de 13 mm para retirar las cuatro tuercas del riel del techo.

No deseche las tuercas, ya que se utilizarán para asegurar el Ruggedline HD.

Repita el proceso en el otro lado.

24 RETIRE EL RIEL DEL TECHO Y LIMPIE EL CANAL.

Con cuidado, levante el riel del techo y sáquelo del canal.

Limpie el canal con toallitas con alcohol o agua jabonosa para garantizar que la superficie esté limpia antes de aplicar el adhesivo de espuma.

Repita el proceso en el otro lado.



PASE AHORA A LA PÁGINA 13 - MONTAJE DE RUGGEDLINE HD.

DEUTSCH

MONTAGE DER RUGGEDLINE HD

1 INSTALLIEREN SIE VERKLEIDUNGSHALTERUNGEN.

HINWEIS: Bei Fahrzeugen mit einem Schiebedach aus Glas ist eine Installation der Verkleidung eventuell nicht möglich. Die Verkleidung reduziert Windgeräusche, allerdings kann das Öffnen des Schiebedachs bei installierter Verkleidung zu Beschädigungen am Fahrzeug führen.

16-mm-M6-Halbrundkopfschraube

M6-Unterlegscheibe

M6-Unterlegscheibe

M6-Sechskantmutter

2 BEFESTIGEN SIE SCHAUMSTOFF-KLEBEPFLASTER ÜBER ALLEN MONTAGELÖCHERN.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Löcher in den Flickern mittig über den Befestigungslöchern am Fahrzeug liegen.

3 TRAGEN SIE DAS MITGELIEFERTE SILIKONDICHTMITTEL GROSSZÜGIG AUF DER INNENSEITE UND AUF DER OBERSEITE JEDES LOCHS AUF.

4 POSITIONIEREN SIE BEIDE RUGGEDLINE HD ÜBER DEN BEFESTIGUNGSLÖCHERN AUF DEM FAHRZEUGDACH UND BEACHTEN SIE DIE KORREKTE AUSRICHTUNG.

HINWEIS: Überprüfen Sie die RuggedLine HD, um sicherzugehen, dass die Anschlussplatten vollständig befestigt sind. Sichern Sie die Anschlussplatten bei Bedarf, bevor Sie die RuggedLine HD platzieren.

5 MONTIEREN SIE EINE M8-UNTERLEGSCHIEBE AUF JEDE M8 X 25 MM SCHRAUBE.

6 TRAGEN SIE EINE KLEINE MENGE DES ANTIHAFTSCHMIERMITTELS AUF JEDE 25-MM-M8-SCHRAUBENBAUGRUPPE AUF.

7 SETZEN SIE VIER M8 X 25 MM SCHRAUBENBAUGRUPPEN IN DIE BEFESTIGUNGSLÖCHER AUF JEDER SEITE EIN.

M8 x 25 mm Halbrundkopfschraube mit M8-Unterlegscheibe

8 ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBEN HANDFEST AN, INDEM SIE DIE ENTFERNTEN, ERHÖHTEN SCHIENENMUTTERN VON DEM FAHRZEUGINNEREN AUS BEFESTIGEN.

9 VERWENDEN SIE EINEN 13 MM STECKSCHLÜSSEL, UM DIE SCHIENENMUTTERN IM FAHRZEUGINNEREN ZU SICHERN, ZIEHEN SIE JEDE SCHRAUBE MIT DEM MITGELIEFERTEN T-GRIFF-INBUSSCHLÜSSEL VOLLSTÄNDIG MIT 8 NM FEST.

HINWEIS: Vermeiden Sie Beschädigungen an der RuggedLine HD-Pulverbeschichtung und der Karosserie.

ESPAÑOL

MONTAJE DE RUGGEDLINE HD

1 INSTALE LAS ESCUADRAS DE CARENADO.

NOTA: Es posible que los vehículos equipados con techo solar de cristal no sean aptos para la instalación del carenado. El carenado reducirá el ruido producido por el viento; sin embargo, si se abre el techo solar con el carenado instalado, el vehículo puede sufrir daños.

Tornillo de cabeza abombada M6 de 16 mm

Arandela M6

Arandela M6

Tuerca hexagonal M6

2 PEGUE LOS PARCHES ADHESIVOS DE ESPUMA EN TODOS LOS ORIFICIOS DE MONTAJE.

NOTA: Asegúrese de que los orificios de los parches queden centrados sobre los orificios de montaje del vehículo.

3 APLIQUE UNA CANTIDAD GENEROSA DEL SELLADOR DE SILICONA INCLUIDO EN EL KIT EN LA SUPERFICIE INTERNA Y EN LA PARTE SUPERIOR DE CADA ORIFICIO.

4 COLOQUE AMBOS RUGGEDLINE HD SOBRE LOS ORIFICIOS DE MONTAJE DEL TECHO DEL VEHÍCULO, TENIENDO EN CUENTA LA ORIENTACIÓN CORRECTA.

NOTA: Revise la pieza RuggedLine HD para asegurarse de que las placas de sujeción están completamente ajustadas. En caso necesario, apriete las placas de sujeción antes de colocar RuggedLine HD.

5 MONTE UNA ARANDELA M8 EN CADA TORNILLO M8 DE 25 MM.

6 APLIQUE UNA CANTIDAD PEQUEÑA DEL LUBRICANTE ANTIADHERENTE INCLUIDO EN EL KIT A CADA CONJUNTO DE TORNILLO M8 DE 25 MM.

7 COLOQUE CUATRO CONJUNTOS DE TORNILLOS M8 DE 25 MM EN LOS ORIFICIOS DE MONTAJE A CADA LADO.

Tornillo de cabeza abombada M8 de 25 mm con arandela M8

8 APRIETE LOS TORNILLOS A MANO FIJÁNDOLOS CON LAS TUERCAS DEL RIEL ELEVADO QUE HA RETIRADO DESDE EL INTERIOR DEL VEHÍCULO.

9 UTILICE UNA LLAVE DE VASO DE 13 MM PARA FIJAR LAS TUERCAS DEL RIEL EN EL INTERIOR DEL VEHÍCULO Y APRIETE COMPLETAMENTE CADA TORNILLO A 8 NM CON LA LLAVE ALLEN CON MANGO EN T SUMINISTRADA.

NOTA: Evite dañar el recubrimiento en polvo RuggedLine HD y la carrocería del vehículo.

DEUTSCH

- 10** INSTALLIEREN SIE DIE VERKLEIDUNG GEMEINSAM MIT EINER ANDEREN PERSON. ZIEHEN SIE DIE 16-MM-M6-SCHRAUBEN MIT HILFE DES MITGELIEFERTEN T30-TORX-SCHRAUBENZIEHER AUF 4 NM FEST.



HINWEIS: Bei Fahrzeugen mit einem Schiebedach aus Glas ist eine Installation der Verkleidung eventuell nicht möglich. Die Verkleidung reduziert Windgeräusche, allerdings kann das Öffnen des Schiebedachs bei installierter Verkleidung zu Beschädigungen am Fahrzeug führen. Wenn Sie sich entscheiden, die Verkleidung nicht zu installieren, entfernen Sie die Verkleidungshalterungen von der RuggedLine HD.

M6-Verkleidungsklammer

16-mm-M6-Schraube
M6-Unterlegscheibe

- 11** STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE TEILE DER RUGGEDLINE HD BEFESTIGT SIND.

- 12** BAUEN SIE DIE DACHVERKLEIDUNG UND ALLE VERKLEIDUNGEN WIEDER EIN (NUR FÜR EMPFOHLENE FACHLEUTE).

Bauen Sie die Dachverkleidung und alle im Innenraum entfernten Verkleidungen in umgekehrter Reihenfolge wie in Schritt 22-1 wieder ein.



FAHREN SIE FÜR DIE INSTALLATION DER TRIMHD-BALKEN MTI SEITE 18 FORT. FAHREN SIE FÜR DIE INSTALLATION DER LOCKNLOAD-PLATTFORM MIT SCHRITT 13 FORT.

- 13** ZUBEHÖR DER SCHWENKHALTERUNG UND BEFESTIGUNGEN.

Nach Installation der RuggedLine HD sind noch die in der rechten Tabelle angegebenen Teile und Befestigungen verfügbar.

Bitte bewahren Sie diese auf, da sie für die Montage der LockNLoad-Plattform für Ihre neu installierte RuggedLine HD benötigt werden.

ARTIKEL	KOMPONENTE	MENGE
6.	Schwenkhalterung	x8
12.	M8-Unterlegscheibe	x8
13.	M8-Sechskantmutter	x8
14.	20-mm-M8-Kuppelbolzen	x8
7.	M6-Sechskantmutter	x4
9.	Schwarze M6-Unterlegscheibe	x4
11.	86-mm-M6-Schraube	x4
8.	M6-Distanzstück	x4
10.	6-mm-Bundbuchse	x8



WECHSELN SIE NUN ZU DEN ANWEISUNGEN FÜR DIE LOCKNLOAD-PLATTFORM UND FAHREN SIE MIT DER SEITE MIT DEN MONTAGEANWEISUNGEN DER RUGGEDLINE HD FORT.

ESPAÑOL

- 10** INSTALE EL CARENADO CON AYUDA DE OTRA PERSONA. ASEGURE LOS TORNILLOS M6 DE 16 MM HASTA 4 NM CON EL DESTORNILLADOR TORX T30 INCLUIDO EN EL KIT.



NOTA: Es posible que los vehículos equipados con techo solar de cristal no sean aptos para la instalación del carenado. El carenado reducirá el ruido producido por el viento; sin embargo, si se abre el techo solar con el carenado instalado, el vehículo puede sufrir daños. Si decide no instalar el carenado, extraiga las escuadras del carenado de RuggedLine HD.

Pinza de carenado M6

Tornillo M6 de 16 mm
Arandela M6

- 11** COMPRUEBE QUE TODAS LAS PIEZAS DE RUGGEDLINE HD ESTÁN ASEGURADAS.

- 12** VUELVA A COLOCAR EL REVESTIMIENTO DEL TECHO Y TODAS LAS MOLDURAS (SE RECOMIENDA QUE SOLO LO HAGAN PROFESIONALES).

Vuelva a colocar el revestimiento del techo y todas las molduras que se retiraron del interior del habitáculo siguiendo el orden inverso de estas instrucciones, del paso 22 al 1.



SI VA A INSTALAR BARRAS TRIMHD, VAYA A LA PÁGINA 18. SI VA A INSTALAR UNA PLATAFORMA LOCKNLOAD, CONTÍNUÉ CON EL PASO 13.

- 13** PIEZAS DE MONTAJE PIVOTANTES Y DE SUJECIÓN.

Después de instalar RuggedLine HD, quedarán varias piezas de montaje y sujeción sin usar, que aparecen detalladas en la tabla de la derecha.

Guárdelas, ya que las necesitará para montar la plataforma LockNLoad en el RuggedLine HD que acaba de instalar.

ELEMENTO	COMPONENTE	CANTIDAD
6.	Escuadra de montaje pivotante	x8
12.	Arandela M8	x8
13.	Tuerca hexagonal M8	x8
14.	Perno de cabeza redonda M8 de 20 mm	x8
7.	Tuerca hexagonal M6	x4
9.	Arandela M6 negra	x4
11.	Tornillo M6 de 86 mm	x4
8.	Espaciador M6	x4
10.	Casquillos de 6 mm	x8



AHORA, PASE A LAS INSTRUCCIONES DE LA PLATAFORMA LOCKNLOAD Y CONTÍNUÉ DESDE LA PÁGINA «INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE RUGGEDLINE HD».

DEUTSCH

MONTAGE DER TRIMHD-BALKEN

- 1** ENTFERNEN SIE ALLE BEFESTIGUNGEN DER ANSCHLUSSPLATTEN UND DIE ANSCHLUSSPLATTEN SELBST UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.

! **HINWEIS:** Maximal 2 TrimHD-Balken.
TrimHD-Balken können nur auf runden Löchern installiert werden.

! SCHLIESSEN SIE NUN DIE INSTALLATION DER TRIMHD-BALKEN AB, INDEM SIE DIE ANWEISUNGEN FÜR DEN LOCKNLOAD-RUGGEDLINE-TRIMHD-ADAPTERBAUSATZ BEFOLGEN.

ESPAÑOL

MONTAJE DE BARRAS TRIMHD

- 1** EXTRAIGA TODAS LAS PIEZAS DE SUJECIÓN DE LAS PLACAS DE SUJECIÓN Y GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO.

! **NOTA:** Máximo de 2 barras TrimHD
Las barras TrimHD deben instalarse únicamente en orificios circulares.

! AHORA, FINALICE LA INSTALACIÓN DE LA BARRA TRIMHD DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL KIT DEL ADAPTADOR LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

FRANÇAIS

LockNLoad™ RuggedLine HD

pour BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+

SYSTÈME DE FIXATION DE PLATEFORME ULTRA-RÉSISTANT

PREMIÈRE INSTALLATION

- Veuillez consulter notre site Web pour obtenir la dernière version de la liste des tailles et la dernière version des instructions.
- Veuillez lire attentivement les instructions avant installation.
- Vérifiez le contenu du kit. Contactez votre revendeur YAKIMA si certaines pièces semblent manquantes, incorrectes ou endommagées.
- Nettoyez soigneusement votre toit avant d'installer le système LockNLoad RuggedLine HD.
- Placez ces instructions dans la boîte à gants du véhicule une fois l'installation terminée.

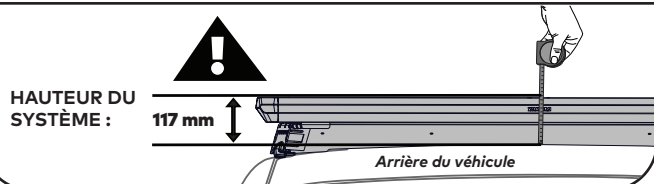
CHARGE ADMISSIBLE

CHARGE ADMISSIBLE DU PRODUIT AVEC PLATEFORME ET BARRES TRIMHD

	DYNAMIQUE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	100 kg 220 lbs
	STATIQUE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	272 kg 600 lbs

- CHARGE = POIDS DE LA PLATEFORME OU DES BARRES + SYSTÈME DE MONTAGE + ACCESSOIRES + CHARGEMENT
- CONSULTEZ LES SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT DU VÉHICULE POUR CONNAÎTRE LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DU TOIT DU VÉHICULE. LA CAPACITÉ DE CHARGE MINIMALE S'APPLIQUE.
- SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES CHARGES ADMISSIBLES ET LES RÉDUCTIONS HORS ROUTE.

DISTANCE PAR RAPPORT AU TOIT



PLATEFORME ET COMPOSANTS VENDUS SÉPARÉMENT. COMPATIBLE AVEC LES PLATEFORMES LNL :

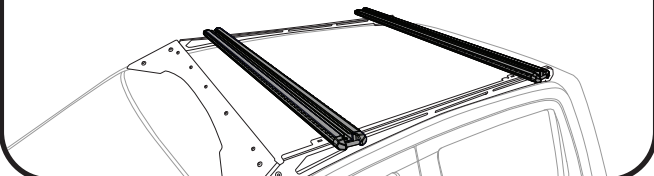
8005080 1390 mm L x 1250 mm l (PRÉ-ASSEMBLÉE)

8005092 1390 mm L x 1250 mm l (NON ASSEMBLÉE)

ÉGALEMENT COMPATIBLE AVEC LA PLATEFORME LNL « L » (9820348) 1380 mm l x 1390 mm L.



ÉGALEMENT COMPATIBLE AVEC LES BARRES TRIMHD DE 1375 MM 9813517 AVEC LE KIT ADAPTATEUR RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



NORSK

LockNLoad™ RuggedLine HD

SISTEMA RESISTENTE DE MONTAJE DE PLATAFORMAS

for å feste BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+

FØRSTEGANGSINSTALLASJON

- Se nettsiden vår for den nyeste versjonen av passformslisten og den nyeste versjonen av instruksjonene.
- Les instruksjonene nøye før installasjon.
- Kontroller innholdet i settet. Kontakt din YAKIMA-forhandler hvis deler mangler, er feil eller skadet.
- Rengjør taket grundig før montering av LockNLoad RuggedLine HD.
- Plasser disse instruksjonene i kjøretøyets hanskerom etter at installasjonen er fullført.

BELASTNING

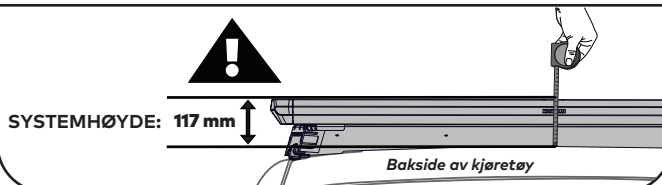


PRODUKTETS BELASTNING MED PLATTFORM OG TRIMHD-STENGER

	DYNAMISK	BELASTNING OPPTIL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	BELASTNING OPPTIL:	272 kg 600 lbs

- LAST = VEKT PÅ PLATTFORM ELLER STENGER + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST
- SE KJØRETØYTILVIKRENS SPESIFIKASJONER FOR MAKS. TAKLASTKAPASITET FOR KJØRETØY. DEN LAVESTE LASTEANGIVELSE GJELDER.
- SKANN QR-KODEN FOR MER INFORMASJON OM BELASTNINGSKAPASITETER OG TERRENGRENSPARING.

TAK-KLARING



PLATTFORM OG KOMPONENTER SELGES SEPARAT. KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORMER:

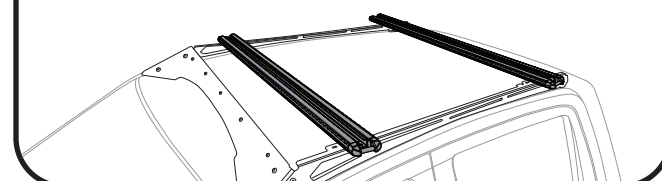
8005080 1390 mm L x 1250 mm B (FORHÅNDSMONTERT)

8005092 1390 mm L x 1250 mm B (IKKE MONTERT)

OGSÅ KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORM «L» (9820348) 1380 mm B x 1390 mm L.



OGSÅ KOMPATIBEL MED 1375 MM TRIMHD-STENGER 9813517 VED BRUK AV RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERSETT 8005073.



FRANÇAIS

Assurez-vous que les capteurs de la caméra installée sur le pare-brise ne sont pas obstrués.

Arrimez toujours les chargements à l'aide de sangles d'arrimage à l'avant et à l'arrière aux points d'ancrage du véhicule ou à l'aide d'un ancrage de capot Yakima.

La garantie sera nulle et non avenue si l'avant de votre chargement en porte-à-faux n'est pas correctement arrimé.

Assurez-vous que les chargements longs et flexibles sont solidement fixés à un support rigide et attachés au capot.

Arrimez les chargements à l'aide de sangles et de cordes non élastiques uniquement.

Arrimez toujours les chargements à la plateforme. Ne fixez pas les chargements au système RuggedLine.

Assurez-vous que toute la cargaison est répartie uniformément sur la plateforme afin de garantir la stabilité du véhicule.

MAINTENANCE ET CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Vérifiez le serrage et le fonctionnement du matériel de fixation et de la charge :

- avant chaque trajet ;
- après avoir parcouru une courte distance (50 km ou 30 min) suite à l'installation du support ou de la charge ;
- à intervalles réguliers lors de plus longs déplacements ;
- après une réinstallation ;
- toutes les deux heures sur un terrain accidenté ;
- après un arrêt au cours duquel le véhicule a été laissé sans surveillance (assurez-vous de l'absence de dommages causés par une intervention extérieure).

Assurez-vous toujours que le poids total en charge (PTC) et les limites de charge par essieu de votre véhicule respectent les spécifications du constructeur (consultez votre manuel du propriétaire).



OUTILS REQUIS :

- Outil de démontage des garnitures
- Tournevis cruciforme
- Échelle ou grande marche en plastique
- Chiffons en microfibres
- Clé à douille de 10 mm
- Clé à douille de 13 mm
- Pincès à garniture/à clip (recommandé)
- Jeu de douilles (recommandé)

CONTENU DU KIT

ÉLÉMENT	COMPOSANT	QTÉ
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD gauche	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD droit	x1
3.	Support de carénage gauche	x1
4.	Support de carénage droit	x1
5.	Carénage	x1
6.	Support de montage pivotant	x8
7.	Écrou hexagonal M6	x8
8.	Entretoise M6	x4
9.	Rondelle noire M6	x16
10.	Douille à épaulement de 6 mm	x8
11.	Vis M6 x 86 mm	x4
12.	Rondelle M8	x8
13.	Écrou hexagonal M8	x8
14.	Boulon à tête bombée M8 x 20 mm	x8
15.	Lubrifiant anti-grippage	x1
16.	Mastic silicone	x1
17.	Vis à tête ronde M8 x 25 mm	x8
18.	Clip de carénage M6	x8
19.	Vis à tête ronde M6 x 16 mm	x8
20.	Clé Allen à tête sphérique et poignée en T de 5 mm	x1
21.	Tournevis Torx T30	x1

NORSK

Sørg for at kamerasensorene på frontruten forblir uhindret.

Fest alltid last med baug- og aktersurring til kjøretøyets redningspunkter eller bruk et Yakima-panserfeste.

Garantien vil bli ugyldig dersom fronten av den overhengende lasten ikke er riktig sikret.

Sørg for at lang, fleksibel last er forsvarlig festet til en stiv støtte og bundet til panseret.

Fest last kun med ikke-elastiske stropper og tau.

Fest alltid lasten til plattformen. Ikke fest lasten til RuggedLine.

Sørg for at all last er jevnt fordelt over plattformen for å opprettholde kjøretøyets stabilitet.

VEDLIKEHOLD OG SIKKERHETSKONTROLLER

Kontroller redskapsmaskinvare og last for stram passform og funksjon:

- Før starten på enhver reise.
- Etter å ha kjørt en kort distanse (50 km eller 30 minutter) etter installering av stativ eller last.
- Med jevne mellomrom på lengre turer.
- Etter etterstramming.
- Annenhver time i dårlig terreng.
- Etter en avbrutt tur der kjøretøyet var uten tilsyn (se etter skade grunnet utvendig intervensjon).

Sørg alltid for at kjøretøyets totale GVM (bruttovekt) og aksellastgrenser holder seg innenfor produsentens spesifikasjoner (se brukerhåndboken).



NØDVENDIGE VERKTØY:

- Verktøy for fjerning av kant
- Stjerneskrutrekker
- Stige eller stort plasttrinn
- Mikrofiberkluter
- 10 mm pipenøkkel
- 13 mm pipenøkkel
- Knipetang (anbefales)
- Pipenøkkelsett (anbefales)

SETTINNHold

ELEMENT	KOMPONENT	ANT
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD venstre	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD høyre	x1
3.	Bekledningsfeste venstre	x1
4.	Bekledningsfeste høyre	x1
5.	Bekledning	x1
6.	Dreiemonteringsbrakett	x8
7.	M6-sekskantmutter	x8
8.	M6-avstandsstykke	x4
9.	M6 svart skive	x16
10.	6 mm skulderbøssing	x8
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
12.	M8-skive	x8
13.	M8-sekskantmutter	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
15.	Smøremiddel mot fastkjøring	x1
16.	Silikonforsegling	x1
17.	M8 x 25 mm knappeskruer	x8
18.	M6-bekledningsklemme	x8
19.	M6 x 16 mm knappeskruer	x8
20.	5 mm t-håndtak kuleende unbrakonøkkel	x1
21.	Torx T30-skrutrekker	x1

FRANÇAIS

ENLEVEZ LES RAILS D'ORIGINE

ENLEVEZ LA GARNITURE DU TOIT (RECOMMANDÉ POUR LES PROFESSIONNELS UNIQUEMENT).

Avant d'enlever les rails d'origine du toit, veuillez retirer soigneusement la garniture du toit afin de pouvoir accéder aux écrous du rail. Vous ne pouvez y accéder que par le dessous du toit.

1 ENLEVEZ LES DEUX PARE-SOLEILS.

Enlevez les deux caches de vis des pare-soleils à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif.

Enlevez les deux vis des pare-soleils à l'aide d'un tournevis cruciforme.

Débranchez les faisceaux de câbles situés derrière les supports des pare-soleils.

Enlevez les pare-soleils et conservez tous les éléments en lieu sûr.

2 ENLEVEZ LES CLIPS DE PARE-SOLEILS.

Enlevez les deux clips de pare-soleils à l'aide d'un tournevis en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les languettes se libèrent.

Enlevez les clips des pare-soleils et conservez-les en lieu sûr.

3 ENLEVEZ LES ÉCLAIRAGES INTÉRIEURS AVANT.

À l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif, faites levier sur l'éclairage au niveau du bord afin de l'extraire du plafond.

Une fois l'éclairage démonté, débranchez le faisceau électrique et conservez-le en lieu sûr.

4 ENLEVEZ LES POIGNÉES DE MAINTIEN AVANT.

Enlevez les deux caches de poignée de maintien avant à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif pour faire apparaître les vis.

Enlevez toutes les vis à l'aide du tournevis cruciforme.

Enlevez les poignées de maintien et conservez tous les éléments en lieu sûr.

5 ENLEVEZ LE MODULE DE RANGEMENT À LUNETTES DE SOLEIL.

Ouvrez le rangement à lunettes de soleil et soulevez les deux cache-vis à l'aide d'un petit outil pointu.

Enlevez les deux vis à l'aide du tournevis cruciforme.

Tirez le panneau du rangement à lunettes de soleil vers le bas à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif.

Une fois le module démonté, débranchez le faisceau électrique et conservez tous les éléments en lieu sûr.

 **REMARQUE :** pour les outils pour garniture, il est recommandé de procéder depuis le côté pare-brise du module à lunettes de soleil.

NORSK

FJERN FABRIKKMONTERT SKINNE

FJERN TAKFORINGEN (KUN ANBEFALT FOR FAGFOLK).

Før de fabrikkmonterte taksinnene kan fjernes, må du sørge for at takforingen fjernes forsiktig for å gi tilgang til skinnemutterne. Disse er kun tilgjengelige fra undersiden av taket.

1 FJERN BEGGE SOLSKJERMENE.

Fjern begge solskjerskrudedekslene med et verktøy for kantfjerning eller en teippakket skrutrekker.

Fjern begge visirskruene med en stjerneskrutrekker.

Koble fra ledningsnettene bak skjermfestene.

Fjern skjermene og oppbevar alle komponentene på et trygt sted.

2 FJERN SKJERMKLEMMENE.

Fjern begge skjermklemmene med en skrutrekker og vri med klokken til låsetappene løsnes.

Fjern skjermklemmene og oppbevar dem trygt.

3 FJERN KUPÉLYSENE FORAN.

Bruk et verktøy for fjerning av kant eller en skrutrekker med teip til å lirke av lyset langs kanten for å løsne det fra taket.

Når lyset er løst, koble fra ledningsnett og oppbevar lyset på en trygg måte.

4 FJERN DE FREMRE HJELPEHÅNDTAKENE.

Fjern begge dekslene til begge fremre hjelpehåndtak med et verktøy for fjerning av kant eller en teippakket skrutrekker for å avdekke skruene.

Fjern alle skruene med en stjerneskrutrekker.

Fjern hjelpehåndtakene og oppbevar alle komponentene på et trygt sted.

5 FJERN HOLDERMODULEN FOR SOLBRILLER.

Åpne solbrilleholderen og lirk opp begge skruedekslene med et lite stikkverktøy.

Fjern begge skruene med en stjerneskrutrekker.

Lirk solbrilleholderpanelet nedover med et verktøy for fjerning av kant eller en skrutrekker med teip.

Når modulen er løs, koble fra ledningsnett og oppbevar alle komponenter på et trygt sted.

 **MERK:** Det anbefales å bruke verktøy for fjerning av kant fra frontrutesiden av solbrillemodulen.

FRANÇAIS

NORSK

6 ENLEVEZ LES POIGNÉES.

Enlevez à la fois les deux caches de poignée à l'avant (x 1) et à l'arrière (x 2) à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif pour faire apparaître les vis.

Enlevez toutes les vis à l'aide du tournevis cruciforme.

Enlevez les poignées et conservez tous les éléments en lieu sûr.

7 ENLEVEZ LES CACHES DU HAUT-PARLEUR DU PLAFOND.

À l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif, faites doucement levier au niveau du bord du cache du haut-parleur afin de l'extraire du toit.

Enlevez le cache du haut-parleur à l'aide de la languette de retrait en plastique, puis conservez-le en lieu sûr.

8 ENLEVEZ LES ÉCLAIRAGES INTÉRIEURS ARRIÈRE.

À l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif, faites doucement levier au niveau du bord de l'éclairage afin de l'extraire du toit. À l'aide de pinces à garniture/à clip, retirez doucement l'éclairage du toit.

Une fois l'éclairage démonté, débranchez le faisceau électrique et conservez-le en lieu sûr.

9 ENLEVEZ LES POIGNÉES DE MAINTIEN ARRIÈRE.

Enlevez les deux caches de poignée de maintien à l'arrière à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif pour faire apparaître les vis.

Enlevez toutes les vis à l'aide du tournevis cruciforme.

Enlevez les poignées de maintien et conservez tous les éléments en lieu sûr.

10 ENLEVEZ LA PARTIE SUPÉRIEURE DES JOINTS DE PORTE.

Depuis l'extérieur du véhicule, enlevez la partie supérieure des quatre joints de porte en les ôtant des montants.



REMARQUE : de la graisse se trouve derrière les joints de porte. Veillez à ne pas retirer la graisse ou à ne pas entrer en contact avec cette dernière.

11 ENLEVEZ LES CACHES DES MONTANTS A.

Desserrez les deux caches des montants A à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif.

Côté passager :

Le cache est fixé par un clip situé en haut. Tirez le bord extérieur du cache vers l'intérieur, puis faites-le glisser vers le haut le long des montants A pour dégager le clip. Enlevez le cache.

Côté conducteur :

Tirez le bord extérieur du cache vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il se libère. Enlevez le cache.

Conservez les deux caches en lieu sûr.

6 FJERN GRIPEHÅNDTAKENE.

Løsne begge gripehåndtaksdekslene, 1x foran og 2x bak, med et verktøy for fjerning av kant eller en teippakket skrutrekker for å avdekke skruene.

Fjern alle skruene med en stjerneskrutrekker.

Fjern gripehåndtakene og oppbevar alle komponentene på et trygt sted.

7 FJERN DEKSELENE TIL TAKHØYTTALERNE.

Bruk et verktøy for fjerning av kant eller en skrutrekker med teip til å forsiktig lirke av høyttalerdekselet langs kanten for å løsne det fra taket.

Fjern høyttalerdekselet via plastutløsertappen på høyttaleren og oppbevar det på et trygt sted.

8 FJERN KUPÉLYSENE BAK.

Bruk et verktøy for fjerning av kant eller en skrutrekker med teip til å forsiktig lirke av lyset langs kanten for å løsne det fra taket. Bruk en knipetang til å sakte trekke lyset ut av taket.

Når lyset er løst, koble fra ledningsnettets og oppbevar lyset på en trygg måte.

9 FJERN DE BAKRE HJELPEHÅNDTAKENE.

Fjern begge dekslene til begge bakre hjelpehåndtak med et verktøy for fjerning av kant eller en teippakket skrutrekker for å avdekke skruene.

Fjern alle skruene med en stjerneskrutrekker.

Fjern hjelpehåndtakene og oppbevar alle komponentene på et trygt sted.

10 FJERN ØVRE HALVDEL AV DØRPAKNINGENE.

Fjern den øvre halvdel av alle fire dørpakningene fra utsiden av kjøretøyet ved å brette dem vekk fra stolpene.



MERK: Det er fett bak dørpakningene. Vær forsiktig så du ikke fjerner fett eller kommer i kontakt med fett.

11 FJERN STOLPEDEKSELENE.

Løsne begge A-stolpedekslene med et verktøy for fjerning av kant eller en teippakket skrutrekker.

Passasjersiden:

Dekselet holdes på plass med en klemme øverst. Trekk den ytre kanten av dekslet innover, og skyv det deretter oppover langs A-stolpen for å løsne klemmen. Fjern dekslet.

Førersiden:

Trekk den ytre kanten av dekslet innover til det løsner. Fjern dekslet.

Oppbevar begge dekslene på et trygt sted.

FRANÇAIS

12 ENLEVEZ LES VIS D'AIR-BAG DES MONTANTS B.

Déclipez les deux caches des montants B pour les ôter à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif.

Enlevez les deux vis apparentes à l'aide d'un cliquet doté d'une douille de 10 mm et conservez tous les éléments en lieu sûr.

13 ENLEVEZ PARTIELLEMENT LES CACHES INFÉRIEURS DES MONTANTS B.

À l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif, ôtez délicatement la partie supérieure des deux caches inférieurs des montants B afin de laisser apparaître les vis du cache supérieur des montants B.

14 ENLEVEZ LES VIS ET CACHES SUPÉRIEURS DES MONTANTS B.

Enlevez les vis supérieures des montants B à l'aide d'un cliquet doté d'une douille de 10 mm et conservez les en lieu sûr.

À l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif, déclipsez les deux panneaux supérieurs des montants B et laissez-les pendre à la ceinture de sécurité.



REMARQUE : faites attention lorsque vous posez les garnitures. Si besoin, utilisez du ruban adhésif/ un chiffon pour ne pas les endommager.

15 SIÈGES ARRIÈRE INFÉRIEURS.

Rabattez les sièges arrière en tirant sur les boucles.

16 ENLEVEZ LE PANNEAU DE LA LUNETTE ARRIÈRE.

Enlevez le panneau en plastique de la lunette arrière en commençant par retirer le cache de la ceinture de sécurité situé au milieu. Des clips à pression le maintiennent en place. Enlevez ensuite le panneau arrière en commençant par le bord supérieur.

Conservez tous les éléments en lieu sûr.

17 ENLEVEZ LES VIS D'AIR-BAG DES MONTANTS C.

Déclipez les deux caches d'air-bag des montants C pour les ôter à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif.

Enlevez les deux vis apparentes à l'aide d'un cliquet doté d'une douille de 10 mm et conservez tous les éléments en lieu sûr.



REMARQUE : enlevez délicatement les fixations pour éviter de les faire tomber à l'intérieur du véhicule.

18 ENLEVEZ PARTIELLEMENT LES CACHES INFÉRIEURS DES MONTANTS C.

Tirez sur les bords extérieurs du cache pour libérer les 4 clips de fixation.

Une fois suffisamment libérés, vous pourrez accéder aux vis supérieures de garniture des montants C.

NORSK

12 FJERN SKRUENE TIL AIRBAGEN I B-STOLPEN.

Åpne begge airbag-dekslene på B-stolpen med et verktøy for å fjerne kant eller en skrutrekker med teip.

Fjern begge de synlige skruene med en skralle med 10 mm pipe og oppbevar alle komponentene på et trygt sted.

13 FJERN DELVIS DEKSELENE PÅ NEDRE B-STOLPE.

Bruk et verktøy for fjerning av kant eller en skrutrekker med teip til å forsiktig løsne den øvre delen av begge de nedre B-stolpedekslene for å avdekke skruene til det øvre B-stolpedekset.

14 FJERN SKRUE OG DEKSEL PÅ ØVRE B-STOLPE.

Fjern skruene i den øvre B-stolpen med en skralle med 10 mm pipe og oppbevar dem på et trygt sted.

Bruk et verktøy for fjerning av kant eller en skrutrekker med teip til å løsne begge de øvre B-stolpepanelene og la dem henge etter sikkerhetsbeltet.



MERK: Vær forsiktig når du legger av kantene. Bruk tape/klut om nødvendig for å beskytte det mot skade.

15 LEGG NED BAKSETER.

Vipp ned baksetene ved å trekke i utløserløkkene.

16 FJERN BAKVINDUPANELET.

Fjern plastpanelet på bakruten ved først å fjerne sikkerhetsbeltetrekket i midten. Dette holdes på plass med trykklemmer. Fjern deretter bakpanelet fra den øvre kanten.

Oppbevar alle komponentene på et trygt sted.

17 FJERN SKRUENE TIL AIRBAGEN I C-STOLPEN.

Åpne begge airbag-dekslene på C-stolpen med et verktøy for å fjerne kant eller en skrutrekker med teip.

Fjern begge de synlige skruene med en skralle med 10 mm pipe og oppbevar alle komponentene på et trygt sted.



MERK: Fjern festene forsiktig for å unngå å miste dem inne i kjøretøyet.

18 FJERN DELVIS DEKSELENE PÅ NEDRE C-STOLPE.

Trekk langs de ytre kantene av dekselet for å løsne de fire festeklemmene.

Når den er løsnet nok, vil du kunne få tilgang til skruene på den øvre C-stolpen.

FRANÇAIS

19 ENLEVEZ LES CACHES SUPÉRIEURS DES MONTANTS C.

Enlevez les vis supérieures des montants C à l'aide d'un tournevis cruciforme et conservez les en lieu sûr.

Ôtez les 2 clips situés au milieu afin d'enlever le cache supérieur des montants C et laissez-le pendre à la ceinture de sécurité.



REMARQUE : faites attention lorsque vous posez les garnitures. Si besoin, utilisez du ruban adhésif/ un chiffon pour ne pas les endommager.

20 ENLEVEZ LES VIS DU RANGEMENT À LUNETTES DE SOLEIL.

Enlevez les vis restantes situées au niveau du rangement à lunettes de soleil que vous avez démonté auparavant, puis conserver-les en lieu sûr.

21 ÔTEZ LA GARNITURE DE TOIT.

Réglez les sièges conducteur et passager avant afin qu'ils soutiennent la garniture de toit.

Avec l'aide d'une autre personne, ôtez le Velcro avant et central qui permet de maintenir en place la garniture. Puis en tenant la garniture, faites-la glisser vers l'avant pour libérer les clips arrière et le Velcro arrière. Conservez les clips en lieu sûr.

Soutenez et protégez la garniture de toit lorsque vous l'enlevez afin d'éviter tout dommage, marque ou pli.

Posez la garniture de toit sur les appuie-tête du conducteur et du passager avant.



REMARQUE : veillez à ce que la garniture de toit ne repose pas sur le panneau de la ceinture de sécurité arrière, ce qui pourrait l'endommager ou provoquer des plis.

22 ENLEVEZ LE HAUT-PARLEUR DU TOIT.

Enlevez les 2 écrous de chaque haut-parleur à l'aide d'une douille de 10 mm.

Posez les éléments sur la garniture de toit.

23 ENLEVEZ LES ÉCROUS DE RAIL DE TOIT.

Enlevez les 4 écrous de rail de toit à l'aide d'une clé à douille de 13 mm.

Ne jetez pas les écrous, car ils serviront à fixer le système Ruggedline HD.

Renouvelez l'opération pour l'autre côté.

24 ENLEVEZ LE RAIL DE TOIT ET NETTOYEZ LA RAINURE.

Soulevez délicatement le rail de toit hors de la rainure.

Nettoyez soigneusement la rainure à l'aide de lingettes imbibées d'alcool ou avec de l'eau savonneuse afin de pouvoir appliquer l'adhésif en mousse sur une surface propre.

Renouvelez l'opération pour l'autre côté.



PASSEZ MAINTENANT À LA PAGE 13 - MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD.

NORSK

19 FJERN DE ØVRE C-STOLPEDEKSLENE.

Fjern skruene i den øvre C-stolpen med en stjerneskrutrekker og oppbevar dem på et trygt sted.

Løsne to klemmer i midten for å fjerne det øvre C-stolpedekselet og la det henge etter sikkerhetsbeltet.



MERK: Vær forsiktig når du legger av kantene. Bruk tape/ klut om nødvendig for å beskytte det mot skade.

20 FJERN SKRUENE TIL SOLBRILLEHOLDEREN.

Fjern de gjenværende skruene i området rundt solbrilleholderen som ble fjernet tidligere, og oppbevar den på et trygt sted.

21 LØSNE TAKFORINGEN.

Juster fører- og passasjerstøttene foran i en posisjon som støtter takforingen.

Få hjelp fra en venn, løsne den fremre og midtre borrelåsen som holder foringen oppe, og mens du støtter foringen, skyv foringen fremover for å løsne de bakre klemmene og den bakre borrelåsen. Oppbevar klemmene på et trygt sted.

Støtt og beskytt takforingen når det faller ned for å forhindre skader, merker eller folder.

Hvil takforingen på hodestøttene til fører og passasjer foran.



MERK: Sørg for at takforingen ikke hviler på sikkerhetsbeltepanelet bak, da dette kan skade eller krølle takforingen.

22 FJERN TAKHØYTTALEREN.

Fjern de to mutterne fra hver høyttaler med en 10 mm pipe.

Plasser komponentene oppå takforingen.

23 FJERN MUTTERNE TIL TAKSKINNEN.

Fjern de 4 takskinnemutterne med en 13 mm pipenøkkel.

Ikke kast mutterne, da disse vil bli brukt til å feste Ruggedline HD.

Gjenta på den andre siden.

24 FJERN TAKSKINNEN OG RENGJØR SPORET.

Løft takskinnen forsiktig opp av sporet.

Tørk av sporet med alkoholservietter eller såpevann for å sikre en klar overflate for skumlimet.

Gjenta på den andre siden.



FORTSETT TIL SIDE 13 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.

FRANÇAIS

MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD

1 INSTALLEZ LES SUPPORTS DE CARÉNAGE.

REMARQUE : Les véhicules équipés d'un toit ouvrant en verre peuvent ne pas être adaptés à l'installation d'un carénage. Le carénage réduira le bruit du vent, mais l'ouverture du toit ouvrant avec le carénage installé peut endommager le véhicule.

Vis à tête ronde M6 x 16 mm

Rondelle M6

Rondelle M6

Écrou hexagonal M6

2 FIXEZ DES ADHÉSIFS EN MOUSSE SUR TOUS LES TROUS DE FIXATION.

REMARQUE : veillez à ce que les trous des adhésifs soient alignés avec les trous de fixation du véhicule.

3 APPLIQUEZ GÉNÉREUSEMENT LE MASTIC SILICONE FOURNI SUR LA SURFACE INTÉRIEURE ET SUR LE DESSUS DE CHAQUE TROU.

4 POSITIONNEZ LES DEUX RUGGEDLINE HD SUR LES TROUS DE FIXATION DU TOIT DU VÉHICULE EN FAISANT ATTENTION À CE QU'ILS SOIENT CORRECTEMENT ORIENTÉS.

REMARQUE : vérifiez le matériel RuggedLine HD pour vous assurer que les plaques de bordure sont bien serrées. Si nécessaire, resserrez les plaques de bordure avant la mise en place du système RuggedLine HD.

5 PLACEZ UNE RONDELLE M8 SUR CHAQUE VIS M8 X 25 MM.

6 APPLIQUEZ UNE PETITE QUANTITÉ DE LUBRIFIANT ANTI-GRIPPAGE FOURNI SUR CHAQUE JEU DE VIS M8 X 25 MM.

7 INSÉREZ QUATRE JEUX DE VIS M8 X 25 MM DANS LES TROUS DE FIXATION DE CHAQUE CÔTÉ.

Vis à tête ronde M8 x 25 mm avec rondelle M8

8 À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE, SERREZ LES VIS À LA MAIN EN LES FIXANT À L'AIDE DES ÉCROUS DE RAIL SURÉLEVÉS RETIRÉS PRÉCÉDEMMENT.

9 À L'AIDE D'UNE DOUILLE DE 13 MM AFIN DE FIXER LES ÉCROUS DE RAIL À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE, SERREZ COMPLÈTEMENT CHAQUE VIS À 8 NM À L'AIDE DE LA CLÉ ALLEN FOURNIE DOTÉE D'UNE POIGNÉE EN T.

REMARQUE : évitez d'endommager le thermolaquage du produit RuggedLine HD et de la carrosserie du véhicule.

NORSK

MONTERE RUGGEDLINE HD

1 MONTER BEKLEDNINGSBRACKETTENE.

MERK: Kjøretøy utstyrt med glasstak er kanskje ikke egnet for montering av bekledning. Bekledning vil redusere vindstøy. Åpning av soltaket med bekledning montert kan imidlertid føre til skade på kjøretøyet.

M6 x 16 mm knappeskruer

M6-skive

M6-skive

M6-sekskantmutter

2 FEST KLEBENDE SKUMLAPPER OVER ALLE MONTERINGSHULLENE.

MERK: Sørg for at hullene i lappene er sentrert over kjøretøyets monteringshull.

3 PÅFØR RIKELIG MED DET MEDFØLGENDE SILIKONFORSEGLINGSMIDDELET PÅ INNVEDIG OVERFLATE OG OVER HVERT HULL.

4 PLASSER BEGGE RUGGEDLINE HD OVER MONTERINGSHULLENE PÅ KJØRETØYETS TAK, OG LEGG OPP RIKTIG RETNING.

MERK: Sjekk RuggedLine HD -maskinvaren for å være sikker på at jog-platene er helt strammet. Om nødvendig, stram jog-platens fester før du plasserer RuggedLine HD.

5 MONTER ÉN M8-SKIVE PÅ HVER M8 X 25 MM SKRUE.

6 PÅFØR EN LITEN MENGDE SMØREMIDDEL MOT FASTKJØRING PÅ HVERT M8 X 25 MM SKRUEFESTE.

7 MONTER FIRE M8 X 25 MM SKRUE I MONTERINGSHULLENE PÅ HVER SIDE.

M8 x 25 mm knappeskruer med M8-skive

8 STRAM SKRUENE MED FINGRENE VED Å FESTE DEM MED DE FJERNEDE, HEVEDE SKINNEMUTTERNE FRA INNSIDEN AV KJØRETØYET.

9 BRUK EN 13 MM PIPENØKKEL TIL Å FESTE SKINNEMUTTERNE INNI I KJØRETØYET, OG STRAM HVER SKRUE HELT TIL 8 NM MED DEN MEDFØLGENDE UNBRAKONØKKELEN MED T-HÅNDTAK.

MERK: Unngå skade på RuggedLine HD pulverlakk og karosseri.

FRANÇAIS

- 10** INSTALLEZ LE CARÉNAGE AVEC L'AIDE D'UNE AUTRE PERSONNE.
SERREZ LES VIS M6 X 16 MM À 4 NM À L'AIDE DU TOURNEVIS TORX T30 FOURNI.

! **REMARQUE :** Les véhicules équipés d'un toit ouvrant en verre peuvent ne pas être adaptés à l'installation d'un carénage. Le carénage réduira le bruit du vent, mais l'ouverture du toit ouvrant avec le carénage installé peut endommager le véhicule. Si vous choisissez de ne pas installer le carénage, retirez les supports de carénage du système RuggedLine HD.

Clip de carénage M6

Vis M6 x 16 mm
Rondelle M6

- 11** VÉRIFIEZ QUE L'ENSEMBLE DU MATÉRIEL DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD EST PARFAITEMENT FIXÉ.

- 12** REMETTEZ EN PLACE LA GARNITURE DE TOIT ET TOUTES LES GARNITURES (RECOMMANDÉ UNIQUEMENT POUR LES PROFESSIONNELS).

Remettez en place la garniture de toit et toutes les garnitures qui ont été retirées à l'intérieur de l'habitacle, en suivant l'ordre inverse de celui indiqué à l'étape 22-1.

- !** EN CAS D'INSTALLATION DE BARRES TRIMHD, PASSEZ À LA PAGE 18.
EN CAS D'INSTALLATION DE LA PLATEFORME LOCKNLOAD, CONTINUEZ AVEC L'ÉTAPE 13.

- 13** PIÈCES DE FIXATION PIVOTANTES ET ATTACHES.

Après l'installation du système RuggedLine HD, il vous restera les pièces et fixations indiquées dans le tableau à droite.

Veuillez les conserver, car elles seront nécessaires pour le montage de votre plateforme LockNLoad sur le système RuggedLine HD nouvellement installé.

ÉLÉMENT	COMPOSANT	QTÉ
6.	Support de montage pivotant	x8
12.	Rondelle M8	x8
13.	Écrou hexagonal M8	x8
14.	Boulon à tête bombée M8 x 20 mm	x8
7.	Écrou hexagonal M6	x4
9.	Rondelle noire M6	x4
11.	Vis M6 x 86 mm	x4
8.	Entretoise M6	x4
10.	Douille à épaulement de 6 mm	x8

- !** **PASSEZ MAINTENANT AUX INSTRUCTIONS CONCERNANT LA PLATEFORME LOCKNLOAD ET CONTINUEZ À PARTIR DE LA PAGE « INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD ».**

NORSK

- 10** MONTER BEKLEDNINGEN MED HJELP FRA EN ANNEN PERSON.
FEST M6 X 16 MM SKRUE MED 4 NM MED DEN MEDFØLGENDE T30 TORX-SKRUTREKKEREN.

! **MERK:** Kjøretøy utstyrt med glasstak er kanskje ikke egnet for montering av bekledning. Bekledning vil redusere vindstøy. Åpning av soltaket med bekledning montert kan imidlertid føre til skade på kjøretøyet. Hvis du velger å ikke montere bekledningen, fjern bekledningsbrakettene fra RuggedLine HD.

M6-bekledningsklemme

M6 x 16 mm skrue
M6-skive

- 11** KONTROLLER AT ALL FASTVARE FOR RUGGEDLINE HD ER GODT FESTET.

- 12** FJERN TAKFORINGEN OG ALLE KANTER PÅ NYTT (KUN ANBEFALT FOR FAGFOLK).

Monter takforingen og alle kantene som ble fjernet inne i kupeen på nytt i omvendt rekkefølge fra trinn 22-1.

- !** HVIS DU INSTALLERER TRIMHD-STENGER, GÅ TIL SIDE 18.
HVIS DU INSTALLERER LOCKNLOAD -PLATTFORMEN, FORTSETT TIL TRINN 13.

- 13** DREIEUTSTYR OG FESTEANLEGG FOR DREIEMONTERING.

Etter installasjon av RuggedLine HD, vil du ha resterende maskinvare og fester som er beskrevet i tabellen til høyre.

Ta vare på disse, da de trengs for å montere LockNLoad-plattformen på den nyinstallerte RuggedLine HD.

ELEMENT	KOMPONENT	ANT
6.	Dreiemonteringsbrakett	x8
12.	M8-skive	x8
13.	M8-sekskantmutter	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
7.	M6-sekskantmutter	x4
9.	M6 svart skive	x4
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
8.	M6-avstandsstykke	x4
10.	6 mm skulderbøssing	x8

- !** **BYTT NÅ TIL LOCKNLOAD -PLATTFORMINSTRUKSJONENE OG FORTSETT FRA SIDEN «MONTERINGSINSTRUKSJONER FOR RUGGEDLINE HD».**

FRANÇAIS

MONTAGE DES BARRES TRIMHD

- 1** RETIREZ TOUTES LES FIXATIONS DES PLAQUES DE BORDURE AINSI QUE LES PLAQUES DE BORDURE ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.



REMARQUE : maximum de 2 barres TrimHD.

Les barres TrimHD doivent être installées uniquement en utilisant les trous circulaires.



TERMINEZ DÉSORMAIS L'INSTALLATION DES BARRES TRIMHD EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS DE VOTRE KIT ADAPTATEUR DE SYSTÈME LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

NORSK

MONTERE TRIMHD-STENGER

- 1** FJERN JOG-PLATEFESTER OG JOG-PLATER OG OPPBEVAR DEM TRYGT.



MERK: Maksimalt 2 TrimHD-stenger.

TrimHD-stenger skal kun monteres via runde hull.



FULLFØR NÅ INSTALLASJONEN AV TRIMHD-STENGER VED Å FØLGE INSTRUKSJONENE FOR LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERSETTET.

PORTUGUÊS

LockNLoad™ RuggedLine HD

para adaptação a: BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+

SISTEMA DE MONTAGEM DE PLATAFORMA PARA SERVIÇOS PESADOS

PRIMEIRA INSTALAÇÃO

- Consulte a nossa página web para obter as versões mais recentes da lista de tamanhos e das instruções.
- Leia atentamente as instruções antes da instalação.
- Verifique o conteúdo do kit. Se faltarem peças ou estiverem incorretas ou danificadas, contacte o distribuidor YAKIMA.
- Limpe minuciosamente o tejadilho antes de instalar o LockNLoad RuggedLine HD.
- Guarde estas instruções no porta-luvas do veículo após a conclusão da instalação.

CAPACIDADE DE CARGA



CAPACIDADE DE CARGA DO PRODUTO COM PLATAFORMA E BARRAS TRIMHD

 DINÂMICO	CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:	100 kg 220 lbs
 ESTÁTICO	CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:	272 kg 600 lbs

- CARGA = PESO DA PLATAFORMA OU DAS BARRAS + SISTEMA DE MONTAGEM + ACESSÓRIOS + CARGA
- CONSULTE AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE DO VEÍCULO PARA SABER QUAL A CAPACIDADE DE CARGA MÁXIMA DO TEJADILHO DO VEÍCULO. APLICA-SE A CAPACIDADE DE CARGA MAIS BAIXA.
- LEIA O CÓDIGO QR PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES SOBRE AS CAPACIDADES DE CARGA E AS REDUÇÕES TODO-O-TERRENO.

ESPAÇAMENTO DO TEJADILHO

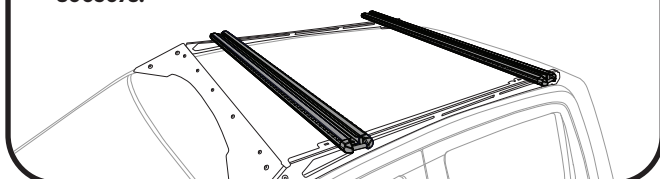
ALTURA DO SISTEMA:



PLATAFORMA E COMPONENTES VENDIDOS EM SEPARADO. COMPATÍVEL COM PLATAFORMAS LNL:
8005080 1390 mm C x 1250 mm A (PRÉ-MONTADA)
8005092 1390 mm C x 1250 mm A (NÃO MONTADA)
TAMBÉM COMPATÍVEL COM PLATAFORMA LNL "L" (9820348)
1380 mm A x 1390 mm C



TAMBÉM COMPATÍVEL COM BARRAS TRIMHD DE 1375 MM 9813517 USANDO O KIT DO ADAPTADOR RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



РУССКИЙ

LockNLoad™ RuggedLine HD

подходит для BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+

ВЫСОКОПРОЧНАЯ СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ПЛАТФОРМЫ К АВТОМОБИЛЮ

ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА

- Ознакомьтесь с последней версией списка принадлежностей и инструкциями на нашем сайте.
- Перед установкой внимательно изучите инструкции.
- Проверьте комплектность. Обратитесь к своему дилеру YAKIMA в случае отсутствия, несоответствия и повреждения каких-либо компонентов.
- Тщательно очистите крышу автомобиля перед установкой системы LockNLoad RuggedLine HD.
- После завершения установки системы положите эти инструкции в «перчаточный» отсек автомобиля.

ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА



ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ИЗДЕЛИЕ С ПЛАТФОРМОЙ И ПЕРЕКЛАДИНАМИ TRIMHD

 ДИНАМИЧЕСКИЕ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:	100 kg 220 lbs
 СТАТИЧЕСКИЕ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:	272 kg 600 lbs

- НАГРУЗКА = ВЕС ПЛАТФОРМЫ или ШТАНГ + МОНТАЖНОЙ СИСТЕМЫ + ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ + ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА
- МАКСИМАЛЬНУЮ ДОПУСТИМУЮ НАГРУЗКУ НА КРЫШУ АВТОМОБИЛЯ СМ. В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ. ПРИМЕНЯЕТСЯ НАИМЕНЬШАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА.
- ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ О ДОПУСТИМЫХ НАГРУЗКАХ И ОГРАНИЧЕНИЯХ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ.

ПРОСВЕТ НА КРЫШЕ

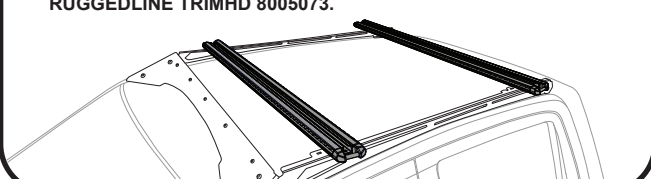
ВЫСОТА СИСТЕМЫ:



ПЛАТФОРМА И КОМПОНЕНТЫ ПРОДАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО. СОВМЕСТИМО СО СЛЕДУЮЩИМИ ПЛАТФОРМАМИ LNL:
8005080 Д 1390 мм x Ш 1250 мм (В ПРЕДВАРИТЕЛЬНО СОБРАННОМ ВИДЕ)
8005092 Д 1390 мм x Ш 1250 мм (В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ)
ТАКЖЕ СОВМЕСТИМО С ПЛАТФОРМОЙ LNL «L» (9820348) Ш 1240 мм x Д 1390 мм.



ТАКЖЕ СОВМЕСТИМО С ПЕРЕКЛАДИНАМИ TRIMHD 9813517 ДЛИНОЙ 1375 мм И КОМПЛЕКТНЫМ АДАПТЕРОМ RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



PORTUGUÊS

Certifique-se de que os sensores da câmara no para-brisas permaneçam desobstruídos.

Prenda sempre as cargas com amarras na proa e na popa aos pontos de recuperação do veículo ou com uma fixação de capô Yakima.

Se a parte dianteira da sua carga saliente não estiver bem presa, a garantia ficará sem efeito.

Certifique-se de que as cargas compridas e flexíveis estejam bem fixadas a um suporte rígido e amarradas ao capô.

Prenda as cargas apenas com correias e cordas não elásticas.

Prenda sempre as cargas à plataforma. Não prenda cargas à RuggedLine.

Certifique-se de que toda a carga esteja distribuída uniformemente pela plataforma para manter a estabilidade do veículo.

MANUTENÇÃO E VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

Verifique o ajuste apertado e a função da carga e do hardware:

- Antes do início de qualquer viagem.
- Depois de conduzir uma distância curta (50 km ou 30 min), após a instalação da barra ou carga.
- Em intervalos regulares em viagens mais prolongadas.
- Após a reinstalação.
- A cada duas horas em terrenos em más condições.
- Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo não teve supervisão (verifique se tem danos devido a intervenções externas).

Certifique-se sempre de que o peso bruto total do veículo (PBT) e os limites de carga por eixo respeitam as especificações do fabricante (consulte o manual do proprietário).



FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

- Ferramenta de remoção de aparas
- Chave de fendas Phillips
- Escada ou degrau grande de plástico
- Panos de microfibras
- Chave de caixa de 10 mm
- Chave de caixa de 13 mm
- Alicates de corte/presilhas (recomendado)
- Conjunto de chaves de caixa (recomendado)

CONTEÚDO DO KIT

ITEM	COMPONENTE	QTD.
1.	BYD Shark 6 25+ Ruggedline HD Esquerda	x1
2.	BYD Shark 6 25+ Ruggedline HD Direita	x1
3.	Suporte Da Carenagem Lateral Esquerda	x1
4.	Suporte Da Carenagem Do Lado Direito	x1
5.	Carenagem	x1
6.	Suporte da Estrutura Pivô	x8
7.	Porca sextavada M6	x8
8.	Espaçador M6	x4
9.	Anilha preta M6	x16
10.	Bucha cilíndrica de 6 mm	x8
11.	Parafuso de 86 mm M6	x4
12.	Anilha M8	x8
13.	Porca sextavada M8	x8
14.	Parafuso de cúpula de 20 mm M8	x8
15.	Lubrificante antigripagem	x1
16.	Selante de silicone	x1
17.	Parafuso de cabeça redonda fendida de 25 mm M8	x8
18.	Presilha de carenagem M6	x8
19.	Parafuso de cabeça redonda fendida de 16 mm M6	x8
20.	Chave Allen com ponta esférica e pega em T de 5 mm	x1
21.	Chave Torx T30	x1

РУССКИЙ

Убедитесь, что датчики на ветровом стекле не перекрыты.

Всегда закрепляйте груз передними и задними стяжками за точки крепления на автомобиле или с помощью устанавливаемой под крышку капота/багажника петли Yakima.

Гарантия будет аннулирована, если передняя часть нависающего груза не закреплена должным образом.

Убедитесь, что длинные и гибкие грузы надежно закреплены на жесткой опоре и привязаны тросами к капоту.

Закрепляйте грузы только с помощью неэластичных ремней и веревок.

Всегда закрепляйте грузы на платформе. Не крепите грузы к RuggedLine.

Для сохранения устойчивости автомобиля убедитесь, что весь груз равномерно распределен по платформе.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

Проверяйте крепёжную фурнитуру и груз на плотность посадки и работоспособность:

- перед началом любого движения;
- проехав небольшое расстояние (50 км или 30 мин) после установки багажника или закрепления груза;
- регулярно во время длительных поездок;
- после повторной установки;
- каждые два часа при движении по плохой дороге;
- после остановки по время поездки, во время которой автомобиль оставался без присмотра (необходимо удостовериться в отсутствии повреждений в результате постороннего вмешательства).

Всегда следите за тем, чтобы полная снаряженная масса автомобиля и предельная нагрузка на оси не превышали значения, указанные в спецификации производителя (см. руководство пользователя).



НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:

- Съёмник обшивки салона
- Крестообразная отвертка
- Лестница-стремянка или большая пластиковая стремянка-табурет
- Салфетки из микрофибры
- Головка на 10 мм
- Головка на 13 мм
- Щипцы для снятия/установки клипс обшивки (рекомендуется)
- Комплект головок (рекомендуется)

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ПОЗ.	КОМПОНЕНТ	КОЛ-ВО
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD, левый	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD, правый	x1
3.	Кронштейн фейринга, левый	x1
4.	Кронштейн фейринга, правый	x1
5.	Фейринг	x1
6.	Шарнирный кронштейн	x8
7.	Шестигранная гайка M6	x8
8.	Прокладка M6	x4
9.	Шайба черная M6	x16
10.	Втулка с буртиком, 6 мм	x8
11.	Винт M6 x 86 мм	x4
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранная гайка M8	x8
14.	Болт с круглой головкой M8 x 20 мм	x8
15.	Противозадирная смазка	x1
16.	Силиконовый герметик	x1
17.	Винт с полукруглой головкой M8 x 25 мм	x8
18.	Закладная скоба M6	x8
19.	Винт с полукруглой головкой M6 x 16 мм	x8
20.	Ключ шестигранный со сферической головкой и T-образной рукояткой, 5 мм	x1
21.	Бита Torx T30	x1

PORTUGUÊS

REMOVER AS BARRAS DE FÁBRICA



REMOVER O REVESTIMENTO DO TEJADILHO (RECOMENDADO APENAS PARA PROFISSIONAIS).

Antes de se poderem remover as barras de tejadilho de fábrica, terá de providenciar a remoção cuidadosa do revestimento do tejadilho para permitir o acesso às porcas das calhas. Estas apenas estão acessíveis a partir da parte inferior do tejadilho.



1 REMOVER AMBOS OS PAINÉIS DE PROTEÇÃO SOLAR.

Remova ambas as coberturas dos parafusos dos painéis de proteção solar usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita.

Remova ambos os parafusos dos painéis usando uma chave de fendas Phillips.

Desligue o feixe de cabos por trás dos suportes dos painéis.

Remova os painéis e armazene todos os componentes num local seguro.



2 REMOVER AS PRESILHAS DOS PAINÉIS.

Remova ambas as presilhas dos painéis usando uma chave de fendas para as girar no sentido horário até que as patilhas de bloqueio se soltem.

Remova as presilhas dos painéis e armazene-as num local seguro.



3 REMOVER AS LÂMPADAS INTERIORES DIANTEIRAS.

Usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita, eleve a lâmpada ao longo da borda para a soltar do tejadilho.

Assim que a lâmpada estiver solta, desligue o feixe de fios e armazene a lâmpada num local seguro.



4 REMOVER AS BARRAS DE APOIO DIANTEIRAS.

Remova ambas as coberturas das barras de apoio dianteiras usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita para expor os parafusos.

Remova todos os parafusos usando uma chave de fendas Phillips.

Remova as barras de apoio e armazene todos os componentes num local seguro.



5 REMOVER O MÓDULO DE SUPORTE PARA ÓCULOS DE SOL.

Abra o suporte para óculos de sol e eleve ambas as coberturas de parafuso usando uma ferramenta de recolha pequena.

Remova ambos os parafusos usando uma chave de fendas Phillips.

Empurre o painel do suporte para óculos de sol para baixo usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita.

Assim que o módulo estiver solto, desligue o feixe de fios e armazene todos os componentes num local seguro.



HINWEIS: Es wird empfohlen, die Schneidwerkzeuge von der Windschutzscheibenseite des Sonnenglasmoduls aus zu verwenden.

РУССКИЙ

ДЕМОНТАЖ ЗАВОДСКИХ РЕЙЛИНГОВ



ДЕМОНТАЖ ОБШИВКИ ПОТОЛКА (РЕКОМЕНДУЕТСЯ ТОЛЬКО ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ).

Прежде чем снимать заводские рейлинги с крыши автомобиля, необходимо аккуратно снять обшивку потолка, чтобы обеспечить доступ к гайкам рейлингов. Доступ к ним возможен только с внутренней стороны крыши.



1 ДЕМОНТАЖ ОБОИХ ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫХ КОЗЫРЬКОВ.

Снимите обе винтовые заглушки противосолнечных козырьков с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой.

Открутите винты обоих козырьков с помощью крестообразной отвертки.

Отсоедините клеммы проводов от креплений козырька.

Снимите козырьки и отложите в надежное место.



2 ДЕМОНТАЖ КЛИПС ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫХ КОЗЫРЬКОВ.

Снимите клипсы обоих козырьков с помощью отвертки, поворачивая по часовой стрелке до отщелкивания фиксаторов.

Снимите клипсы козырька и отложите в надежное место.



3 ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНЕГО ПЛАФОНА ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА.

С помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой, подденьте плафон вдоль края, чтобы отжать его от потолочной обивки.

Вывув плафон, отсоедините колодку проводов и отложите в надежное место.



4 ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНИХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РУЧЕК.

Снимите обе заглушки передних вспомогательных ручек с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой, чтобы получить доступ к винтам.

Открутите все винты с помощью крестообразной отвертки.

Снимите вспомогательные ручки и отложите все компоненты в надежное место.



5 ДЕМОНТАЖ БЛОКА ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ СОЛНЕЧНЫХ ОЧКОВ.

Откройте держатель для очков и отожмите обе винтовые заглушки с помощью небольшого съемника.

Открутите оба винта с помощью крестовой отвертки.

Отогните вниз панель держателя солнцезащитных очков с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой.

Когда блок будет извлечен, отсоедините колодку проводов и отложите все компоненты в надежное место.



NOTA: Se recomienda utilizar herramientas para retirar molduras desde el lado del parabrisas del módulo para gafas de sol.

6 REMOVER AS PEGAS DE APOIO.

Solte as coberturas das pegas de apoio (uma na dianteira e duas na traseira) usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita para expor os parafusos.

Remova todos os parafusos usando uma chave de fendas Phillips.

Remova as pegas de apoio e armazene todos os componentes num local seguro.

7 REMOVER AS COBERTURAS DOS ALTIFALANTES DO TEJADILHO.

Usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita, eleve cuidadosamente a cobertura do altifalante ao longo da borda para a soltar do tejadilho.

Remova a cobertura do altifalante com a patilha de libertação em plástico no altifalante e armazene-a num local seguro.

8 REMOVER AS LÂMPADAS INTERIORES TRASEIRAS.

Usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita, eleve cuidadosamente a lâmpada ao longo da borda para a soltar do tejadilho. Utilizando o alicate de corte/presilhas, retire cuidadosamente a lâmpada do tejadilho.

Assim que a lâmpada estiver solta, desligue o feixe de fios e armazene a lâmpada num local seguro.

9 REMOVER AS BARRAS DE APOIO TRASEIRAS.

Remova ambas as coberturas das barras de apoio traseiras usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita para expor os parafusos.

Remova todos os parafusos usando uma chave de fendas Phillips.

Remova as barras de apoio e armazene todos os componentes num local seguro.

10 REMOVER A PARTE SUPERIOR DAS VEDAÇÕES DAS PORTAS.

A partir do exterior do veículo, remova a parte superior de todas as vedações das quatro portas, retirando-as dos pilares.



NOTA: existe lubrificante atrás das vedações das portas. Tenha cuidado para não remover ou não entrar em contacto com o lubrificante.

11 REMOVER AS COBERTURAS DO PILAR A.

Solte ambas as coberturas do pilar A usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita.

Lado do passageiro:

A cobertura está fixa por uma presilha na parte superior. Puxe a borda exterior da cobertura para dentro e, em seguida, deslize-a para cima ao longo do pilar A para soltar a presilha. Remova a cobertura.

Lado do condutor:

Puxe a borda exterior da cobertura para dentro até que se solte. Remova a cobertura.

Armazene ambas as coberturas num local seguro.

6 ДЕМОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫХ РУЧЕК (СИЛОВЫХ ПОРУЧНЕЙ).

Снимите обе заглушки потолочных ручек (1 спереди и 2 сзади) с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолянтной, чтобы получить доступ к винтам.

Открутите все винты с помощью крестовой отвертки.

Снимите потолочные ручки и отложите все компоненты в надежное место.

7 ДЕМОНТАЖ ЗАЩИТНЫХ КРЫШЕК ДЛЯ ПОТОЛОЧНЫХ ДИНАМИКОВ.

С помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолянтной, аккуратно подденьте крышку динамика вдоль края, чтобы отсоединить ее от потолка салона.

Снимите крышку динамика, освободив фиксатор динамика, и отложите все компоненты в надежное место.

8 ДЕМОНТАЖ ЗАДНЕГО ПЛАФОНА ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА.

С помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолянтной, аккуратно подденьте плафон вдоль края, чтобы отжать его от потолочной обшивки. С помощью щипцов для снятия клипс обшивки медленно выньте плафон из потолочной обшивки.

Вынув плафон, отсоедините колодку проводов и отложите в надежное место.

9 ДЕМОНТАЖ ЗАДНИХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РУЧЕК.

Снимите обе заглушки задних вспомогательных ручек с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолянтной, чтобы получить доступ к винтам.

Открутите все винты с помощью крестообразной отвертки.

Снимите вспомогательные ручки и отложите все компоненты в надежное место.

10 ДЕМОНТАЖ ВЕРХНЕЙ ПОЛОВИНЫ ДВЕРНЫХ УПЛОТНЕНИЙ.

С внешней стороны автомобиля снимите верхнюю половину всех четырех дверных уплотнений, отодвинув их от стоек.



ПРИМЕЧАНИЕ. За дверными уплотнениями нанесен герметик. Следите за тем, чтобы не удалить герметик и не соприкасаться с ним.

11 ДЕМОНТАЖ НАКЛАДОК ПЕРЕДНИХ СТОЕК (А).

Открутите обе накладки передних стоек (А) с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолянтной.

Со стороны пассажира:

Накладка крепится с помощью клипсы в верхней части. Подденьте наружный край накладки и аккуратно потяните ее в сторону вдоль передней стойки (А), чтобы отщелкнуть клипсу. Снимите накладку.

Со стороны водителя:

Подденьте наружный край накладки и потяните до отщелкивания. Снимите накладку.

Отложите обе накладки в надежное место.

PORTUGUÊS

12 REMOVER OS PARAFUSOS DO AIRBAG DO PILAR B.

Abra ambas as coberturas do airbag do pilar B usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita.

Remova ambos os parafusos expostos usando um roquete com uma chave de 10 mm e armazene todos os componentes num local seguro.

13 REMOVER PARCIALMENTE AS COBERTURAS INFERIORES DO PILAR B.

Lösen Sie mit einem Verkleidungsabzieher oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher vorsichtig den oberen Teil beider unterer B-Säulenverkleidungen, um die Schrauben der oberen B-Säulenverkleidung freizulegen.

14 REMOVER OS PARAFUSOS E COBERTURAS SUPERIORES DO PILAR B.

Remova os parafusos superiores do pilar B usando um roquete com uma chave de 10 mm e armazene-os num local seguro.

Usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita, retire ambos os painéis superiores do pilar B e deixe-os pendurados pelo cinto de segurança.



NOTA: tenha cuidado ao apoiar as presilhas e, se necessário, utilize uma fita/um pano para as proteger contra danos.

15 BAIXAR OS BANCOS TRASEIROS.

Baixe os bancos traseiros puxando as presilhas de libertação.

16 REMOVER O PAINEL DA JANELA TRASEIRA.

Primeiro, remova o painel de plástico da janela traseira, retirando a cobertura do cinto de segurança no centro. Esta está fixa por presilhas de pressão. De seguida, remova o painel traseiro da borda superior.

Armazene todos os componentes num local seguro.

17 REMOVER OS PARAFUSOS DO AIRBAG DO PILAR C.

Abra ambas as coberturas do airbag do pilar C usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita.

Remova ambos os parafusos expostos usando um roquete com uma chave de 10 mm e armazene todos os componentes num local seguro.



NOTA: remova cuidadosamente os parafusos de fixação, de forma a evitar que caiam dentro do veículo.

18 REMOVER PARCIALMENTE AS COBERTURAS INFERIORES DO PILAR C.

Puxe as bordas exteriores da cobertura para soltar as quatro presilhas de retenção.

Assim que estiverem suficientemente soltas, conseguirá aceder aos parafusos de ajuste superiores do pilar C.

РУССКИЙ

12 СНЯТИЕ ВИНТОВ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ НА СРЕДНИХ СТОЙКАХ (В).

Отожмите обе накладки подушек безопасности на средних стойках (В) с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолянтной.

Открутите оба выступающих винта с помощью ключа-трещотки с головкой на 10 мм и отложите все компоненты в надежное место."

13 ЧАСТИЧНЫЙ ДЕМОНТАЖ НИЖНИХ НАКЛАДОК НА СРЕДНИХ СТОЙКАХ (В).

С помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолянтной, аккуратно отделите верхнюю часть обеих нижних накладок на средних стойках, чтобы получить доступ к винтам, крепящим верхнюю накладку средней стойки (В).

14 СНЯТИЕ ВЕРХНИХ ВИНТОВ И НАКЛАДОК НА СРЕДНИХ СТОЙКАХ (В).

Снимите верхние винты средних стоек (В) с помощью ключа-трещотки с головкой на 10 мм и отложите все компоненты в надежное место.

С помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолянтной, отсоедините обе верхние панели на средних стойках (В) и зафиксируйте их ремнем безопасности.



ПРИМЕЧАНИЕ. Осторожно обращайтесь со снятыми элементами обшивки, при необходимости используйте ленту/ткань для защиты от повреждений.

15 ОПУСКАНИЕ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ

Откиньте задние сиденья, потянув за рычаги.

16 ДЕМОНТАЖ ПАНЕЛИ ЗАДНЕГО СТЕКЛА.

Снимите пластиковую панель заднего стекла, предварительно сняв заглушку ремня безопасности посередине. Она крепится с помощью защелок-фиксаторов. Затем снимите заднюю панель с верхнего края.

Отложите все компоненты в надежное место.

17 СНЯТИЕ ВИНТОВ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЗАДНИХ СТОЙКАХ (С).

Отожмите обе накладки подушек безопасности на задних стойках (С) с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолянтной.

Открутите оба выступающих винта с помощью ключа-трещотки с головкой на 10 мм и отложите все компоненты в надежное место.



ПРИМЕЧАНИЕ. Снимайте крепежные элементы аккуратно, чтобы они не упали внутрь автомобиля.

18 ЧАСТИЧНЫЙ ДЕМОНТАЖ НИЖНИХ НАКЛАДОК НА ЗАДНИХ СТОЙКАХ (С).

Потяните за внешние края накладки, чтобы отщелкнуть четыре фиксирующие клипсы.

Когда эти клипсы будут достаточно отщелкнуты, у вас будет доступ к винтам крепления верхних накладок задних стоек.

PORTUGUÊS

19 REMOVER AS COBERTURAS SUPERIORES DO PILAR C.

Remova os parafusos superiores do pilar C usando uma chave de fendas Phillips e armazene-os num local seguro.

Solte duas presilhas no centro para remover a cobertura superior do pilar C e deixe-a pendurada pelo cinto de segurança.



NOTA: tenha cuidado ao apoiar as presilhas e, se necessário, utilize uma fita/um pano para as proteger contra danos.

20 REMOVER OS PARAFUSOS DO SUPORTE PARA ÓCULOS DE SOL.

Remova os restantes parafusos na área do suporte para óculos de sol anteriormente removido e armazene-os num local seguro.

21 SOLTAR O REVESTIMENTO DO TEJADILHO.

Ajuste os bancos do condutor e do passageiro da frente para uma posição em que apoiem o revestimento do tejadilho.

Com a ajuda de um amigo, solte o velcro das partes dianteira e central que fixa o revestimento e, enquanto segura o revestimento, deslize-o para a frente para soltar as presilhas e o velcro traseiros. Armazene as presilhas num local seguro.

Apoie e proteja o revestimento do tejadilho à medida que este cai, para evitar danos, marcas ou vincos.

Apoie o revestimento do tejadilho nos apoios de cabeça do condutor e do passageiro da frente.



NOTA: certifique-se de que o revestimento do tejadilho não fica apoiado no painel do cinto de segurança traseiro, pois isso pode danificá-lo ou criar vincos.

22 REMOVER OS ALTIFALANTES DO TEJADILHO.

Remova as duas porcas de cada altifalante usando uma chave de 10 mm.

Apoie os componentes em cima do revestimento do tejadilho.

23 REMOVER AS PORCAS DAS BARRAS DE TEJADILHO.

Remova as quatro porcas das barras de tejadilho usando uma chave de caixa de 13 mm.

Não deite fora as porcas, pois estas serão utilizadas para fixar o Ruggedline HD.

Repita no outro lado.

24 REMOVER A BARRA DE TEJADILHO E LIMPAR O CANAL.

Levante cuidadosamente a barra de tejadilho para fora do canal.

Limpe bem o canal com toalhetes com álcool ou água com sabão para garantir uma superfície limpa para o adesivo de espuma.

Repita no outro lado.



AGORA, AVANCE PARA A PÁGINA 13 - MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD.

РУССКИЙ

19 ДЕМОНТАЖ ВЕРХНИХ НАКЛАДОК НА ЗАДНИХ СТОЙКАХ (С).

Открутите верхние винты задних стоек (С) с помощью крестообразной отвертки и отложите в надежное место.

Отстегните две клипсы в середине, чтобы снять верхние накладки задних стоек (С) и зафиксируйте их ремнем безопасности.



ПРИМЕЧАНИЕ. Осторожно обращайтесь со снятыми элементами обшивки, при необходимости используйте ленту/ткань для защиты от повреждений.

20 СНЯТИЕ ВИНТОВ ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ ОЧКОВ.

Открутите оставшиеся винты в области ранее снятого держателя солнцезащитных очков и отложите их в надежное место.

21 ОТСОЕДИНЕНИЕ ОБШИВКИ ПОТОЛКА.

Установите сиденья водителя и переднего пассажира таким образом, чтобы они удерживали обшивку потолка.

С помощью второго мастера отстегните переднюю и среднюю застежку-липучку, которые удерживают обшивку, и, поддерживая обшивку, сдвиньте ее вперед, чтобы отщелкнуть задние клипсы и отстегнуть заднюю застежку-липучку. Отложите клипсы в надежное место.

Снимая и извлекая потолочную обшивку, будьте аккуратны, чтобы не замарать материал обшивки и не допустить ее падения и резких изгибов, приводящих к образованию неисправимых складок.

Положите потолочную обшивку на подголовники сидений водителя и переднего пассажира.



ПРИМЕЧАНИЕ. Следите за тем, чтобы потолочная обшивка крыши не упиралась в накладку заднего ремня безопасности, так как это может привести к повреждению обшивки и образованию неисправимых складок.

22 ДЕМОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫХ ДИНАМИКОВ.

Открутите 2 гайки с каждого динамика, используя головку на 10 мм.

Положите компоненты сверху потолочной обшивки.

23 СНЯТИЕ ГАЕК РЕЙЛИНГА НА КРЫШЕ.

Открутите 4 гайки крепления рейлингов на крыше с помощью торцевого ключа с головкой на 13 мм.

Не выбрасывайте гайки, так как они будут использоваться для крепления системы Ruggedline HD.

Повторите те же действия с другой стороны.

24 ДЕМОНТАЖ РЕЙЛИНГА НА КРЫШЕ И ОЧИСТКА ЖЕЛОБА.

Аккуратно поднимите рейлинг и выньте из желоба.

Протрите желоб чистой спиртовой салфеткой или салфеткой, смоченной мыльной водой, чтобы очистить и обезжирить поверхность под двусторонний скотч на вспененной основе.

Повторите те же действия с другой стороны.



ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ПРОЦЕДУРАМ, ОПИСАННЫМ НА СТР. 13 — МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD.

PORTUGUÊS

MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD

1 INSTALE OS SUPORTES DA CARENAGEM.

NOTA: a instalação de uma carenagem pode não ser adequada nos veículos equipados com um tejadilho envidraçado. A carenagem irá reduzir o ruído do vento; no entanto, abrir o tejadilho com a carenagem instalada pode causar danos ao veículo.

Parafuso de cabeça redonda fendida de 16 mm M6

Anilha M6

Anilha M6

Porca sextavada M6

2 COLOCAR ADESIVOS DE ESPUMA SOBRE TODOS OS ORIFÍCIOS DE MONTAGEM.

NOTA: certifique-se de que os orifícios nos adesivos estão alinhados com os orifícios de montagem do veículo.

3 APLIQUE GENEROSAMENTE O SELANTE DE SILICONE FORNECIDO NA SUPERFÍCIE INTERIOR E NA PARTE SUPERIOR DE CADA ORIFÍCIO.

4 POSICIONE AMBOS OS RUGGEDLINE HD SOBRE OS ORIFÍCIOS DE MONTAGEM NO TEJADILHO DO VEÍCULO, TENDO EM CONTA A ORIENTAÇÃO CORRETA.

NOTA: verifique o hardware do RuggedLine HD para garantir que as arruelas estão totalmente apertadas. Se necessário, aperte o hardware das arruelas antes de colocar o RuggedLine HD.

5 MONTE UMA ANILHA M8 EM CADA PARAFUSO M8 DE 25 MM.

6 APLIQUE UMA PEQUENA QUANTIDADE DO LUBRIFICANTE ANTIGRIPAGEM FORNECIDO EM CADA CONJUNTO DE PARAFUSOS M8 DE 25 MM.

7 ENCAIXE QUATRO CONJUNTOS DE PARAFUSOS M8 DE 25 MM NOS ORIFÍCIOS DE MONTAGEM DE CADA LADO.

Parafuso de cabeça redonda fendida de 25 mm M8 com anilha M8

8 APERTE OS PARAFUSOS À MÃO, FIXANDO-OS COM AS PORCAS DE CALHAS ELEVADAS RETIRADAS DO INTERIOR DO VEÍCULO.

9 UTILIZANDO UMA CHAVE DE 13 MM PARA FIXAR AS PORCAS DAS CALHAS NO INTERIOR DO VEÍCULO, APERTE TOTALMENTE CADA PARAFUSO EM 8 NM UTILIZANDO A CHAVE ALLEN COM PEGA EM T FORNECIDA.

NOTA: evite danificar o revestimento em pó RuggedLine HD e a carroçaria do veículo.

РУССКИЙ

МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD

1 УСТАНОВИТЕ КРОНШТЕЙНЫ ФЕЙРИНГА

ПРИМЕЧАНИЕ. Автомобили, оснащенные стеклянным панорамным люком на крыше, могут не подходить для установки фейринга. Фейринг снижает шум ветра, но открытие люка на крыше с установленным фейрингом может привести к повреждению автомобиля.

Винт с полукруглой головкой M6 x 16 мм

Шайба M6

Шайба M6

Шестигранная гайка M6

2 ПРИКРЕПИТЕ КУСОЧКИ ДВУСТОРОННЕГО СКОТЧА НА ВСПЕНЕННОЙ ОСНОВЕ НА ВСЕ МОНТАЖНЫЕ ОТВЕРСТИЯ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что отверстия на скотче совмещены с монтажными отверстиями автомобиля.

3 ОБИЛЬНО НАНЕСИТЕ СИЛИКОНОВЫЙ ГЕРМЕТИК (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ) НА ВНУТРЕННЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ И ПОВЕРХ КАЖДОГО ОТВЕРСТИЯ.

4 РАСПОЛОЖИТЕ ОБА РЕЙЛИНГА RUGGEDLINE HD НАД МОНТАЖНЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ НА КРЫШЕ АВТОМОБИЛЯ, СОБЛЮДАЯ ПРАВИЛЬНУЮ ОРИЕНТАЦИЮ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Проверьте компоненты оснастки системы RuggedLine HD и убедитесь, что направляющие пластины полностью затянуты. При необходимости затяните компоненты оснастки направляющих пластин перед установкой системы RuggedLine HD.

5 УСТАНОВИТЕ ПО ОДНОЙ ШАЙБЕ M8 НА КАЖДЫЙ ВИНТ M8 X 25 MM.

6 НАНЕСИТЕ НА КАЖДЫЙ ВИНТ M8 X 25 MM В СБОРЕ НЕБОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ПРОТИВОЗАДИРНОЙ СМАЗКИ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

7 ВСТАВЬТЕ ЧЕТЫРЕ ВИНТА M8 X 25 MM В МОНТАЖНЫЕ ОТВЕРСТИЯ С КАЖДОЙ СТОРОНЫ.

Винт с полукруглой головкой M8 x 25 мм с шайбой M8

8 ВРУЧНУЮ ЗАТЯНИТЕ ВИНТЫ, ЗАКРЕПИВ ИХ СНЯТЫМИ ВЫСТУПАЮЩИМИ ГАЙКАМИ РЕЙЛИНГОВ СО СТОРОНЫ САЛОНА АВТОМОБИЛЯ.

9 ИСПОЛЬЗУЯ ГОЛОВКУ НА 13 MM ДЛЯ ФИКСАЦИИ ГАЕК РЕЙЛИНГОВ СО СТОРОНЫ САЛОНА, ПОЛНОСТЬЮ ЗАТЯНИТЕ КАЖДЫЙ ВИНТ С МОМЕНТОМ ЗАТЯЖКИ 8 NM С ПОМОЩЬЮ ШЕСТИГРАННОГО КЛЮЧА С Т-ОБРАЗНОЙ РУКОЯТКОЙ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

ПРИМЕЧАНИЕ. Не допускайте повреждения порошковой окраски RuggedLine HD и кузова автомобиля.

PORTUGUÊS

- 10** INSTALE A CARENAGEM COM AUXÍLIO DE OUTRA PESSOA.
APERTE OS PARAFUSOS DE 16 MM M6 A 4 NM UTILIZANDO A CHAVE TORX T30 FORNECIDA.

! **NOTA:** a instalação de uma carenagem pode não ser adequada nos veículos equipados com um tejadilho envidraçado. A carenagem irá reduzir o ruído do vento; no entanto, abrir o tejadilho com a carenagem instalada pode causar danos ao veículo. Se optar por não instalar a carenagem, remova os suportes da carenagem do RuggedLine HD.

Presilha da Carenagem M6

Parafuso de cabeça redonda fendida de 16 mm M6
Anilha M6

- 11** VERIFIQUE SE TODOS OS HARDWARES DO RUGGEDLINE HD ESTÃO BEM FIXOS.

- 12** INSTALAR NOVAMENTE O REVESTIMENTO DO TEJADILHO E TODAS AS BARRAS (RECOMENDADO APENAS PARA PROFISSIONAIS).

Instale novamente o revestimento do tejadilho e todas as barras removidas no interior da cabina na ordem inversa desde o passo 22 ao passo 1.

! SE PRETENDER INSTALAR BARRAS TRIMHD, AVANCE PARA A PÁGINA 18.
SE PRETENDER INSTALAR UMA PLATAFORMA LOCKNLOAD, CONTINUE PARA O PASSO 13.

- 13** HARDWARE E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO DA ESTRUTURA PIVÔ.

Após a instalação do RuggedLine HD, ficará com os hardware e os parafusos de fixação restantes descritos na tabela do lado direito.

Guarde-os, uma vez que serão necessários para a montagem da sua Plataforma LockNLoad no seu recentemente instalado RuggedLine HD.

ITEM	COMPONENTE	QTD.
6.	Suporte da Estrutura Pivô	x8
12.	Anilha M8	x8
13.	Porca Sextavada M8	x8
14.	Parafuso de cúpula de 20 mm M8	x8
7.	Porca sextavada M6	x4
9.	Anilha preta M6	x4
11.	Parafuso de 86 mm M6	x4
8.	Espaçador M6	x4
10.	Bucha cilíndrica de 6 mm	x8

! AGORA, MUDE PARA AS INSTRUÇÕES DA SUA PLATAFORMA LOCKNLOAD E CONTINUE A PARTIR DA PÁGINA "INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO #RUGGEDLINE HD".

РУССКИЙ

- 10** УСТАНОВИТЕ ФЕЙРИНГ С ПОМОЩЬЮ ДРУГОГО ЧЕЛОВЕКА.
ЗАТЯНИТЕ ВИНТЫ М6 X 16 ММ С УСИЛИЕМ 4 НМ С ПОМОЩЬЮ БИТЫ TORX T30 X (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Автомобили, оснащенные стеклянным панорамным люком на крыше, могут не подходить для установки фейринга. Фейринг снижает шум ветра, но открытие люка на крыше с установленным фейрингом может привести к повреждению автомобиля. Если вы не ходите устанавливать фейринг, снимите кронштейны фейринга с системы RuggedLine HD.

Зажим фейринга M6

Винт с полукруглой головкой M6 x 16 мм
Шайба M6

- 11** УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ КОМПОНЕНТЫ ОСНАСТКИ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD УСТАНОВЛЕНЫ НАДЕЖНО.

- 12** ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА ОБШИВКИ ПОТОЛКА И ВСЕХ ЭЛЕМЕНТОВ ОТДЕЛКИ САЛОНА (РЕКОМЕНДУЕТСЯ ТОЛЬКО ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ).

Установите снятую обшивку потолка и все демонтированные элементы отделки салона в последовательности, обратной демонтажу (шаги с 22 по 1).

! В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD, ВЫПОЛНИТЕ ПРОЦЕДУРЫ, ОПИСАННЫЕ НА СТР. 18.
В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD ПЕРЕЙДИТЕ К ШАГУ 13.

- 13** ШАРНИРНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ОСНАСТКИ И КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ.

После установки системы RuggedLine HD у вас останутся компоненты оснастки и крепежные детали, указанные в таблице справа.

Сохраните их для дальнейшего использования, так как они понадобятся для монтажа платформы LockNLoad на только что установленную систему RuggedLine HD.

ПОЗ.	КОМПОНЕНТ	КОЛ-ВО
6.	Шарнирный кронштейн	x8
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранная гайка M8	x8
14.	Болт с круглой головкой M8 x 20 мм	x8
7.	Шестигранная гайка M6	x4
9.	Шайба черная M6	x4
11.	Винт M6 x 86 мм	x4
8.	Прокладка M6	x4
10.	Втулка с буртиком, 6 мм	x8

! ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD И ПРОДОЛЖИТЕ ПРОЦЕДУРЫ, ОПИСАННЫЕ НА СТРАНИЦЕ «ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD».

PORTUGUÊS

MONTAGEM DE BARRAS TRIMHD

- 1** REMOVA TODOS OS PARAFUSOS DE FIXAÇÃO DAS ARRUELAS E AS PRÓPRIAS ARRUELAS E GUARDE-OS DE FORMA SEGURA.



NOTA: Máximo de 2 Barras TrimHD.
As barras TrimHD devem ser instaladas apenas através de orifícios circulares.



AGORA, CONCLUA A INSTALAÇÃO DA BARRA TRIMHD SEGUINDO AS INSTRUÇÕES DO KIT DO ADAPTADOR DO SEU LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

РУССКИЙ

МОНТАЖ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD

- 1** СНИМИТЕ ВСЕ КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ НАПРАВЛЯЮЩИХ ПЛАСТИН И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.



ПРИМЕЧАНИЕ. Максимум две перекладины TrimHD.
Перекладины TrimHD должны устанавливаться только с помощью круглых отверстий.



ТЕПЕРЬ ВЫПОЛНИТЕ УСТАНОВКУ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD, СЛЕДУЯ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ КОМПЛЕКТНОГО АДАПТЕРА LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

ITALIANO

LockNLoad™ RuggedLine HD

per BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+

SISTEMA DI MONTAGGIO PIATTAFORMA PER IMPIEGHI GRAVOSI

PRIMA INSTALLAZIONE

- Fare riferimento al sito web per la versione aggiornata dell'elenco montaggi e delle istruzioni.
- Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni.
- Verificare il contenuto del kit. In caso di parti mancanti, non corrette o danneggiate, contattare il rivenditore YAKIMA.
- Pulire accuratamente il tetto prima di montare LockNLoad RuggedLine HD.
- Al termine dell'installazione, conservare le istruzioni nel vano portaoggetti.

CLASSE DI CARICO



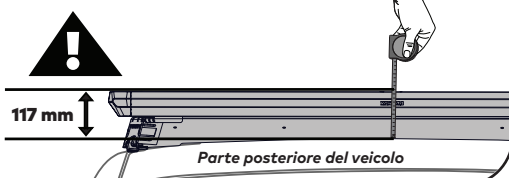
CASSE DI CARICO DEL PRODOTTO CON PIATTAFORMA E BARRE TRIMHD

	DINAMICO	CLASSE DI CARICO FINO A:	100 kg 220 lbs
	STATICO	CLASSE DI CARICO FINO A:	272 kg 600 lbs

- CARICO = PESO DELLA PIATTAFORMA O DELLE BARRE + SISTEMA DI MONTAGGIO + ACCESSORI + BAGAGLIO**
- PER LA PORTATA MASSIMA DEL TETTO DEL VEICOLO, FARE RIFERIMENTO ALLE SPECIFICHE DEL COSTRUTTORE DEL VEICOLO. SI APPLICA LA CAPACITÀ DI CARICO PIÙ BASSA.**
- PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLE CLASSI DI CARICO E SULLE RIDUZIONI FUORISTRADA, SCANSIONARE IL CODICE QR.**

DISTANZA DAL TETTO

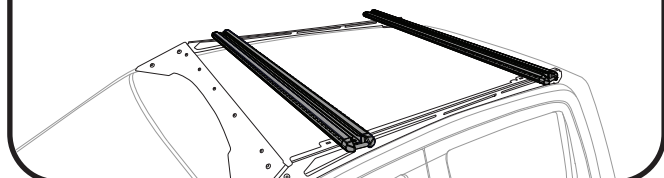
ALTEZZA SISTEMA:



PIATTAFORMA E COMPONENTI VENDUTI SEPARATAMENTE. COMPATIBILE CON PIATTAFORME LNL:
8005080 1390 mm L x 1250 mm I (PRE-ASSEMBLATA)
8005092 1390 mm L x 1250 mm I (NON ASSEMBLATA)
COMPATIBILE ANCHE CON PIATTAFORMA LNL "L" (9820348)
1380 mm I x 1390 mm L.



COMPATIBILE ANCHE CON BARRE DA 1250 MM TRIMHD 9813517 CON KIT ADATTATORE RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



POLSKI

LockNLoad™ RuggedLine HD

odpowiada BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+

SYSTEMIE MOCOWANIA PLATFORMY O DUŻEJ WYTRZYMAŁOŚCI

PIERWSZA INSTALACJA

- Zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji i listy montażowej, które znajdują się w naszej witrynie internetowej.
- Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję.
- Sprawdzić zawartość zestawu. Skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy YAKIMA w przypadku braku jakiegokolwiek części, jej uszkodzenia lub gdy jest ona niewłaściwa.
- Dokładnie wyczyścić dach przed montażem systemu LockNLoad RuggedLine HD.
- Po zakończeniu instalacji umieścić niniejszą instrukcję w schowku w pojeździe.

NOŚNOŚĆ PRODUKTU



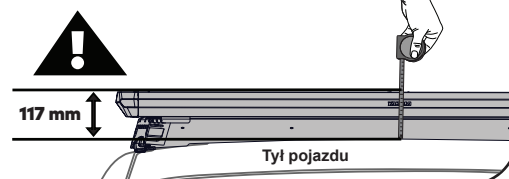
NOŚNOŚĆ PRODUKTU W PRZYPADKU STOSOWANIA PLATFORMY I SZYN TRIMHD

	DYNAMICZNY	NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:	100 kg 220 lbs
	STATYCZNY	NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:	272 kg 600 lbs

- OBCIĄŻENIE = MASA PLATFORMY LUB PRĘTÓW + SYSTEM MOCOWANIA + AKCESORIA + ŁADUNEK**
- PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ ZE SPECYFIKACJAMI PRODUCENTA POJAZDU, ABY UZYSKAĆ INFORMACJE NA TEMAT MAKSYMALNEGO OBCIĄŻENIA DACHU POJAZDU. OBOWIĄZUJE NAJNIŻSZA OCENA OBCIĄŻENIA.**
- ZESKANOWAĆ KOD QR, ABY SPRAWDZIĆ DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE NOŚNOŚCI PRODUKTU I OGRANICZEŃ W PRZYPADKU ZASTOSOWAŃ TERENOWYCH.**

PRZEŚWIT DACHU

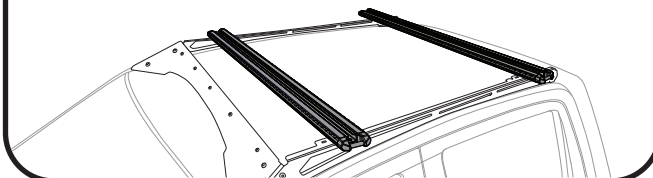
WAGA SYSTEMU:



PLATFORMA I KOMPONENTY SPRZEDAWANE ODDZIELNIE. ZGODNOŚĆ Z PLATFORMAMI LNL:
8005080 1390 mm DŁ. x 1250 mm SZER. (WSTĘPNIE ZŁOŻONA)
8005092 1390 mm DŁ. x 1250 mm SZER. (NIEZŁOŻONA)
SYSTEM JEST TAKŻE ZGODNY Z PLATFORMĄ LNL "L" (9820348)
1380 mm SZER. x 1390 mm DŁ.



SYSTEM JEST TAKŻE ZGODNY Z SZYNAMI TRIMHD 1250 MM 9813517 PRZY ZASTOSOWANIU ZESTAWU ŁĄCZNIKÓW RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



ITALIANO

Verificare che non vengano ostruiti i sensori della videocamera sul parabrezza.

Fissare sempre il carico con tiranti di prua e di poppa ai punti di ancoraggio sul veicolo o utilizzando un dispositivo di ancoraggio Yakima.

Il fissaggio non corretto del carico sporgente sulla parte anteriore invalida la garanzia.

Verificare che i carichi lunghi e flessibili siano fissati in sicurezza a un supporto rigido e quindi legati al cofano.

Fissare il carico solo con cinghie e corde non elastiche.

Ancorare sempre il carico alla piattaforma. Non fissare il carico al sistema RuggedLine.

Verificare che il carico sia distribuito uniformemente sulla piattaforma, in modo da mantenere la stabilità del veicolo.

MANUTENZIONE E CONTROLLI DI SICUREZZA

Controllare che la ferramenta di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:

- Prima di iniziare un viaggio.
- Dopo un breve percorso (50 km o 30 min) successivo all'installazione del portapacchi o del carico.
- Per tragitti più lunghi, a intervalli regolari.
- Dopo il riassettaggio.
- Ogni due ore su fondo sconnesso.
- Dopo un'interruzione del viaggio con veicolo lasciato incustodito (verificare la presenza di danni dovuti a interventi esterni).

Verificare sempre che il valore GVM (massa lorda del veicolo) totale del veicolo e i limiti di carico rispettino le specifiche del produttore (vedere il manuale utente).



STRUMENTI NECESSARI:

- Attrezzo per rimozione rivestimento
- Cacciavite a croce Phillips
- Scala o ampio sgabello in plastica
- Panni in microfibra
- Chiave a bussola da 10 mm
- Chiave a bussola da 13 mm
- Pinza da taglio/rifilo (consigliata)
- Set di bussole (consigliato)

CONTENUTO DEL KIT

POS.	COMPONENTE	QTÀ
1.	BYD Shark 6 25+RuggedLine HD SX	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD DX	x1
3.	Staffa per carenatura SX	x1
4.	Staffa per carenatura DX	x1
5.	Carenatura	x1
6.	Staffa supporto orientabile	x8
7.	Dado esagonale M6	x8
8.	Distanziale M6	x4
9.	Rondella M6 nera	x16
10.	Bussola spallata da 6 mm	x8
11.	Vite M6 x 86 mm	x4
12.	Rondella M8	x8
13.	Dado esagonale M8	x8
14.	Bullone a testa tonda M8 x 20 mm	x8
15.	Lubrificante antigrippaggio	x1
16.	Sigillante siliconico	x1
17.	Vite a testa tonda M8 x 25 mm	x8
18.	Clip per carenatura M6	x8
19.	Vite a testa tonda M6 x 16 mm	x8
20.	Chiave per viti Allen con terminale sferico e impugnatura a T da 5 mm	x1
21.	Cacciavite Torx T30	x1

POLSKI

Upewnić się, że czujniki kamery na szybie przedniej nie są zasłonięte.

Zawsze zabezpieczaj ładunki za pomocą mocowań przy dziobie i rufie do punktów holowania pojazdu lub używając kotwicy na kaptur Yakima.

Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli przód nadwieszzonego ładunku nie będzie poprawnie zabezpieczony.

Upewnij się, że długie, elastyczne ładunki są bezpiecznie zamocowane do sztywnego wspornika i przywiązane do maski.

Zabezpieczaj ładunki tylko za pomocą nieelastycznych pasów i lin.

Zawsze zabezpieczaj ładunki do platformy. Nie zabezpieczaj ładunków do RuggedLine.

Upewnij się, że cały ładunek został równomiernie rozmieszczony na platformie, aby zapewnić stabilność pojazdu.

KONSERWACJA I KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Sprawdź elementy mocujące i obciążenie pod kątem dobrego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek podróży.
- Po przejechaniu krótkiego dystansu (50 km lub 30 min) i montażu stojaka lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu podczas dłuższych podróży.
- Po ponownym zamocowaniu.
- Co dwie godziny na złym terenie.
- Po przerwaniu podróży, podczas której pojazd pozostawiono bez nadzoru (sprawdź, czy nie ma uszkodzeń spowodowanych ingerencją z zewnątrz).

Zawsze upewnij się, że łączna DMC (dopuszczalna masa całkowita) oraz ograniczenia obciążenia osi mieszczą się w zakresie specyfikacji producenta (sprawdź w podręczniku właściciela).



WYMAGANE NARZĘDZIA:

- Narzędzie do demontażu listew
- Śrubokręt krzyżakowy
- Drabina lub duże plastikowe schodki
- Ściereczki z mikrofibry
- Klucz nasadowy 10 mm
- Klucz nasadowy 13 mm
- Szczypce do listew/klamerek (zalecane)
- Zestaw nasadek (zalecany)

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

POZYCJA	KOMPONENT	ILOŚĆ
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD Lewy	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD Prawy	x1
3.	Lewy wspornik owiewki	x1
4.	Prawy wspornik owiewki	x1
5.	Owiewka	x1
6.	Wspornik mocowania obrotowego	x8
7.	Nakrętka sześciokątna M6	x8
8.	Element dystansowy M6	x4
9.	Czarna podkładka M6	x16
10.	Tuleja z kołnierzem 6 mm	x8
11.	Śruba M6 x 86 mm	x4
12.	Podkładka M8	x8
13.	Nakrętka sześciokątna M8	x8
14.	Śruba kopułkowa M8 x 20 mm	x8
15.	Środek smary o właściwościach przeciwzatarciowych	x1
16.	Szczeliwo silikonowe	x1
17.	Wkręt z łbem kulistym M8 x 25 mm	x8
18.	Zacisk owiewki M6	x8
19.	Wkręt z łbem kulistym M6 x 16 mm	x8
20.	Klucz imbusowy 5 mm z zakończeniem kulowym i rączką T	x1
21.	Wkrętak z końcówką Torx T30	x1

ITALIANO

RIMOZIONE DELLE SPONDE IN DOTAZIONE



RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO DEL TETTO (CONSIGLIATO SOLO AI PROFESSIONISTI).

Prima di rimuovere le sponde del tetto, è necessario togliere con cura il rivestimento del tetto per accedere ai dadi delle sponde, accessibili solo dalla parte inferiore del tetto.



1 RIMOZIONE DELLE DUE ALETTE PARASOLE.

Rimuovere i due coprivite dell'aletta parasole utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante.

Rimuovere le due viti dell'aletta parasole con un cacciavite a croce Phillips.

Scollegare il fascio di conduttori da dietro i supporti dell'aletta.

Rimuovere le alette e conservare tutti i componenti in sicurezza.



2 RIMOZIONE DELLE CLIP DELL'ALETTA.

Rimuovere le due clip dell'aletta utilizzando un cacciavite e ruotandolo in senso orario finché si sganciano le linguette di bloccaggio.

Rimuovere le clip dell'aletta e conservarle in sicurezza.



3 RIMOZIONE DELLE LUCI INTERNE ANTERIORI DIANTEIRAS.

Utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, fare leva sul bordo della luce per staccarla dal soffitto.

Quando la luce è staccata, scollegare il cablaggio e conservare la luce in sicurezza.



4 RIMOZIONE DELLE MANIGLIE DI ASSISTENZA ANTERIORI.

Rimuovere le due coperture della maniglia di assistenza anteriore utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, in modo da scoprire le viti.

Rimuovere tutte le viti con un cacciavite a croce Phillips.

Rimuovere le maniglie di assistenza e conservare tutti i componenti in sicurezza.



5 RIMOZIONE DEL MODULO PORTAOCCHIALI.

Aprire il portaocchiali e fare leva sui due coprivite con un piccolo attrezzo a uncino.

Rimuovere le due viti con un cacciavite a croce Phillips.

Fare leva verso il basso sul pannello del portaocchiali utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante.

Quando il modulo è staccato, scollegare il cablaggio e conservare tutti i componenti in sicurezza.



N.B.: si consiglia di utilizzare gli attrezzi per il rivestimento dal lato del parabrezza del modulo degli occhiali da sole.

POLSKI

DEMONTAŻ RELINGÓW FABRYCZNYCH



DEMONTAŻ PODSUFITKI (ZALECANE WYŁĄCZNIE DLA SPECJALISTÓW).

Zanim będzie można zdemontować fabryczne relingi dachowe, należy ostrożnie zdjąć podsufitkę, aby uzyskać dostęp do nakrętek szyn. Dostęp do nich jest możliwy wyłącznie od spodu dachu.



1 DEMONTAŻ OBU OSŁON PRZECIWSŁONECZNYCH.

Zdejmij obie nakładki na śruby osłon przeciwsłonecznych za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą.

Odkręć obie śruby osłon za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

Odlączy wiązki przewodów z tyłu mocowań osłon.

Zdejmij osłony i schowaj wszystkie elementy w bezpiecznym miejscu.



2 ZDEMONTUJ ZACISKI OSŁON.

Zdejmij oba zaciski osłon, używając śrubokręta i obracając go w prawo, aż zatrzaski się zwolnią.

Zdejmij zaciski osłon i schowaj je w bezpiecznym miejscu.



3 ZDEMONTUJ PRZEDNIE ŚWIATŁA WEWNĘTRZNE.

Za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą podważ światło wzdłuż krawędzi, aby odłączyć je od sufitu.

Gdy światło zostanie odłączone, odłącz wiązkę przewodów i schowaj lampkę w bezpiecznym miejscu.



4 ZDEMONTUJ PRZEDNIE UCHWYTY POMOCNICZE.

Zdejmij obie osłony przednich uchwytów pomocniczych za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą, aby odkryć śruby.

Odkręć wszystkie śruby za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

Zdejmij uchwyty pomocnicze i schowaj wszystkie elementy w bezpiecznym miejscu.



5 ZDEMONTUJ MODUŁ UCHWYTU SZYBERDACHU.

Otwórz uchwyt szyberdachu i podważ obie osłony śrub za pomocą małego narzędzia do podważania.

Odkręć obie śruby za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

Podważ panel uchwytu szyberdachu w dół za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą.

Gdy moduł zostanie odłączony, odłącz wiązkę przewodów i schowaj wszystkie komponenty w bezpiecznym miejscu.



UWAGA: Zaleca się używanie narzędzi do listew od strony przedniej szyby modułu szyberdachu.

ITALIANO

6 RIMOZIONE DELLE MANIGLIE DI SOSTEGNO.

Sganciare le due coperture delle maniglie di sostegno, 1 anteriore e 2 posteriori, utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, in modo da scoprire le viti.

Rimuovere tutte le viti con un cacciavite a croce Phillips.

Rimuovere le maniglie di sostegno e conservare tutti i componenti in sicurezza.

7 RIMOZIONE DELLE COPERTURE DEI DIFFUSORI SUL TETTO.

Utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, fare delicatamente leva sul bordo della copertura del diffusore per staccarlo dal tetto.

Rimuovere la copertura del diffusore tramite la linguetta di rilascio in plastica sul diffusore e conservarla al sicuro.

8 RIMOZIONE DELLE LUCI INTERNE POSTERIORI.

Utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, fare delicatamente leva sul bordo della luce per staccarla dal tetto. Utilizzando una pinza da taglio/rifilo, estrarre lentamente la luce dal tetto.

Quando la luce è staccata, scollegare il cablaggio e conservare la luce in sicurezza.

9 RIMOZIONE DELLE MANIGLIE DI ASSISTENZA POSTERIORI.

Rimuovere le due coperture della maniglia di assistenza posteriore utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, in modo da scoprire le viti.

Rimuovere tutte le viti con un cacciavite a croce Phillips.

Rimuovere le maniglie di assistenza e conservare tutti i componenti in sicurezza.

10 RIMOZIONE DELLA METÀ SUPERIORE DELLE GUARNIZIONI DELLA PORTA.

Dall'esterno del veicolo, rimuovere la metà superiore delle quattro guarnizioni delle porte staccandole dai montanti.



N.B.: dietro le guarnizioni delle porte è applicato del grasso. Prestare attenzione a non rimuovere il grasso e a non toccarlo.

11 RIMOZIONE DELLE COPERTURE DEL MONTANTE A.

Allentare le due coperture del montante A utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante.

Lato passeggero:

La copertura è trattenuta da una clip nella parte superiore. Tirare verso l'interno il bordo esterno della copertura, quindi farlo scorrere verso l'alto lungo il montante A per sganciare la clip. Rimuovere la copertura.

Lato conducente:

Tirare verso l'interno il bordo esterno della copertura fino a sganciarla. Rimuovere la copertura.

Conservare le due coperture in sicurezza.

POLSKI

6 ZDEMONTUJ UCHWYT NA PODSUFITCE.

Zwolnij obie osłony uchwytów na podsufitce (1 z przodu i 2 z tyłu) za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą, aby odkryć śruby.

Odkręć wszystkie śruby za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

Zdejmij uchwyty podsufitce i schowaj wszystkie elementy w bezpiecznym miejscu.

7 ZDEMONTUJ OSŁONY GŁOŚNIKÓW PODSUFITKI.

Za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą delikatnie podważ osłonę głośnika wzdłuż krawędzi, aby odłączyć go od dachu.

Zdejmij osłonę głośnika, pociągając za plastikową wypustkę na głośniku, i schowaj ją w bezpiecznym miejscu.

8 ZDEMONTUJ TYLNE ŚWIATŁA WEWNĘTRZNE.

Za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą delikatnie podważ światło wzdłuż krawędzi, aby odłączyć je od dachu. Za pomocą szczypiec do listew/klamerek powoli wyciągnij światło z dachu.

Gdy światło zostanie odłączone, odłącz wiązkę przewodów i schowaj lampkę w bezpiecznym miejscu.

9 ZDEMONTUJ TYLNE UCHWYTY POMOCNICZE.

Zdejmij obie osłony tylnych uchwytów pomocniczych za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą, aby odkryć śruby.

Odkręć wszystkie śruby za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

Zdejmij uchwyty pomocnicze i schowaj wszystkie elementy w bezpiecznym miejscu.

10 ZDEMONTUJ GÓRNĄ POŁOWĘ USZCZELEK DRZWI.

Z zewnątrz pojazdu zdejmij górną część wszystkich czterech uszczelki drzwi, podważając je od słupków.



UWAGA: Za uszczelkami drzwi znajduje się smar. Uważaj, żeby nie usunąć smaru ani nie mieć z nim kontaktu.

11 ZDEMONTUJ OSŁONY SŁUPKA A.

Poluzuj obie osłony słupka A za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą.

Strona pasażera:

Osłona jest przytrzymywana przez zacisk z góry. Pociągnij zewnętrzną krawędź osłony do wewnątrz, a następnie przesunij ją w górę wzdłuż słupka A, aby zwolnić zacisk. Zdejmij osłonę.

Strona kierowcy:

Pociągnij zewnętrzną krawędź osłony do wewnątrz, aż się uwolni. Zdejmij osłonę.

Schowaj obie osłony w bezpiecznym miejscu.

ITALIANO

12 RIMOZIONE DELLE VITI DELL'AIRBAG DEL MONTANTE B.

Aprire le due coperture dell'airbag del montante B utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante.

Rimuovere le due viti esposte utilizzando un cricchetto con bussola da 10 mm e conservare tutti i componenti in sicurezza.

13 RIMOZIONE PARZIALE DELLE COPERTURE INFERIORI DEL MONTANTE B.

Utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, sganciare delicatamente la parte superiore delle due coperture inferiori del montante B, in modo da esporre le viti della copertura superiore del montante B.

14 RIMOZIONE DELLE VITI E DELLE COPERTURE SUPERIORI DEL MONTANTE B.

Rimuovere le viti superiori del montante B utilizzando un cricchetto con bussola da 10 mm e conservarle in sicurezza.

Utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, sganciare i due pannelli superiori del montante B e lasciarli pendere dalla cintura di sicurezza.



N.B.: prestare attenzione quando si appoggiano i rivestimenti; se necessario, utilizzare nastro adesivo o un panno per proteggerli da eventuali danni.

15 ABBASSAMENTO DEI SEDILI POSTERIORI.

Abbassare i sedili posteriori tirando le asole di sgancio.

16 RIMOZIONE DEL PANNELLO DEL LUNOTTO POSTERIORE.

Rimuovere il pannello in plastica del lunotto posteriore, togliendo prima la copertura della cintura di sicurezza al centro, trattenuta da clip a pressione. Quindi rimuovere il pannello posteriore dal bordo superiore.

Conservare tutti i componenti in sicurezza.

17 RIMOZIONE DELLE VITI DEGLI AIRBAG DEL MONTANTE C.

Aprire le due coperture dell'airbag del montante C utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante.

Rimuovere le due viti esposte utilizzando un cricchetto con bussola da 10 mm e conservare tutti i componenti in sicurezza.



N.B.: rimuovere con cautela gli elementi di fissaggio, in modo che non cadano all'interno del veicolo.

18 RIMOZIONE PARZIALE DELLE COPERTURE INFERIORI DEL MONTANTE C.

Tirare lungo i bordi esterni della copertura per sganciare le 4 clip di ritenuta.

Una volta staccate a sufficienza, sarà possibile accedere alle viti del rivestimento superiore del montante C.

POLSKI

12 ODKRĘĆ ŚRUBY PODUSZEK POWIETRZNYCH SŁUPKA B.

Otwórz obie osłony poduszek powietrznych słupka B za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą.

Odkręć obie widoczne śruby za pomocą klucza zapadkowego z nasadką 10 mm i schowaj wszystkie elementy w bezpiecznym miejscu.

13 CZĘŚCIOWO ZDEMONTUJ DOLNE OSŁONY SŁUPKA B.

Za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą delikatnie odczep górną część obu dolnych osłon słupków B, aby odsłonić śruby mocujące górną osłonę słupka B.

14 ZDEMONTUJ GÓRNE ŚRUBY I OSŁONY SŁUPKA B.

Odkręć górne śruby słupka B za pomocą klucza zapadkowego z nasadką 10 mm i schowaj je w bezpiecznym miejscu.

Za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą odczep oba górne panele słupka B i pozostaw je zawieszone na pasie bezpieczeństwa.



UWAGA: Zachowaj ostrożność podczas odkładania listew; w razie potrzeby użyj taśmy lub szmatki, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem.

15 OBNIŻ TYLNE FOTELE.

Składaj tylne siedzenia, pociągając za pętelki zwalniające.

16 ZDEMONTUJ PANEL TYLNEJ SZYBY.

Zdejmij plastikowy panel tylnej szyby, najpierw zdejmując osłonę pasa bezpieczeństwa pośrodku.

Jest ona przymocowana za pomocą zacisków. Następnie zdejmij tylny panel, zaczynając od górnej krawędzi.

Wszystkie elementy schowaj w bezpiecznym miejscu.

17 ODKRĘĆ ŚRUBY PODUSZEK POWIETRZNYCH SŁUPKA C.

Otwórz obie osłony poduszek powietrznych słupka C za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą.

Odkręć obie widoczne śruby za pomocą klucza zapadkowego z nasadką 10 mm i schowaj wszystkie elementy w bezpiecznym miejscu.



UWAGA: Ostrożnie wyjmuj elementy mocujące, żeby nie wpadły do wnętrza pojazdu.

18 CZĘŚCIOWO ZDEMONTUJ DOLNE OSŁONY SŁUPKA C.

Pociągnij za zewnętrzne krawędzie osłony, aby zwolnić 4 zaciski mocujące.

Gdy zostaną one wystarczająco poluzowane, uzyskasz dostęp do śrub mocujących górną osłonę słupka C.

ITALIANO

19 RIMOZIONE DELLE COPERTURE SUPERIORI DEL MONTANTE C.

Rimuovere le viti superiori del montante C con un cacciavite a croce Phillips e conservarle in sicurezza.

Allentare le 2 clip al centro per rimuovere la copertura superiore del montante C e lasciarla pendere dalla cintura di sicurezza.



N.B.: prestare attenzione quando si appoggiano i rivestimenti; se necessario, utilizzare nastro adesivo o un panno per proteggerli da eventuali danni.

20 RIMOZIONE DELLE VITI DEL PORTAOCCHIALI DA SOLE.

Rimuovere le viti rimanenti nell'area del portaocchiali da sole precedentemente rimosso e conservarle in sicurezza.

21 DISTACCO DEL RIVESTIMENTO DEL TETTO.

Regolare i sedili del conducente e del passeggero anteriore in una posizione in grado di sostenere il rivestimento del tetto.

Con l'aiuto di un'altra persona, sganciare il velcro anteriore e centrale che tiene fissato il rivestimento e, sostenendolo, farlo scorrere in avanti per sganciare le clip posteriori e il velcro posteriore. Conservare le clip in sicurezza.

Sostenere e proteggere il rivestimento del tetto mentre scende, in modo da evitare danni, segni o pieghe.

Appoggiare il rivestimento del tetto sui poggiatesta del conducente e del passeggero anteriore.



N.B.: verificare che il rivestimento del tetto non poggi sul pannello della cintura di sicurezza posteriore, che potrebbe danneggiarlo o sgualcirlo.

22 RIMOZIONE DEL DIFFUSORE DAL TETTO.

Rimuovere i due dadi da ogni diffusore con una bussola da 10 mm.

Appoggiare i componenti sul rivestimento del tetto.

23 RIMOZIONE DEI DADI DELLE SPONDE DEL TETTO.

Rimuovere i 4 dadi delle sponde del tetto con una chiave a bussola da 13 mm.

Non eliminare i dadi perché serviranno per fissare il Ruggedline HD.

Ripetere sull'altro lato.

24 RIMOZIONE DELLA SPONDA DEL TETTO E PULIZIA DELLA SCANALATURA.

Sollevare con cautela la sponda del tetto e sfilarla dalla scanalatura.

Pulire la scanalatura con un panno imbevuto di alcol o acqua saponata per ottenere una superficie pulita su cui applicare l'adesivo in schiuma.

Ripetere sull'altro lato.



PROCEDERE A PAGINA 13 - MONTAGGIO DI RUGGEDLINE HD.

POLSKI

19 ZDEMONTUJ GÓRNE OSŁONY SŁUPKA C.

Odkręć górne śruby słupka C za pomocą śrubokręta krzyżakowego i schowaj je w bezpiecznym miejscu.

Odczep 2 zaciski pośrodku, aby zdjąć górną osłonę słupka C i pozostaw ją zawieszoną na pasie bezpieczeństwa.



UWAGA: Zachowaj ostrożność podczas odkładania listew; w razie potrzeby użyj taśmy lub szmatki, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem.

20 ODKRĘĆ ŚRUBY MODUŁU UCHWYTU SZYBERDACHU.

Odkręć pozostałe śruby w obszarze wcześniej zdemontowanego uchwytu szyberdachu i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.

21 WYJMIJ PODSUFITKĘ.

Ustaw fotele kierowcy i pasażera z przodu w pozycji umożliwiającej podparcie podsufitki.

Z pomocą drugiej osoby zwolnij przedni i środkowy rzep przytrzymujący podsufitkę, a następnie, podpierając podsufitkę, przesun ją do przodu, aby zwolnić tylne zaciski i tylny rzep. Zaciski przechowuj w bezpiecznym miejscu.

Podtrzymuj i chroń podsufitkę, gdy spada, aby zapobiec uszkodzeniom, śladom lub zagnieceniom.

Oprzyj podsufitkę na zagłówkach fotela kierowcy i pasażera z przodu.



UWAGA: Upewnij się, że podsufitka nie opiera się o panel tylnego pasa bezpieczeństwa, co może spowodować jej uszkodzenie lub zagniecenie.

22 ZDEMONTUJ GŁOŚNIK PODSUFITKI

Odkręć 2 nakrętki z każdego głośnika za pomocą klucza nasadowego 10 mm.

Pozostaw komponenty na górze podsufitki.

23 ODKRĘĆ NAKRĘTKI RELINGÓW DACHOWYCH

Odkręć 4 nakrętki relingów dachowych za pomocą klucza nasadowego 13 mm.

Nie wyrzucaj nakrętek, ponieważ zostaną one użyte do zabezpieczenia Ruggedline HD.

Powtórz z drugiej strony.

24 ZDEMONTUJ RELING DACHOWY I WYCZYŚĆ KANAŁ.

Ostrożnie podnieś reling dachowy z kanału.

Wytrzyj kanał chusteczkami nasączonymi alkoholem lub wodą z mydłem, aby zapewnić czystą powierzchnię dla kleju piankowego.

Powtórz z drugiej strony.



PRZEJŚĆ TERAZ NA STRONĘ 13 – MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD.

ITALIANO

MONTAGGIO RUGGEDLINE HD

1 INSTALLARE LE STAFFE PER CARENATURE.



N.B.: è possibile che i veicoli provvisti di tettuccio in vetro non siano adatti all'installazione di carenature. La carenatura riduce il rumore del vento, ma l'apertura del tettuccio con carenatura installata può danneggiare il veicolo.

Vite a testa tonda stretta M6 x 16 mm

Rondella M6

Rondella M6

Dado esagonale M6

2 APPLICARE LE STRISCE DI ADESIVO IN SCHIUMA SU TUTTI I FORI DI MONTAGGIO.



N.B.: verificare che i fori delle strisce adesive siano centrati sui fori di montaggio del veicolo.

3 APPLICARE GENEROSAMENTE IL SIGILLANTE SILICONICO IN DOTAZIONE SULLA SUPERFICIE INTERNA E SOPRA OGNI FORO.

4 POSIZIONARE LE DUE RUGGEDLINE HD SUI FORI DI MONTAGGIO SUL TETTO DEL VEICOLO, RISPETTANDO L'ORIENTAMENTO CORRETTO.



N.B.: Controllare le minuterie di RuggedLine HD per verificare che le piastre di fissaggio siano fissate saldamente. Se necessario, stringere le minuterie delle piastre di fissaggio prima di posizionare RuggedLine HD.

5 INSERIRE UNA RONDELLA M8 SU OGNI VITE M8 X 25 MM.

6 APPLICARE SU OGNI GRUPPO VITE M8 X 25 MM UNA PICCOLA QUANTITÀ DEL LUBRIFICANTE ANTIGRIPPAGGIO IN DOTAZIONE.

7 INSERIRE LE QUATTRO VITI M8 X 25 MM NEI FORI DI MONTAGGIO SU OGNI LATO.

Vite a testa tonda stretta M8 x 25 mm con rondella M8

8 SERRARE MANUALMENTE LE VITI FISSANDO LE CON I DADI DELLE SPONDE RIALZATE, RIMOSI DALL'INTERNO DEL VEICOLO.

9 UTILIZZANDO UNA BUSSOLA DA 13 MM PER FISSARE I DADI DELLA SPONDA ALL'INTERNO DEL VEICOLO, SERRARE COMPLETAMENTE OGNI VITE A 8 NM UTILIZZANDO LA CHIAVE PER VITI ALLEN CON IMPUGNATURA A T IN DOTAZIONE.



N.B.: evitare di danneggiare la verniciatura a polvere delle RuggedLine HD e la carrozzeria del veicolo.

POLSKI

MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD

1 ZAINSTALOWAĆ WSPORNIKI OWIEWKI.



UWAGA: Pojazdy ze szklanym szyberdachem mogą nie nadawać się do instalacji owiewki. Owiewka zmniejszy hałas powodowany przez wiatr; jednak otwarcie szyberdachu przy zainstalowanej owiewce może spowodować uszkodzenie pojazdu.

Śruba z łbem kulistym M6 x 16 mm

Podkładka M6

Podkładka M6

Nakrętka sześciokątna M6

2 ZAŁOŻ ŁATKI Z KLEJU PIANKOWEGO NA WSZYSTKIE OTWORY MONTAŻOWE.



UWAGA: Upewnij się, że otwory w łatkach są wyśrodkowane względem otworów montażowych pojazdu.

3 NAŁOŻYĆ OBFITĄ ILOŚĆ DOSTARCZONEGO SZCZELIWA SILIKONOWEGO NA POWIERZCHNIĘ WEWNĘTRZNĄ I NA GÓRĘ KAŻDEGO OTWORU.

4 UMIEŚĆ OBA UCHWYTY RUGGEDLINE HD NAD OTWORAMI MONTAŻOWYMI NA DACHU POJAZDU, ZWRACAJĄC UWAGĘ NA PRAWDŁOWĄ ORIENTACJĘ.



UWAGA: Sprawdzić okucia systemu RuggedLine HD, aby upewnić się, czy płytki przeciwwstrząsowe są całkowicie zamocowane. W razie potrzeby dokręcić te okucia przed założeniem systemu RuggedLine HD.

5 ZAMONTUJ JEDNĄ PODKŁADKĘ M8 NA KAŻDEJ ŚRUBIE M8 x 25 MM.

6 NANIEŚ NIEWIELKĄ ILOŚĆ DOSTARCZONEGO ŚRODKA SMARNEGO O WŁAŚCIWOŚCIACH PRZECIWZATARCIOWYCH NA KAŻDY ZESPÓŁ ŚRUBY M8 x 25 MM.

7 ZAMONTUJ CZTERY ZESTAWY ŚRUB M8 x 25 MM W OTWORACH MONTAŻOWYCH PO KAŻDEJ STRONIE.

Wkręt z łbem kulistym M8 x 25 mm z podkładką M8

8 DOKRĘĆ ŚRUBY PALCAMI, ZABEZPIECZAJĄC JE USUNIĘTYMI NAKRĘTKAMI RELINGU OD WEWNĄTRZ POJAZDU.

9 UŻYWAJĄC KLUCZA NASADOWEGO 13 MM DO ZAMOCOWANIA NAKRĘTEK RELINGÓW WEWNĄTRZ POJAZDU, DOKRĘĆ KAŻDĄ ŚRUBĘ MOMENTEM 8 NM ZA POMOCĄ DOSTARCZONEGO KLUCZA IMBUSOWEGO Z RĄCZKĄ T.



UWAGA: Unikaj uszkodzenia powłoki proszkowej RuggedLine HD i karoserii pojazdu.

ITALIANO

- 10** INSTALLARE LA CARENATURA CON L'AIUTO DI UNA SECONDA PERSONA. SERRARE LE VITI M6 X 16 MM A 4 NM CON IL CACCIAVITE TORX T30 IN DOTAZIONE.

! **N.B.:** è possibile che i veicoli provvisti di tettuccio in vetro non siano adatti all'installazione di carenature. La carenatura riduce il rumore del vento, ma l'apertura del tettuccio con carenatura installata può danneggiare il veicolo. Se si decide di non installare la carenatura, rimuovere le staffe per carenatura da RuggedLine HD.

Clip per carenatura M6

Vite a testa tonda stretta M6 x 16 mm
Rondella M6

- 11** VERIFICARE CHE TUTTE LE MINUTERIE DI RUGGEDLINE HD SIANO SALDE.
- 12** RIMONTARE IL RIVESTIMENTO DEL TETTO E TUTTI I RIVESTIMENTI (CONSIGLIATO SOLO AI PROFESSIONISTI).

Rimontare il rivestimento del tetto e tutti i rivestimenti rimossi all'interno dell'abitacolo con sequenza inversa rispetto al punto 22-1.

! **PER INSTALLARE LE BARRE TRIMHD, PROCEDERE A PAGINA 18.**
PER INSTALLARE LA PIATTAFORMA LOCKNLOAD, PROCEDERE AL PASSAGGIO 13.

- 13** MINUTERIE E DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL SUPPORTO ORIENTABILE

Dopo l'installazione di RuggedLine HD, avanzeranno le minuterie elencate nella tabella a sinistra.

Conservarle, perché serviranno per montare la piattaforma LockNLoad su RuggedLine HD appena installato.

POS.	COMPONENTE	QTÀ
6.	Staffa supporto orientabile	x8
12.	Rondella M8	x8
13.	Dado esagonale M8	x8
14.	Bullone a testa tonda M8 x 20 mm	x8
7.	Dado esagonale M6	x4
9.	Rondella M6 nera	x4
11.	Vite M6 x 86 mm	x4
8.	Distanziale M6	x4
10.	Bussola spallata da 6 mm	x8

! **PASSARE ALLE ISTRUZIONI SULLA PIATTAFORMA LOCKNLOAD E PROCEDERE DALLA PAGINA "ISTRUZIONI DI MONTAGGIORUGGEDLINE HD".**

POLSKI

- 10** ZAINSTALLOWAĆ OWIEWKĘ PRZY POMOCY DRUGIEJ OSOBY. DOKRĘCIĆ ŚRUBY M6 x 16 MM MOMENTEM 4 NM, UŻYWAJĄC DOSTARCZONEGO WKRĘTAKA T30 TORX.

! **UWAGA:** Pojazdy ze szklanym szyberdachem mogą nie nadawać się do instalacji owiewki. Owiewka zmniejszy hałas powodowany przez wiatr; jednak otwarcie szyberdachu przy zainstalowanej owiewce może spowodować uszkodzenie pojazdu. W przypadku zrezygnowania z instalacji owiewki należy usunąć wsporniki owiewki z systemu RuggedLine HD.

Zacisk owiewki M6

Śruba z łbem kulistym M6 x 16 mm
Podkładka M6

- 11** SPRAWDZIĆ, CZY WSZYSTKIE OKUCIA SYSTEMU RUGGEDLINE HD SĄ ZAMOCOWANE.
- 12** PONOWNIE ZAMONTUJ PODSUFITKĘ I WSZYSTKIE ELEMENTY WYKOŃCZENIOWE (ZALECANE WYŁĄCZNIE DLA SPECJALISTÓW).

Ponownie zamontuj podsufitkę i wszystkie zdemonstrowane elementy wykończeniowe wewnątrz kabiny w odwrotnej kolejności niż w kroku 22-1.

! **W PRZYPADKU INSTALACJI SZYN TRIMHD PRZEJŚĆ NA STRONĘ 18.**
W PRZYPADKU INSTALACJI PLATFORMY LOCKNLOAD PRZEJŚĆ DO KROKU 13.

- 13** OKUCIA I ŁĄCZNIKI DO MOCOWANIA OBROTOWEGO.

Po zainstalowaniu systemu RuggedLine HD pozostaną okucia i łączniki wymienione w tabeli po prawej stronie.

Należy je zachować, ponieważ będą one potrzebne do montażu platformy LockNLoad na nowo zainstalowanym systemie RuggedLine HD.

POZYCJA	KOMPONENT	ILOŚĆ
6.	Wspornik mocowania obrotowego	x8
12.	Podkładka M8	x8
13.	Nakrętka sześciokątna M8	x8
14.	Śruba kopułkowa M8 x 20 mm	x8
7.	Nakrętka sześciokątna M6	x4
9.	Czarna podkładka M6	x4
11.	Śruba M6 x 86 mm	x4
8.	Element dystansowy M6	x4
10.	Tuleja z kołnierzem 6 mm	x8

! **PRZEJŚĆ TERAZ DO INSTRUKCJI DOTYCZĄCEJ PLATFORMY LOCKNLOAD I KONTYNUOWAĆ PRACĘ OD STRONY Z „INSTRUKCJAMI MONTAŻU SYSTEMU RUGGEDLINE HD”.**

ITALIANO

MONTAGGIO DELLE BARRE TRIMHD

- 1** RIMUOVERE TUTTI I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DELLE PIASTRE E CONSERVARLI IN UN LUOGO SICURO.



N.B.: max 2 barre TrimHD.
Le barre TrimHD devono essere installate solo con fori circolari.



COMPLETARE L'INSTALLAZIONE DELLE BARRE TRIMHD SEGUENDO LE ISTRUZIONI DEL KIT ADATTATORE LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

POLSKI

MONTAŻ SZYN TRIMHD

- 1** USUNĄĆ WSZYSTKIE ŁĄCZNIKI PŁYTEK PRZECIWWSTRZĄSOWYCH ORAZ TE PŁYTKI I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



UWAGA: Maksymalnie 2 szyny TrimHD.
Szyny TrimHD należy instalować tylko w otworach okrągłych.



PRZEPROWADZIĆ TERAZ INSTALACJĘ SZYN TRIMHD ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI ZESTAWU ŁĄCZNIKÓW LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

ČEŠTINA

LockNLoad™ RuggedLine HD

pro vozidlo BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+

ROBUSTNÍ MONTÁŽNÍ SYSTÉM PRO STŘEŠNÍ PLATFORMU

PRVNÍ MONTÁŽ

- Nejnovější verzi seznamu kompatibility a nejnovější verzi návodu k použití najdete na našich webových stránkách.
- Před montáží si pečlivě přečtete pokyny.
- Zkontrolujte obsah balení. Pokud nějaké díly chybí, jsou nesprávné nebo poškozené, obraťte se na prodejce značky YAKIMA.
- Před montáží systému LockNLoad RuggedLine HD důkladně vyčistěte střechu.
- Po dokončení montáže uložte tento návod do přihrádky spolujedce.

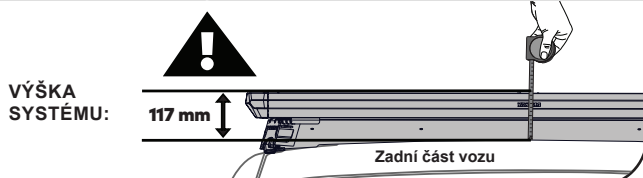
NOSNOST

NOSNOST VÝROBKU S PLATFORMOU A PŘÍČNÍKY TRIMHD

	DYNAMICKÝ	NOSNOST AŽ:	100 kg 220 lbs
	STATICKÝ	NOSNOST AŽ:	272 kg 600 lbs

- **ZATÍŽENÍ = HMOTNOST PLOŠINY NEBO TYČÍ + MONTÁŽNÍ SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVÍ + NÁKLAD**
- **MAXIMÁLNÍ NOSNOST STŘECHY VOZIDLA ZJISTÍTE ZE SPECIFIKACÍ VÝROBCE VOZIDLA. PLATÍ NEJNIŽŠÍ JMENOVITÉ ZATÍŽENÍ.**
- **PRO VÍCE INFORMACÍ O NOSNOSTI A OMEZENÍ PRO JÍZDU V TERÉNU NASKENUJTE QR KÓD.**

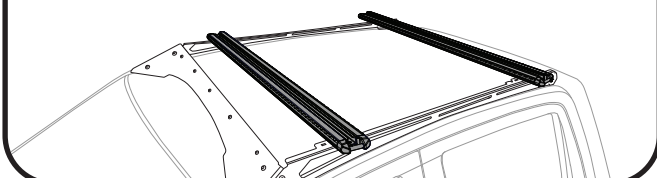
VÝŠKA NAD STŘECHOU



PLATFORMA A SOUČÁSTI SE PRODÁVAJÍ SAMOSTATNĚ. KOMPATIBILNÍ S PLATFORMAMI LNL:
8005080 1390 mm D x 1250 mm Š (PŘEDEM SESTAVENO)
8005092 1390 mm D x 1250 mm Š (NESESTAVENO)
ROVNĚŽ KOMPATIBILNÍ S PLATFORMOU LNL „L“ (9820348) 1240 mm Š x 1390 mm D.



ROVNĚŽ KOMPATIBILNÍ S 1375 MM PŘÍČNÍKY TRIMHD 9813517 S VYUŽITÍM SADY ADAPTÉRU RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



SLOVENČINA

LockNLoad™ RuggedLine HD

vhodné pre BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+

PLATFORMOVÝ MONTÁŽNY SYSTÉM NA VYSOKÉ ZAŤAŽENIE

PRVÁ INŠTALÁCIA

- Najnovšiu verziu zoznamu vhodných modelov a najnovšiu verziu pokynov nájdete na našej webovej stránke.
- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny.
- Skontrolujte obsah súpravy. Ak niektoré diely chýbajú, sú nesprávne alebo poškodené, kontaktujte svojho predajcu značky YAKIMA.
- Pred montážou systému LockNLoad RuggedLine HD dôkladne vyčistite strechu vozidla.
- Po dokončení montáže uložte tieto pokyny do priehradky spolujazdca vo vozidle.

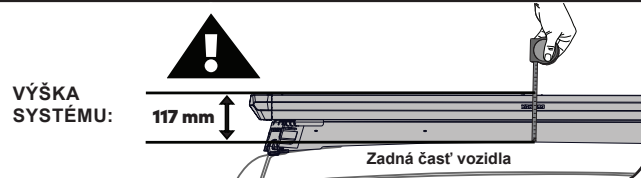
ZAŤAŽENIE

ZAŤAŽENIE PRODUKTU S PLATFORMOU A LIŠTAMI TRIMHD

	DYNAMICKÝ	ZAŤAŽENIE DO:	100 kg 220 lbs
	STATICKÝ	ZAŤAŽENIE DO:	272 kg 600 lbs

- **ZAŤAŽENIE = HMOTNOSŤ PLOŠINY ALEBO TYČÍ + MONTÁŽNY SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVO + NÁKLAD**
- **INFORMÁCIE O MAX. NOSNOSTI STŘECHY VOZIDLA NÁJDETE V TECHNICKÝCH ÚDAJOCH VÝROBCU VOZIDLA. PLATÍ NAJNIŽŠIA ZAŤAŽITELNOSŤ.**
- **NASKENOVANÍM QR KÓDU ZÍSKATE VIAC INFORMACIÍ O ZAŤAŽENIACH A ZNIŽENÝCH HODNOTÁCH PRI JAZDE V TERÉNE.**

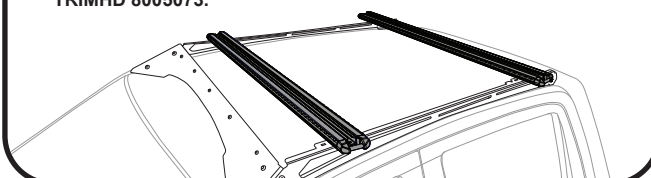
VOLNÝ PRIESTOR NAD STRECHOU



PLATFORMA A KOMPONENTY SA PREDÁVAJÚ SAMOSTATNE. KOMPATIBILNÉ S PLATFORMAMI LNL:
8005080 1390 mm D x 1250 mm Š (VOPRED ZMONTOVANÁ)
8005092 1390 mm D x 1250 mm Š (NEZMONTOVANÁ)
KOMPATIBILNÉ AJ S PLATFORMOU LNL „L“ (9820348) 1240 mm Š x 1390 mm D.



KOMPATIBILNÉ AJ S LIŠTAMI TRIMHD 9813516 S DĹŽKOU 1250 MM PRI POUŽITÍ ADAPTÉROVEJ SÚPRAVY RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



ČEŠTINA

Zajistěte, aby senzory kamery na čelním skle zůstaly volné.

Náklad vždy zajistěte pomocí předních a zadních úvazů k záchytným bodům vozidla nebo pomocí kotvy Yakima Hood Anchor.

Záruka bude neplatná, pokud přední část převislého nákladu není správně zajištěna.

Dlouhý, pružný náklad musí být bezpečně upevněn k pevné podložce a připevněn ke kapotě.

Zajišťujte náklad pouze pomocí neelastických popruhů a lan.

Náklad vždy bezpečně připevněte k platformě. Nepřipevňujte náklad k RuggedLine.

Zajistěte, aby byl veškerý náklad rovnoměrně rozložen po celé platformě, aby byla zachována stabilita vozidla.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky a zátěž pevně uchyceny a funkční:

- Před začátkem každé cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti (50 km nebo 30 min) po instalaci nosiče nebo upevnění nákladu.
- Na delších cestách v pravidelných intervalech.
- Po opětovné montáži.
- Každé dvě hodiny ve špatném terénu.
- Po přerušení jízdy, během níž bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (kontrola poškození v důsledku vnějšího zásahu).

Vždy se ujistěte, že celková hmotnost vozidla a mezní hodnoty zatížení náprav zůstávají v mezích stanovených výrobcem (viz uživatelská příručka).



VYŽADOVANÉ NÁŘADÍ:

- Nástroj na demontáž obložení
- Křížový šroubovák
- Žebřík nebo velké plastové schůdky
- Hadříky z mikrovlákna
- Nástrčný klíč 10 mm
- Nástrčný klíč 13 mm
- Kleště na obložení/spony (doporučeno)
- Sada nástrčných klíčů (doporučeno)

OBSAH SADY

POLOŽKA	SOUČÁST	MNOŽSTVÍ
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD – levý	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD – pravý	x1
3.	Držák deflektoru – levý	x1
4.	Držák deflektoru – pravý	x1
5.	Deflektor	x1
6.	Držák otočného úchyty	x8
7.	Šestihranná matice M6	x8
8.	Distanční podložka M6	x4
9.	Černá podložka M6	x16
10.	Osazené pouzdro 6 mm	x8
11.	Šroub M6 x 86 mm	x4
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihranná matice M8	x8
14.	Šroub M8 x 20 mm s půlkulatou hlavou	x8
15.	Montážní pasta proti zadření	x1
16.	Silikonový tmel	x1
17.	Šroub s půlkulatou hlavou M8 x 25 mm	x8
18.	Upevňovací klip deflektoru M6	x8
19.	Šroub s půlkulatou hlavou M6 x 16 mm	x8
20.	Šestihranný klíč 5 mm s T-rukojetí a kulovým koncem	x1
21.	Torx klíč T30	x1

SLOVENČINA

Zabezpečte, aby kamerové snímače na čelnom skle nemali prekážky vo výhlade.

Náklady vždy zaisťujte pomocou upínacích lán alebo popruhov pripevnených k prove a korme a ťažným okám alebo pomocou ukotvovacích popruhov Yakima na kapotu.

Záruka bude neplatná, ak predná časť prečnievajúceho nákladu nie je správne upevnená.

Zaistite, aby boli dlhé a pružné bremená bezpečne upevnené k pevnej podpore a priviazané ku kapote.

Náklad zabezpečujte len pomocou nepružných popruhov a lán. Náklady vždy upevňujte k platforme. Náklady neupevňujte k systému RuggedLine.

Zabezpečte, aby bol všetok náklad rovnomerne rozložený na platforme kvôli zachovaniu stability vozidla.

ÚDRŽBA A KONTROLA BEZPEČNOSTI

Skontrolujte správne pripevnenie a funkčnosť upevňovacích prvkov a nákladu:

- pred začiatkom každej cesty,
- po prejení krátkej vzdialenosti (50 km alebo 30 min.) po inštalácii nosiča alebo nákladu,
- pri dlhších jazdách v pravidelných intervaloch,
- po opätovnej montáži,
- na zlom teréne každé dve hodiny,
- po prerušení jazdy, počas ktorého bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

Vždy dbajte na to, aby celková hmotnosť vozidla (GVM) a obmedzenie hmotnosti na nápravu boli v súlade so špecifikáciami výrobcu (pozrite si návod na obsluhu).



POTREBNÉ NÁSTROJE:

- Nástroj na odstraňovanie obloženia
- Křížový skrutkovač
- Rebřík alebo veľký plastový schodík
- Utierky z mikrovlákna
- 10 mm nástrčný kľúč
- 13 mm nástrčný kľúč
- Kliešte na obloženie/spony (odporúčané)
- Súprava nástrčných kľúčov (odporúča sa)

OBSAH SÚPRAVY

POLOŽKA	KOMPONENT	POČET
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD ľavá	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD pravá	x1
3.	Konzola aerodynamického krytu ľavá	x1
4.	Konzola aerodynamického krytu pravá	x1
5.	Aerodynamický kryt	x1
6.	Konzola otočného úchyty	x8
7.	Šestihranná matica M6	x8
8.	Dištančný prvok M6	x4
9.	Čierna podložka M6	x16
10.	6 mm puzdro s obrubou	x8
11.	Skrutka M6 x 86 mm	x4
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihranná matica M8	x8
14.	Skrutka M8 x 20 mm s polguľovou hlavou	x8
15.	Mazivo proti zadretiu	x1
16.	Silikonový tmel	x1
17.	Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou M8 x 25 mm	x8
18.	Spona aerodynamického krytu M6	x8
19.	Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou M6 x 16 mm	x8
20.	Imbusový kľúč 5 mm s T-rukoväťou a guľovým koncom	x1
21.	Skrutkovač Torx T30	x1

ČEŠTINA

ODSTRAŇTE STŘEŠNÍ LIŽINY NAINSTALOVANÉ Z VÝROBY

ODSTRAŇTE OBLOŽENÍ STROPU (DOPORUČUJE SE SVĚŘIT ODBORNÍKŮM).

Než bude možné demontovat originální střešní ližiny, je třeba zajistit, aby bylo obložení stropu opatrně odstraněno, čímž se zajistí přístup k maticím ližin. K těmto místům lze získat přístup pouze ze spodní strany střechy (z interiéru).

1 ODSTRAŇTE OBĚ SLUNEČNÍ CLONY.

Odstraňte oba kryty šroubů sluneční clony pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou.

Pomocí křížového šroubováku odšroubujte oba šrouby sluneční clony.

Odpojte kabelové svazky ze zadní strany od úchytů sluneční clony.

Sejměte sluneční clony a všechny součásti bezpečně uložte.

2 ODSTRAŇTE ÚCHYTY SLUNEČNÍ CLONY.

Odstraňte oba úchyty sluneční clony tak, že je pomocí šroubováku otočíte ve směru hodinových ručiček, dokud se neuvolní příchytka.

Odstraňte úchyty sluneční clony a uložte je na bezpečné místo.

3 ODSTRAŇTE PŘEDNÍ VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ.

Pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou vypáčením svítidla podél okraje jej uvolněte ze stropu.

Jakmile je svítidlo demontováno, odpojte kabelový svazek a svítidlo bezpečně uložte.

4 ODSTRAŇTE PŘEDNÍ POMOCNÁ DRŽADLA.

Odstraňte oba kryty šroubů předních pomocných držadel pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou, abyste získali přístup ke šroubům.

Pomocí křížového šroubováku odšroubujte všechny šrouby.

Sejměte pomocná držadla a všechny součásti bezpečně uložte.

5 ODSTRAŇTE MODUL DRŽÁKU SLUNEČNÍCH BRÝLÍ.

Otevřete držák slunečních brýlí a pomocí malého špičatého nástroje odklopte oba kryty šroubů.

Pomocí křížového šroubováku odšroubujte oba šrouby.

Panel držáku slunečních brýlí páčením vysuňte směrem dolů pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou.

Jakmile je modul demontován, odpojte kabelový svazek a všechny součásti bezpečně uložte.

! POZNÁMKA: Nástroje na obložení se u modulu slunečních brýlí doporučuje používat ze strany čelního skla.

SLOVENČINA

ODSTRÁNENIE ORIGINÁLNYCH LÍŠŤ

ODSTRÁŇTE STROPNÉ OBLOŽENIE (ODPORUČA SA IBA PRE PROFESIONÁLOV).

Predtým, ako bude možné demontovať originálne strešné lišty, budete musieť nechať opatrne odstrániť stropné obloženie, aby bol zaistený prístup k maticiam líšt. Sú prístupné iba zo spodnej strany strechy.

1 ODSTRÁŇTE OBE SLNEČNÉ CLONY.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou odstráňte kryty skrutiek oboch slnečných clôn.

Pomocou krížového skrutkovača odskrutkujte obe skrutky na clone.

Odpojte káblivé zväzky zo zadnej strany držiakov clony.

Odstráňte clony a všetky diely bezpečne uschovajte.

2 ODSTRÁŇTE SPONY CLONY.

Pomocou skrutkovača odstráňte obe spony clony tak, že ich otočíte v smere hodinových ručičiek, kým sa neuvolnia poistné západky.

Odstráňte spony clony a bezpečne ich odložte.

3 ODSTRÁŇTE PREDNÉ VNÚTORNÉ SVETLÁ.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou nadvihnite svetlo pozdĺž okraja, aby sa uvoľnilo zo stropu.

Po uvoľnení svetla odpojte káblový zväzok a svetlo bezpečne odložte.

4 ODSTRÁŇTE PREDNÉ POMOCNÉ RUKOVÄTI.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou odstráňte kryty oboch predných pomocných rukovätí, aby ste odkryli skrutky.

Pomocou krížového skrutkovača odskrutkujte všetky skrutky.

Odstráňte pomocné rukoväti a všetky diely bezpečne uschovajte.

5 ODSTRÁŇTE MODUL DRŽIAKA SLNEČNÝCH OKULIAROV.

Otvorte držiak na slnečné okuliare a pomocou malého nástroja vypáčte a otvorte oba kryty skrutiek.

Pomocou krížového skrutkovača odskrutkujte obe skrutky.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou vypáčte panel držiaka na slnečné okuliare smerom nadol.

Po uvoľnení modulu odpojte káblový zväzok a všetky diely bezpečne odložte.

! POZNÁMKA: Odporúča sa, aby ste nástroje na demontáž obloženia použili na module na slnečné okuliare zo strany od predného okna.

ČEŠTINA

6 ODSTRAŇTE DRŽADLA.

Uvolněte oba kryty držadel, 1x vepředu a 2x vzadu, pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou, abyste získali přístup ke šroubům.

Pomocí křížového šroubováku odšroubujte všechny šrouby.

Sejměte držadla a všechny součásti bezpečně uložte.

7 ODSTRAŇTE KRYTY STROPNÍHO REPRODUKTORU.

Pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou jemným vypáčením krytu reproduktoru podél okraje jej uvolněte ze stropu.

Sejměte kryt reproduktoru pomocí plastové úchytky na reproduktoru a uložte jej na bezpečném místě.

8 ODSTRAŇTE ZADNÍ VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ.

Pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou jemným vypáčením světla podél okraje jej uvolněte ze stropu. Pomocí kleští na obložení a úchytky opatrně vytáhněte světlo ze stropu.

Jakmile je světlo demontováno, odpojte kabelový svazek a světlo bezpečně uložte.

9 ODSTRAŇTE ZADNÍ POMOCNÁ DRŽADLA.

Odstraňte oba kryty šroubů zadních pomocných držadel pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou, abyste získali přístup ke šroubům.

Pomocí křížového šroubováku odšroubujte všechny šrouby.

Sejměte pomocná držadla a všechny součásti bezpečně uložte.

10 ODSTRAŇTE HORNÍ POLOVINU TĚSNĚNÍ DVEŘÍ.

Z vnější strany vozidla sejměte horní polovinu všech čtyř těsnění dveří tak, že je odklopíte od sloupků.



POZNÁMKA: Za těsněním dveří se nachází mazivo. Dávejte pozor, abyste mazivo neodstranili ani se s ním nedostali do kontaktu.

11 ODSTRAŇTE KRYTY A-SLOUPKŮ.

Uvolněte oba kryty A-sloupků pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou.

Strana spolujezdce:

Kryt je nahoře zajištěn sponou. Zatahněte vnější okraj krytu směrem dovnitř a poté jej posuňte nahoru podél A-sloupku, aby se spona uvolnila. Sejměte kryt.

Strana řidiče:

Zatahněte vnější okraj krytu směrem dovnitř, dokud se neuvolní. Sejměte kryt.

Oba kryty uložte na bezpečném místě.

SLOVENČINA

6 ODSTRAŇTE DRŽADLÁ.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou uvoľnite kryty oboch držadiel, 1x vpredu a 2x vzadu, aby ste odkryli skrutky.

Pomocou křížového skrutkovača odskrutkujte všetky skrutky.

Odstráňte držadlá a všetky diely bezpečne uschovajte.

7 ODSTRAŇTE KRYTY STROPNÝCH REPRODUKTOROV.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou jemne vypáčte kryt reproduktora pozdĺž okraja, aby sa uvoľnil zo stropu.

Odstráňte kryt reproduktora pomocou plastového jazýčka na reproduktore a bezpečne ho odložte.

8 ODSTRAŇTE ZADNÉ VNÚTORNÉ SVETLÁ.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou jemne vypáčte svetlo pozdĺž okraja, aby sa uvoľnilo zo stropu. Pomocou klieští na obloženie/spony pomaly vytiahnite svetlo zo stropu.

Po uvoľnení svetla odpojte káblový zväzok a svetlo bezpečne odložte.

9 ODSTRAŇTE ZADNÉ POMOCNÉ RUKOVÄTI.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou odstráňte kryty oboch zadných pomocných rukovätí, aby ste odkryli skrutky.

Pomocou křížového skrutkovača odskrutkujte všetky skrutky.

Odstráňte pomocné rukoväti a všetky diely bezpečne uschovajte.

10 ODSTRAŇTE HORNÚ POLOVICU TESNENÍ VO DVERÁCH.

Z vonkajšej strany vozidla odstráňte hornú polovicu všetkých štyroch tesnení do dverách tak, že ich vypáčite smerom od stĺpikov.



POZNÁMKA: Za tesneniami vo dverách je mazivo. Dávajte pozor, aby ste toto mazivo neodstranili alebo aby ste s ním neprišli do styku.

11 ODSTRAŇTE KRYTY STĹPIKA A.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou uvoľnite oba kryty stĺpika A.

Strana spolujazdca:

Kryt je na hornej strane pripevnený sponou. Potiahnite vonkajší okraj krytu smerom dovnútra, potom ho posuňte nahor pozdĺž stĺpika A, aby ste uvoľnili sponu. Odstráňte kryt.

Strana vodiča:

Potiahnite vonkajší okraj krytu dovnútra, až kým sa neuvolní. Odstráňte kryt.

Oba kryty bezpečne odložte.

ČEŠTINA

12 ODŠROUBUJTE ŠROUBY AIRBAGU U B-SLOUPKU.

Vycvakněte oba kryty airbagů u B-sloupků pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou.

Odstraňte oba viditelné šrouby pomocí ráčny s 10mm nástrčným klíčem a všechny součásti bezpečně uložte.

13 ČÁSTEČNĚ ODSTRÁŇTE SPODNÍ KRYTY B-SLOUPKŮ.

Pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného páskou opatrně uvolněte horní část obou spodních krytů B-sloupku, aby se odkryly šrouby horního krytu B-sloupku.

14 VYŠROUBUJTE ŠROUBY A ODSTRÁŇTE HORNÍ KRYTY B-SLOUPKŮ.

Odstraňte šrouby B-sloupků pomocí ráčny s 10mm nástrčným klíčem a součásti bezpečně uložte.

Pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného páskou odpojte oba horní panely B-sloupku a nechte je viset na bezpečnostním pásu.



POZNÁMKA: Při uvolnění obložení buďte opatrní; v případě potřeby použijte izolační pásku nebo hadřík, abyste zabránili poškození.

15 SKLOPTE ZADNÍ SEDADLA.

Sklopte zadní sedadla zatáhnutím za uvolňovací poutka.

16 ODSTRÁŇTE PANEL ZADNÍHO OKNA.

Demontujte plastový panel zadního okna tak, že nejprve odstraníte kryt bezpečnostního pásu uprostřed. Je upevněn pomocí spon. Poté sejměte zadní panel od horního okraje.

Všechny součásti bezpečně uložte.

17 ODŠROUBUJTE ŠROUBY AIRBAGU U C-SLOUPKŮ.

Vycvakněte oba kryty airbagů u C-sloupků pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou.

Odstraňte oba viditelné šrouby pomocí ráčny s 10mm nástrčným klíčem a všechny součásti bezpečně uložte.



POZNÁMKA: Spojovací prvky odstraňujte opatrně, aby vám nespadly dovnitř vozidla.

18 ČÁSTEČNĚ ODSTRÁŇTE SPODNÍ KRYTY C-SLOUPKŮ.

Zatáhněte za vnější okraje krytu, aby se uvolnily 4 upevňovací spony.

Jakmile je kryt dostatečně uvolněn, budete mít přístup ke šroubům horního obložení C-sloupků.

SLOVENČINA

12 ODSTRÁŇTE SKRUTKY AIRBAGU STĹPIKA B.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou otvorte oba kryty stĺpika B.

Odskrutkujte obe viditeľné skrutky pomocou račne s 10 mm nástrčným kľúčom a všetky diely bezpečne odložte.

13 ČIASTOČNE ODSTRÁŇTE SPODNÉ KRYTY STĹPIKA B.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou jemne uvoľnite hornú časť oboch spodných krytov stĺpika B, aby ste odkryli skrutky pre horný kryt stĺpika B.

14 ODSTRÁŇTE HORNÉ SKRUTKY A KRYTY STĹPIKA B.

Odskrutkujte horné skrutky stĺpika B pomocou račne s 10 mm nástrčným kľúčom a bezpečne ich odložte.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou uvoľnite oba horné panely stĺpika B a nechajte ich visieť na bezpečnostnom páse.



POZNÁMKA: Pri odkladaní dielov obloženia dávajte pozor a v prípade potreby použite pásku/ látku, aby ste ich ochránili pred poškodením.

15 SKLOPTE ZADNÉ SEDADLÁ.

Potiahnite uvoľňovacie ušká a sklopte zadné sedadlá.

16 ODSTRÁŇTE PANEL ZADNÉHO OKNA.

Odstráňte plastový panel zadného okna tak, že najskôr odstraníte kryt bezpečnostného pásu v strede. Ten drží na mieste pomocou západiek. Potom odstráňte zadný panel z horného okraja.

Všetky diely bezpečne odložte.

17 ODSTRÁŇTE SKRUTKY AIRBAGU STĹPIKA C.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou otvorte oba kryty stĺpika C.

Odskrutkujte obe viditeľné skrutky pomocou račne s 10 mm nástrčným kľúčom a všetky diely bezpečne odložte.



POZNÁMKA: Upevňovacie prvky odstraňujte opatrne, aby vám nespadli dovnútra vozidla.

18 ČIASTOČNE ODSTRÁŇTE SPODNÉ KRYTY STĹPIKA C.

Potiahnutím pozdĺž vonkajších okrajov kryt uvoľníte 4 pridržiavacie spony.

Keď budú dostatočne uvoľnené, získate prístup k horným skrutkám obloženia stĺpika C.

ČEŠTINA

19 ODSTRÁŇTE HORNÍ KRYTY C-SLOUPKŮ.

Odstraňte šrouby C-sloupků pomocí křížového šroubováku a součástí bezpečně uložte.

Uvolněte 2 spony uprostřed, abyste mohli sejmut horní kryt C-sloupku, a nechte jej viset na bezpečnostním pásu.



POZNÁMKA: Při uvolnění obložení buďte opatrní; v případě potřeby použijte izolační pásku nebo hadřík, abyste zabránili poškození.

20 VYŠROUBUJTE ŠROUBY DRŽÁKU SLUNEČNÍCH BRÝLÍ.

Vyšroubujte zbývající šrouby v místě, kde jste předtím demontovali držák na sluneční brýle, a uložte je na bezpečném místě.

21 UVOLNĚTE OBLOŽENÍ STROPU.

Nastavte sedadla řidiče a spolujezdce tak, aby podepírala obložení stropu.

S pomocí kolegy uvolněte přední a střední suchý zip, který drží obložení na místě, a zatímco obložení přidržujete, posuňte je dopředu, aby se uvolnily zadní spony a zadní suchý zip. Spony uložte na bezpečném místě.

Podepřete a ochraňte obložení stropu při jeho spouštění, abyste zabránili poškození, otlakům nebo pomačkání.

Opřete obložení stropu o opěrky hlavy řidiče a spolujezdce.



POZNÁMKA: Dbejte na to, aby obložení stropu neleželo na panelu zadních bezpečnostních pásů, protože by mohlo dojít k jeho poškození nebo pomačkání.

22 ODSTRÁŇTE STŘEŠNÍ REPRODUKTOR.

Pomocí 10mm nástrčného klíče odšroubujte z každého reproduktoru 2 matice.

Položte součásti na horní část stropního obložení.

23 ODŠROUBUJTE MATICE STŘEŠNÍCH LIŽIN.

Pomocí 13mm nástrčného klíče odšroubujte 4 matice střešních ližin.

Matice nevyhazujte, protože budou sloužit k upevnění systému Ruggedline HD.

Postup zopakujte na druhé straně.

24 DEMONTUJTE STŘEŠNÍ LIŽINU A VYČISTĚTE DRÁŽKU.

Opatrně zvedněte střešní ližinu z drážky.

Očistěte drážku pomocí ubrousků s lihem nebo mýdlové vody, aby byl povrch pro pěnové lepidlo čistý.

Postup zopakujte na druhé straně.



NYNÍ PŘEJDETE NA STRANU 13 – MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

SLOVENČINA

19 ODSTRÁŇTE HORNÉ KRYTY STÍPIKA C.

Odkrutkujte horné skrutky stípika C pomocou křížového skrutkovača a bezpečne ich odložte.

Uvoľnite 2 spony v strede, aby ste mohli odstrániť horný kryt stípika C, a nechajte ho visieť na bezpečnostnom páse.



POZNÁMKA: Pri odkladaní dielov obloženia dávajte pozor a v prípade potreby použite pásku/ látku, aby ste ich ochránili pred poškodením.

20 ODSTRÁŇTE SKRUTKY DRŽIAKA SLNEČNÝCH OKULIAROV.

Odstráňte zvyšné skrutky v oblasti držača slnečných okuliarov, ktorý ste predtým odstránili, a bezpečne ich odložte.

21 UVOLNITE STROPNÉ OBLOŽENIE.

Nastavte sedadlá vodiča a predného spolujazdca do polohy, v ktorej budú podopierať stropné obloženie.

S pomocou priateľa uvoľníte predný a stredný suchý zips, ktorý pridržiava obloženie v hornej polohe, držte obloženie zo spodnej strany a súčasne ho posuňte dopredu, aby ste uvoľnili zadné spony a zadný suchý zips. Spony bezpečne odložte.

Pri demontáži stropného obloženia ho podopierajte a chráňte, aby sa nepoškodilo, nepokrčilo alebo aby na ňom nevznikli šmuhy.

Položte stropné obloženie na hlavové opierky sedadla vodiča a predného spolujazdca.



POZNÁMKA: Uistite sa, že stropné obloženie nie je položené na zadnom paneli bezpečnostného pásu, inak môže dôjsť k poškodeniu alebo pokrčeniu stropného obloženia.

22 ODSTRÁŇTE STROPNÝ REPRODUKTOR.

Pomocou 10 mm nástrčného kľúča odstráňte 2 matice z každého reproduktora.

Komponenty položte na hornú stranu stropného obloženia.

23 ODSTRÁŇTE MATICE STREŠNEJ LIŠTY.

Pomocou 13 mm nástrčného kľúča odstráňte 4 matice strešnej lišty.

Matice nevyhadzujte, pretože ich použijete na zaistenie výrobku Ruggedline HD.

Zopakujte postup na druhej strane.

24 ODSTRÁŇTE STREŠNÚ LIŠTU A VYČISTITE KANÁL.

Strešnú lištu opatrne zdvihnite a vyberte z kanála.

Kanál vyčistíte pomocou utierok napustených alkoholom alebo mýdlovou vodou, aby sa zaistilo očistenie povrchu od lepiacej peny.

Zopakujte postup na druhej strane.



TERAZ POKRAČUJTE NA STRANU 13 – MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

ČEŠTINA

MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD

1 NAMONTUJTE DRŽÁKY DEFLEKTORU.

POZNÁMKA: Vozy vybavené skleněným střešním oknem nemají být vhodné pro montáž deflektoru. Deflektor snižuje hluk větru; otevření střešního okna s nainstalovaným deflektorem však může vést k poškození vozu.

Šroub s půlkulatou hlavou M6 x 16 mm

Podložka M6

Podložka M6

Šestihranná matice M6

2 NA VŠECHNY MONTÁŽNÍ OTVORY NALEPTE „ZÁPLATY“ Z PĚNOVÉHO LEPIDLA.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že otvory v „záplatách“ jsou vycentrovány nad montážními otvory vozidla.

3 NA VNITŘNÍ POVRCH A NA HORNÍ OKRAJ KAŽDÉHO OTVORU NANESTE DOSTATEČNÉ MNOŽSTVÍ PŘILOŽENÉHO SILIKONOVÉHO TMELU.

4 UMÍSTĚTE OBA PRODUKTY RUGGEDLINE HD PŘES MONTÁŽNÍ OTVORY NA STŘEŠE VOZIDLA A DBEJTE PŘI TOM NA SPRÁVNOU ORIENTACI.

POZNÁMKA: Zkontrolujte upevňovací prvky systému RuggedLine HD a ujistěte se, že jsou vymezovací destičky zcela dotažené. V případě potřeby utáhněte upevňovací prvky vymezovací destičky ještě před umístěním systému RuggedLine HD.

5 NA KAŽDÝ ŠROUB M8 X 25 MM Nasaďte jednu podložku M8.

6 NA KAŽDOU SESTAVU ŠROUBU M8 X 25 MM NANESTE MENŠÍ MNOŽSTVÍ PŘILOŽENÉ MONTÁŽNÍ PASTY PROTI ZADŘENÍ.

7 DO MONTÁŽNÍCH OTVORŮ NA KAŽDÉ STRANĚ VLOŽTE ČTYŘI SESTAVY ŠROUBU M8 X 25 MM.

Šroub s půlkulatou hlavou M8 x 25 mm s podložkou M8

8 ŠROUBY UTÁHNĚTE RUKOU TAK, ŽE JE ZAJISTÍTE POMOCÍ ODMONTOVANÝCH MATIC S VÝSTUPKEM Z VNITŘNÍ STRANY VOZIDLA.

9 POMOCÍ 13MM NÁSTRČNÉHO KLÍČE UTÁHNĚTE MATICE LIŽINY UVNITŘ VOZIDLA A KAŽDÝ ŠROUB DOTÁHNĚTE NA UTAHOVACÍ MOMENT 8 NM POMOCÍ DODANÉHO ŠESTIHRANNÉHO KLÍČE S T-RUKOJETÍ.

POZNÁMKA: Zabraňte poškození práškového laku RuggedLine HD a karosérie vozidla.

SLOVENČINA

MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD

1 NAINŠTALUJTE KONZOLY AERODYNAMICKÉHO KRYTU.

POZNÁMKA: Vozidlá so skleneným strešným oknom nemusia byť vhodné na montáž aerodynamického krytu. Aerodynamický prvok znižuje aerodynamický hluk, avšak otvorenie strešného okna pri nainštalovanom aerodynamickom prvku môže poškodiť vozidlo.

Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou M6 x 16 mm

Podložka M6

Podložka M6

Šestihranná matica M6

2 NA VŠETKY MONTÁŽNE OTVORY NALEPTE ZÁPLATY Z LEPIACEJ PENY.

POZNÁMKA: Uistite sa, že otvory v záplatách sú vycentrované nad montážnymi otvormi vozidla.

3 NANESTE DOSTATOČNÉ MNOŽSTVO DODANÉHO SILIKONOVÉHO TMELU NA VNÚTORNÚ PLOCHU A NA HORNÚ STRANU KAŽDÉHO OTVORU.

4 UMIESTNITE OBA VÝROBKY RUGGEDLINE HD NA MONTÁŽNE OTVORY NA STRECHE VOZIDLA, PRIČOM DÁVAJTE POZOR NA SPRÁVNÚ ORIENTÁCIU.

POZNÁMKA: Skontrolujte montážne prvky systému RuggedLine HD a uistite sa, že vyrovnávacie montážne platne sú pevne utiahnuté. V prípade potreby pred umiestnením systému RuggedLine HD utiahnite montážne prvky vyrovnávacej montážnej platne.

5 NA KAŽDÚ SKRUTKU M8 X 25 MM NAVLEČTE JEDNU PODLOŽKU M8.

6 NA KAŽDÚ ZOSTAVU SKRUTKY M8 x 25 MM NANESTE MALÉ MNOŽSTVO DODANÉHO MAZIVA PROTI ZADRETIU.

7 ZASUŇTE ŠTYRI ZOSTAVY SKRUTIEK M8 X 25 MM DO MONTÁŽNYCH OTVOROV NA KAŽDEJ STRANE.

Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou M8 x 25 mm s podložkou M8

8 PRSTAMI ZAISTITE SKRUTKY POMOCO U ODMONTOVANÝCH MATÍC VYVÝŠENEJ LIŠTY Z VNÚTORNEJ STRANY VOZIDLA.

9 POMOCO U 13 MM NÁSTRČNÉHO KLÚČA NA ZAISTENIE MATÍC LIŠTY ZVNÚTRA VOZIDLA ÚPLNE DOTIAHNITE KAŽDÚ SKRUTKU MOMENTOM 8 NM POMOCO U DODANÉHO IMBUSOVÉHO KLÚČA S T-RUKOVÄŤOU.

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby ste nepoškodili práškovú povrchovú úpravu výrobku RuggedLine HD a karosériu vozidla.

ČEŠTINA

- 10 DEFLEKTOR NAMONTUJTE S POMOCÍ DRUHÉ OSOBY. ŠROUBY M6 X 16 MM ZAJISTĚTE NA 4 NM POMOCÍ PŘILOŽENÉHO TORX KLÍČE T30.**

! **POZNÁMKA:** Vozy vybavené skleněným střešním oknem nemusí být vhodné pro montáž deflektoru. Deflektor snižuje hluk větru; otevření střešního okna s nainstalovaným deflektorem však může vést k poškození vozu. Pokud se rozhodnete deflektor vynechat, odstraňte držáky deflektoru ze systému RuggedLine HD.

Upevňovací klip deflektoru M6

Šroub s půlkulatou hlavou M6 x 16 mm
Podložka M6

- 11 ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU VŠECHNY UPEVNŮVACÍ PRVKY SYSTÉMU RUGGEDLINE HD DOTAŽENÉ.**

- 12 ZNOVU NAMONTUJTE OBLOŽENÍ STROPU A VŠECHNY KRYTY (DOPORUČUJEME SVĚŘIT POUZE ODBORNÍKŮM).**

Namontujte zpět obložení stropu a všechny kryty, které byly v kabině demontovány, v opačném pořadí od kroku 22-1.

! **V PŘÍPADĚ MONTÁŽE PŘÍČNÍKŮ TRIMHD PŘEJDETE NA STRANU 18. V PŘÍPADĚ MONTÁŽE PLATFORMY LOCKNLOAD PŘEJDETE NA STRANU 13.**

- 13 UPEVNŮVACÍ PRVKY OTOČNÝCH DRŽÁKŮ A SPOJOVACÍ MATERIÁL.**

Po montáži systému RuggedLine HD vám zůstanou nepoužité upevňovací prvky a spojovací materiál uvedené v tabulce vpravo.

Tyto díly si uschovejte, protože budou nezbytné pro montáž střešní platformy LockNLoad na nově nainstalovaný systém RuggedLine HD.

POLOŽKA	SOUČÁST	MNOŽSTVÍ
6.	Držák otočného úchyty	x8
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihranná matice M8	x8
14.	Šroub M8 x 20 mm s půlkulatou hlavou	x8
7.	Šestihranná matice M6	x4
9.	Černá podložka M6	x4
11.	Šroub M6 x 86 mm	x4
8.	Distanční podložka M6	x4
10.	Osazené pouzdro 6 mm	x8

! **NYNÍ PŘEJDETE NA NÁVOD K POUŽITÍ PLATFORMY LOCKNLOAD A POKRAČUJTE OD STRÁNKY „POKYNY PRO MONTÁŽ NA SYSTÉM RUGGEDLINE HD“.**

SLOVENČINA

- 10 SPOLU S INOU OSOBOU NAINŠTALUJTE AERODYNAMICKÝ PRVOK. POMOCOU DODANÉHO SKRUTKOVAČA T30 TORX ZAISTITE SKRUTKY M6 X 16 MM UŤAHOVACÍM MOMENTOM 4 NM.**

! **POZNÁMKA:** Vozidlá so skleneným strešným oknom nemusia byť vhodné na montáž aerodynamického krytu. Aerodynamický prvok znižuje aerodynamický hluk, avšak otvorenie strešného okna pri nainštalovanom aerodynamickom prvku môže poškodiť vozidlo. Ak sa rozhodnete nenainštalovať aerodynamický prvok, odstráňte konzoly aerodynamického prvku zo systému RuggedLine HD.

Spona aerodynamického krytu M6

Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou M6 x 16 mm
Podložka M6

- 11 SKONTROLUJTE ZAISTENIE VŠETKÝCH MONTÁŽNYCH PRVKOV SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.**

- 12 NAINŠTALUJTE SPÄŤ STROPNÉ OBLOŽENIE A VŠETKY OBLOŽENIA (ODPORÚČANÉ IBA PRE PROFESIONÁLOV).**

Nainštalujte späť stropné obloženie a všetky ostatné obloženia, ktoré ste odstránili v kabíne, v opačnom poradí od kroku 22-1.

! **AK INŠTALUJETE LIŠTY TRIMHD, PREJDIETE NA STRANU 18. AK INŠTALUJETE PLATFORMU LOCKNLOAD, POKRAČUJTE KROKOM 13.**

- 13 MONTÁŽNE A UPEVNŮVACIE PRVKY OTOČNÉHO ÚCHYTU.**

Po inštalácii systému RuggedLine HD vám zostanú prebytočné montážne a upevňovacie prvky uvedené v tabuľke vpravo.

Nechajte si ich, pretože ich budete potrebovať na montáž platformy LockNLoad na nainštalovaný systém RuggedLine HD.

POLOŽKA	KOMPONENT	POČET
6.	Konzola otočného úchyty	x8
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihranná matica M8	x8
14.	Skrutka M8 x 20 mm s polguľovou hlavou	x8
7.	Šestihranná matica M6	x4
9.	Čierna podložka M6	x4
11.	Skrutka M6 x 86 mm	x4
8.	Dištančný prvok M6	x4
10.	6 mm puzdro s obrubou	x8

! **TERAZ PREJDIETE K NÁVODU K PLATFORME LOCKNLOAD A POKRAČUJTE OD STRANY „POKYNY NA MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD“.**

ČEŠTINA

MONTÁŽ SZYN TRIMHD

- 1** **USUNĄĆ WSZYSTKIE ŁĄCZNIKI PŁYTEK PRZECIWWSTRZĄSOWYCH ORAZ TE PŁYTKI I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.**



UWAGA: Maksymalnie 2 szyny TrimHD.
Szyny TrimHD należy instalować tylko w otworach okrągłych.



PRZEPROWADZIĆ TERAZ INSTALACJĘ SZYN TRIMHD ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI ZESTAWU ŁĄCZNIKÓW LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

SLOVENČINA

MONTAŽ SZYN TRIMHD

- 1** **USUNĄĆ WSZYSTKIE ŁĄCZNIKI PŁYTEK PRZECIWWSTRZĄSOWYCH ORAZ TE PŁYTKI I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.**



UWAGA: Maksymalnie 2 szyny TrimHD.
Szyny TrimHD należy instalować tylko w otworach okrągłych.



PRZEPROWADZIĆ TERAZ INSTALACJĘ SZYN TRIMHD ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI ZESTAWU ŁĄCZNIKÓW LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

NEDERLANDS

LockNLoad™ RuggedLine HD

voor BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+
van HEAVY DUTY-PLATFORM MONTAGESYSTEEM

EERSTE INSTALLATIE

- Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van de lijst met accessoires en voor de nieuwste versie van de instructies.
- Lees de instructies goed door voordat u begint met de installatie.
- Controleer de inhoud van de kit. Neem contact op met uw YAKIMA-dealer als er onderdelen ontbreken, onjuist of beschadigd zijn.
- Reinig uw dak grondig voordat de LockNLoad RuggedLine HD wordt gemonteerd.
- Bewaar deze instructies in het handschoenenvak van het voertuig nadat de installatie is voltooid

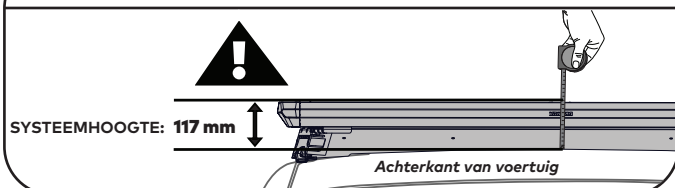
LAADVERMOGEN

LAADVERMOGEN VAN PRODUCT MET PLATFORM EN TRIMHD-BALKEN

	DYNAMISCH	LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	100 kg 220 lbs
	STATISCH	LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	272 kg 600 lbs

- **BELADING = GEWICHT VAN PLATFORM OF BALKEN + MONTAGESYSTEEM + ACCESSOIRES + VRACHT**
- **RAADPLEEG DE SPECIFICATIES VAN DE VOERTUIGFABRIKANT VOOR DE MAXIMALE DAKBELADING VAN HET VOERTUIG. DE LAAGSTE BELADINGSWAARDE IS VAN TOEPASSING.**
- **SCAN DE QR-CODE VOOR MEER INFORMATIE OVER LAADVERMOGENS EN OFF-ROAD-REDUCTIES.**

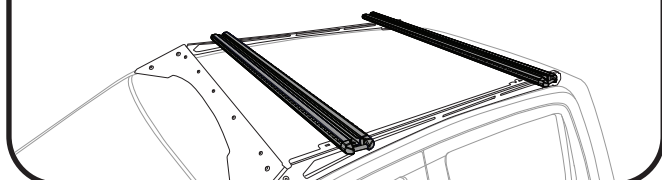
DAKSPELING



PLATFORM EN COMPONENTEN AFZONDERLIJK VERKOCHT. COMPATIBEL MET LNL-PLATFORMS:
8005080 1390 mm L x 1250 mm B (VOORGEMONTEERD)
8005092 1390 mm L x 1250 mm B (NIET-GEMONTEERD)
OOK COMPATIBEL MET LNL-PLATFORM "L" (9820348) 1380 mm B x 1390 mm L.



OOK COMPATIBEL MET 1375 MM TRIMHD-BALKEN 9813517 MET BEHULP VAN DE RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT 8005073.



SVENSKA

LockNLoad™ RuggedLine HD

för att passa BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+
KRAFTIGT MONTERINGSSYSTEM FÖR PLATTFORMEN

FÖRSTA INSTALLATIONEN

- Mer information finns på vår webbplats om den senaste versionen av passformslistan och instruktionerna.
- Läs instruktionerna noggrant innan monteringen.
- Kontrollera satsens innehåll. Kontakta din YAKIMA-återförsäljare om någon del saknas, är felaktig eller skadad.
- Rengör taket noggrant innan du monterar LockNLoad RuggedLine HD.
- Lägg dessa anvisningar i bilens handskfack när installationen är klar.

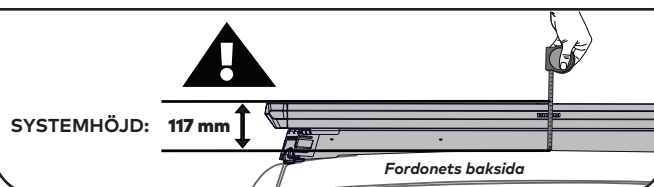
NOMINELL MAXBELASTNING

PRODUKTENS NOMINELLA MAXBELASTNING MED PLATTFORM OCH TRIMHD-STÄNGER

	DYNAMISK	NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	272 kg 600 lbs

- **LAST = PLATTFORMENS ELLER STÄNGERNAS VIKT + MONTERINGSSYSTEM + TILLBEHÖR + LAST**
- **SE FORDONSTILLVERKARENS SPECIFIKATIONER FÖR FORDONETS MAXIMALA TAKLASTKAPACITET. GÄLLER DEN LÄGSTA LASTKLASSIFICERINGEN.**
- **SKANNA QR-KODEN FÖR MER INFORMATION OM NOMINELL MAXBELASTNING OCH OFFROAD-SÄNKNINGAR.**

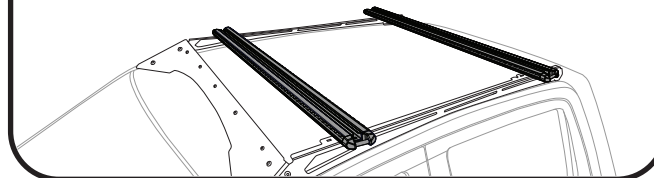
AVSTÅND TILL TAK



PLATTFORM OCH KOMPONENTER SÄLJS SEPARAT. KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORMAR:
8005080 1390 mm L x 1250 mm W (FÖRMONTERAD)
8005092 1390 mm L x 1250 mm W (OMONTERAD)
ÄVEN KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORM "L" (9820348) 1380 mm W x 1390 mm L.



ÄVEN KOMPATIBEL MED 1375 MM TRIMHD-STÄNGER 9813517 MED ANVÄNDNING AV RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTERSATS 8005073.



NEDERLANDS

Zorg ervoor dat camerasensoren op de voorruit niet geblokkeerd worden.

Zet ladingen altijd vast met bevestigingen voor en achter naar de sleep punten van het voertuig of gebruik een Yakima-motorkapanker.

De garantie vervalt als de voorkant van uw overhangende lading niet correct is vastgezet.

Zorg ervoor dat lange, flexibele ladingen stevig zijn bevestigd aan een niet-flexibele steun en zijn vastgebonden aan de motorkap.

Gebruik alleen niet-elastische banden en touwen om ladingen vast te zetten.

Maak ladingen altijd vast aan het bagagerek. Maak ladingen niet vast aan RuggedLine.

Zorg ervoor dat alle belasting evenwichtig is verdeeld over het bagagerek om de stabiliteit van het voertuig te behouden.

ONDERHOUDS- EN VEILIGHEIDSCONTROLES

Controleer of het bevestigingsmateriaal en de lading stevig vastzitten en goed werken:

- Voor het begin van elke reis.
- Na een korte afstand te hebben gereden (50 km of 30 min) na de montage van het rek of de lading.
- Met regelmatige tussenpozen tijdens langere ritten.
- Na hermontage.
- Om de twee uur op slecht terrein.
- Na onderbreking van een rit waarbij het voertuig onbewaakt werd achtergelaten (controleer op schade als gevolg van interventie van buitenaf).

Zorg ervoor dat de totale BVM (bruto voertuigmassa) en asbelasting altijd binnen de gespecificeerde limieten van de fabrikant blijven (raadpleeg uw gebruikershandleiding).



BENODIGD GEREEDSCHAP:

- Demontagegereedschap
- Kruiskopschroevendraaier
- Ladder of grote kunststof opstap
- Microvezeldoeken
- 10 mm dopsleutel
- 13 mm dopsleutel
- Snij-/kniptang (aanbevolen)
- Dopsleutelset (aanbevolen)

INHOUD VAN DE SET

ITEM	COMPONENT	AANTAL
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD Links	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD Rechts	x1
3.	Scherksteun Links	x1
4.	Scherksteun Rechts	x1
5.	Scherms	x1
6.	Draaibare montagesteun	x8
7.	M6 zeskantmoer	x8
8.	M6 sluitring	x4
9.	M6 zwarte sluitring	x16
10.	6mm-isoleerbus	x8
11.	M6 x 86 mm schroef	x4
12.	M8 sluitring	x8
13.	M8 zeskantmoer	x8
14.	M8 x 20 mm bolkopbout	x8
15.	Smeermiddel tegen vastlopen	x1
16.	Siliconen afdichtmiddel	x1
17.	M8 x 25 mm schroef met bolle kop	x8
18.	M6 snelsluiters	x8
19.	M6 x 16 mm schroef met bolle kop	x8
20.	5 mm inbussleutel met T-handvat	x1
21.	Torx T30-schroevendraaier	x1

SVENSKA

Se till att kamerasensorerna på vindrutan är fria från hinder.

Säkra alltid lasten med fästen fram och bak till fordonets fästpunkter eller med hjälp av ett Yakima framhuvsankare.

Garantin upphör att gälla om den främre delen av den överhängande lasten inte är korrekt säkrad.

Se till att långa, flexibla laster är ordentligt fastsatta på ett stabilt stöd och fastsurrade till framhuv.

Säkra laster endast med icke-elastiska remmar och rep.

Säkra alltid lasterna till plattformen. Säkra inte laster till RuggedLine.

Se till att all last är jämnt fördelad över plattformen så att fordonet förblir stabilt.

UNDERHÅLL OCH SÄKERHETSKONTROLLER

Kontrollera att fästnanordningar och lasten sitter fast ordentligt och fungerar:

- Innan någon resa påbörjas.
- Efter att ha kört en kort sträcka (50 km eller 30 minuter) efter installation av räcke eller lastning.
- Med jämna mellanrum vid längre resor.
- Efter återmontering.
- Varannan timme i dålig terräng.
- Efter avbrott vid resa under vilken fordonet lämnats utan tillsyn (kontrollera om det finns skador på grund av yttre påverkan).

Säkerställ alltid att ditt fordon's totala vikt (bruttovikt) och högsta axellast ligger inom tillverkarens specifikationer (se bruksanvisningen).



VERKTYG SOM BEHÖVS:

- Borttagningsverktyg
- Stjärnskruvmejsel
- Stege eller stort plaststege
- Mikrofiberdukar
- 10 mm hylsnyckel
- 13 mm hylsnyckel
- Clipstång (rekommenderas)
- Hylssats (rekommenderas)

INNEHÅLL AV SATSEN

POST	KOMPONENT	ANTAL
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD Vänster	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD Höger	x1
3.	Fäste för kåpa Vänster	x1
4.	Fäste för kåpa Höger	x1
5.	Kåpa	x1
6.	Svängfäste	x8
7.	M6-mutter	x8
8.	M6 distanshållare	x4
9.	Svart M6-bricka	x16
10.	6 mm bussning med krage	x8
11.	M6 x 86 mm skruv	x4
12.	M8-bricka	x8
13.	M8-mutter	x8
14.	M8 X 20 mm kupolbult	x8
15.	Smörjmedel mot kärvning	x1
16.	Silikon tätning	x1
17.	M8 X 25 mm skruv med kullrigt huvud	x8
18.	M6-klämma för kåpa	x8
19.	M6 X 16 mm skruv med kullrigt huvud	x8
20.	5 mm insexnyckel med T-handtag och kulände	x1
21.	Torx T30-bit	x1

NEDERLANDS

FABRIEKSRAILS VERWIJDEREN

DAKVOERING VERWIJDEREN (AANGERADEN OM DOOR PROFESSIONALS TE LATEN DOEN).

Voordat u de fabrieksrails kunt verwijderen, moet u de dakvoering voorzichtig laten verwijderen om toegang tot de railmoeren te verkrijgen. Deze zijn alleen toegankelijk vanaf de onderzijde van het dak.

1 BEIDE ZONNEKLEPPEN VERWIJDEREN.

Verwijder de schroefkappen van beide zonnepalen met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld.

Verwijder beide zonnepalschroeven met een kruiskopschroevendraaier.

Ontkoppel de kabelbomen achter de zonnepalbevestigingen.

Verwijder de zonnepalen en berg alle componenten veilig op.

2 CLIPS ZONNEKLEPPEN VERWIJDEREN.

Verwijder beide zonnepalclips met een schroevendraaier door ze rechtsom te draaien totdat de vergrendellipjes loskomen.

Verwijder de zonnepalclips en berg ze veilig op.

3 BINNENVERLICHTING VOORZIJDEN VERWIJDEREN.

Gebruik een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld om langs de rand te wrikken en de verlichting los te maken van de dakhemel.

Zodra de verlichting is losgekomen, ontkoppelt u de kabelboom en bergt u de verlichting veilig op.

4 VOORSTE HANDGREPEN VERWIJDEREN.

Verwijder beide voorste handgreepkappen met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld om de schroeven te onthullen.

Verwijder alle schroeven met een kruiskopschroevendraaier.

Verwijder de handgrepen en berg alle componenten veilig op.

5 OPBERGVAK VOOR ZONNEBRILLEN VERWIJDEREN.

Open het opbergvak voor zonnebrillen en wrik beide schroefkappen open met een kleine prikker.

Verwijder beide schroeven met een kruiskopschroevendraaier.

Wrik het paneel van het opbergvak omlaag met een demontagegereedschap of schroevendraaier die met tape is omwikkeld.

Zodra de module is losgekomen, ontkoppelt u de kabelboom en bergt u alle componenten veilig op.

 **OPMERKING:** Demontagegereedschap wordt aanbevolen voor de voorruitzijde van het opbergvak voor zonnebrillen.

SVENSKA

TA BORT FABRIKSMONTERADE SKENOR

TA BORT TAKBEKLÄDNADEN (REKOMMENDERAS ENDAST FÖR FACKMÄN).

Innan fabrikens takräcken kan tas bort måste du se till att takbeklädningen avlägsnas försiktigt så att du kommer åt räckets muttrar. Dessa är endast tillgängliga från takets undersida.

1 TA BORT BÅDA SOLVISIREN.

Ta bort båda skruvskyddena på solvisiret med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp.

Skruva loss båda visirskruvarna med en stjärnskruvmejsel.

Koppla bort kabelhärvorna bakom visirfästena.

Ta av visiren och förvara alla delar på ett säkert sätt.

2 TA BORT VISIRKLÄMMA.

Ta bort båda visirklämmorna genom att vrida dem medurs med en skruvmejsel tills låsflikarna lossnar.

Ta bort visirklämmorna och förvara dem på ett säkert ställe.

3 TA BORT DE FRÄMRE INNERBELYSNINGARNA.

Bänd loss lampan längs kanten med hjälp av ett verktyg för att ta bort lister eller en skruvmejsel med tejp runt skaftet, så att den lossnar från taket.

När lampan är lossad kopplar du bort kabelstammen och förvarar lampan på ett säkert sätt.

4 TA BORT FRÄMRE STÖDHANDTAG.

Ta bort båda kåporna på de främre stödhandtagen med hjälp av ett verktyg för att ta bort kåpor eller en skruvmejsel lindad med tejp så att skruvarna blir synliga.

Skruva loss alla skruvar med en stjärnskruvmejsel.

Ta bort stödhandtagen och förvara alla delar på ett säkert sätt.

5 TA BORT MODULEN FÖR SOLGLASÖGONHÅLLAREN.

Öppna solglasögonhållaren och bänd upp båda skruvlocken med hjälp av ett litet spärrverktyg.

Skruva loss båda skruvarna med en stjärnskruvmejsel.

Bänd loss panelen till solglasögonhållaren nedåt med hjälp av ett borttagningsverktyg eller en skruvmejsel lindad med tejp.

När modulen är fri kopplar du bort kabelstammen och förvarar alla delar på ett säkert sätt.

 **OBS!** Vi rekommenderar att du använder borttagningsverktyget från vindrutans sida av solglasögonmodulen.

NEDERLANDS

6 HANDGREPEN VERWIJDEREN.

Verwijder beide kappen van de handgrepen (1 x voorzijde, 2 x achterzijde) met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld om de schroeven te onthullen.

Verwijder alle schroeven met een kruiskopschroevendraaier.

Verwijder de handgrepen en berg alle componenten veilig op.

7 LUIDSPREKERAFDEKKINGEN VERWIJDEREN.

Gebruik een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld om de luidsprekerafdekking voorzichtig langs de rand los te wrikken en deze los te maken van het dak.

Verwijder de luidsprekerafdekking met het kunststof ontgrendelingslipje op de luidspreker en berg hem veilig op.

8 BINNENVERLICHTING ACHTER VERWIJDEREN.

Gebruik een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld om de verlichting voorzichtig langs de rand los te wrikken en deze los te maken van het dak. Gebruik een snij-/kniptang om de verlichting voorzichtig uit het dak te trekken.

Zodra de verlichting is losgekomen, ontkoppelt u de kabelboom en bergt u de verlichting veilig op.

9 ACHTERSTE HANDGREPEN VERWIJDEREN.

Verwijder beide achterste handgreepkappen met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld om de schroeven te onthullen.

Verwijder alle schroeven met een kruiskopschroevendraaier.

Verwijder de handgrepen en berg alle componenten veilig op.

10 DE BOVENSTE HELFT VAN DE DEURAFDICHTINGEN VERWIJDEREN.

Verwijder vanaf de buitenzijde van het voertuig de bovenste helft van alle vier de deurafdichtingen door deze van de stijlen weg te wrikken.

OPMERKING: Achter de deurafdichtingen is vet aanwezig. Pas op dat u het vet niet verwijdert of ermee in contact komt.

11 A-STIJLAFDEKKINGEN VERWIJDEREN.

Maak beide afdekkingen van de A-stijlen los met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld.

Passagierszijde:

De afdekking zit met een clip aan de bovenkant vast. Trek de buitenste rand van de afdekking naar binnen en schuif deze omhoog langs de A-stijl om de clip los te maken. Verwijder de afdekking.

Bestuurderszijde:

Trek de buitenste rand van de afdekking naar binnen totdat deze loskomt. Verwijder de afdekking.

Berg beide afdekkingen veilig op.

SVENSKA

6 TA BORT HANDTAGEN.

Lossa båda handtagsskydden (1 fram och 2 bak) med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp så att skruvarna blir synliga.

Skruva loss alla skruvar med en stjärnskruvmejsel.

Ta bort handtagen och förvara alla delar på ett säkert sätt.

7 TA BORT TAKHÖGTALARKÅPORA.

Använd ett borttagningsverktyg eller en skruvmejsel lindad med tejp och bänd försiktigt längs kanten på högtalarkåpan för att lossa den från taket.

Ta bort högtalarkåpan med hjälp av plastfliken på högtalaren och förvara den på ett säkert ställe.

8 TA BORT BAKRE INNERBELYSNINGAR.

Bryt försiktigt loss lampan längs kanten med hjälp av ett borttagningsverktyg eller en skruvmejsel med tejp runt skaftet, så att den lossnar från taket. Dra försiktigt ut lampan ur taket med hjälp av en clipstång.

När lampan är lossad kopplar du bort kabelstammen och förvarar lampan på ett säkert sätt.

9 TA BORT BAKRE STÖDHANDTAG.

Ta bort båda kåpora på de bakre stödhandtagen med hjälp av ett verktyg för att ta bort kåpor eller en skruvmejsel lindad med tejp så att skruvarna blir synliga.

Skruva loss alla skruvar med en stjärnskruvmejsel.

Ta bort stödhandtagen och förvara alla delar på ett säkert sätt.

10 TA BORT DEN ÖVRE HALVAN AV DÖRRTÄTNINGARNA.

Ta bort den övre halvan av alla fyra dörrtätningarna från utsidan av fordonet genom att bända loss dem från stolparna.

! OBS! Det finns fett bakom dörrtätningarna. Var försiktig så att du inte tar bort fettet eller kommer i kontakt med det.

11 TA BORT A-STOLPSKÅPORA.

Lossa båda A-stolpens kåpor med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp.

Passagerarsidan:

Kåpan hålls på plats med en klämma upptill. Dra in överdragets ytterkant och skjut det sedan uppåt längs A-stolpen för att lossa klämman. Ta av kåpan.

Förarsidan:

Dra in lockets ytterkant tills det lossnar. Ta av kåpan.

Förvara båda locken på ett säkert sätt.

NEDERLANDS

12 SCHROEVEN VAN AIRBAG B-STIJL VERWIJDEREN.

Open beide airbagafdekkingen van de A-stijlen met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld.

Verwijder beide blootgelegde schroeven met een ratel (10 mm sleuteldop) en berg alle componenten veilig op.

13 LAGERE AFDEKKINGEN VAN B-STIJL GEDEELTELIJK VERWIJDEREN.

Gebruik een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld om het bovenste deel van beide B-stijlafdekkingen voorzichtig los te maken en de schroeven voor de bovenste B-stijlafdekking bloot te leggen.

14 BOVENSTE B-STIJLSCHROEVEN EN -AFDEKKINGEN VERWIJDEREN.

Verwijder de bovenste B-stijlschroeven met een ratel (10 mm sleuteldop) en berg deze veilig op.

Gebruik een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld om beide bovenste B-stijlpanelen los te maken en laat deze aan de veiligheidsgordel hangen.



OPMERKING: Wees voorzichtig bij het opbergen van de bekleding en gebruik tape/doeken om deze tegen schade te beschermen.

15 ACHTERSTOELEN NEERLATEN.

Doe de achterstoelen omlaag door aan de vrijgavelussen te trekken.

16 ACHTERRUITPANEEL VERWIJDEREN.

Verwijder het achterrui paneel door eerst de afdekking van de veiligheidsgordel in het midden te verwijderen. Deze zit vast met drukclips. Verwijder vervolgens het achterpaneel vanaf de bovenrand.

Berg alle componenten veilig op.

17 SCHROEVEN VAN AIRBAG C-STIJL VERWIJDEREN.

Open beide airbagafdekkingen van de C-stijlen met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld.

Verwijder beide blootgelegde schroeven met een ratel (10 mm sleuteldop) en berg alle componenten veilig op.



OPMERKING: Verwijder de bevestigingen voorzichtig om te voorkomen dat deze in het voertuig vallen.

18 LAGERE AFDEKKINGEN VAN C-STIJL VERWIJDEREN.

Trek aan de buitenranden van de afdekking om de 4 bevestigingsclips los te maken.

Als ze los genoeg zitten, kunt u bij de schroeven van de bovenste C-stijlbekleding komen.

SVENSKA

12 SKRUVARNA TILL KROCKKUDDEN I B-STOLPEN.

Öppna båda kåporna till krockkuddarna vid B-stolpen med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp.

Skruva loss de båda synliga skruvarna med hjälp av en spärnnyckel med 10 mm hylsa och förvara alla delar på ett säkert sätt.

13 TA BORT EN DEL AV DE NEDRE B-STOLPSKÅPORA.

Använd ett borttagningsverktyg eller en skruvmejsel lindad med tejp och lossa försiktigt den övre delen av båda nedre B-stolpskåporna för att frilägga skruvarna till den övre B-stolpskåpan.

14 SKRIVA LOSS SKRUVARNA OCH TA BORT KÅPORA PÅ DEN ÖVRE B-STOLPEN.

Skruva loss skruvarna i den övre B-stolpen med hjälp av en spärnnyckel med 10 mm hylsa och förvara dem på ett säkert ställe.

Använd ett borttagningsverktyg eller en skruvmejsel lindad med tejp och lossa båda övre B-stolpspanelerna och låt dem hänga i säkerhetsbältet.



OBS! Var försiktig när du stöder listerna. Använd vid behov tejp eller tyg för att skydda dem mot skador.

15 SÄNK BAKRE SÄTEN.

Fäll ner baksätena genom att dra i frigöringsöglorna.

16 TA BORT BAKRE FÖNSTERPANEL.

Ta bort den bakre fönsterpanelen i plast genom att först ta bort säkerhetsbältets kåpa i mitten. Den hålls på plats med tryckklämmor. Ta sedan bort bakpanelen från den övre kanten.

Förvara alla delar på ett säkert sätt.

17 SKRUVARNA TILL KROCKKUDDEN I C-STOLPEN.

Öppna båda kåporna till krockkuddarna vid C-stolpen med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp.

Skruva loss de båda synliga skruvarna med hjälp av en spärnnyckel med 10 mm hylsa och förvara alla delar på ett säkert sätt.



OBS! Ta bort fästelementen försiktigt så att de inte faller ner i fordonet.

18 TA BORT EN DEL AV DE NEDRE C-STOLPSKÅPORA.

Dra i lockets ytterkanter för att lossa de fyra fästklämmorna.

När du har lossat tillräckligt mycket kommer du att kunna komma åt skruvarna på den övre C-stolpens klädsel.

NEDERLANDS

19 BOVENSTE AFDEKKINGEN VAN C-STIJL VERWIJDEREN.

Verwijder de schroeven van de bovenste C-stijl met een kruiskopschroevendraaier en berg deze veilig op.

Maak de 2 clips in het midden los om de afdekking van de bovenste C-stijl te verwijderen. Laat deze aan de veiligheidsgordel hangen.

OPMERKING: Wees voorzichtig bij het opbergen van de bekleding en gebruik tape/doeken om deze tegen schade te beschermen.

20 SCHROEVEN VAN OPBERGVAK VOOR ZONNEBRILLEN VERWIJDEREN.

Verwijder de resterende schroeven in het gebied van het opbergvak voor zonnebrillen dat u heeft verwijderd en berg deze veilig op.

21 DAKBEKLEDING LOSMAKEN.

Stel de bestuurders- en passagiersstoelen aan de voorzijde zo af dat deze de dakbekleding ondersteunen.

Maak samen met iemand anders de klittenband die de bekleding omhoog houdt aan de voorzijde en in het midden los. Ondersteun de bekleding en schuif deze naar voren om de achterste clips en klittenband los te maken. Berg de clips veilig op.

Ondersteun de dakbekleding en bescherm deze bij het vallen om schade, markeringen of vouwen te voorkomen.

Leg de dakbekleding neer op de hoofdsteuken van de bestuurders- en voorste passagiersstoel.

OPMERKING: Zorg dat de dakbekleding niet op het achterste veiligheidsgordelpaneel ligt, omdat dit schade of vouwen kan veroorzaken.

22 DAKLUIDSPREKER VERWIJDEREN.

Verwijder de 2 moeren van elke luidspreker met een dopsleutel van 10 mm.

Leg de componenten op de bovenzijde van de dakbekleding neer.

23 MOEREN DAKRAILS VERWIJDEREN.

Verwijder de 4 moeren van de dakrails met een dopsleutel van 13 mm.

Gooi de moeren niet weg, omdat deze worden gebruikt om de Ruggedline HD te bevestigen.

Doe hetzelfde aan de andere zijde.

24 DAKRAILS VERWIJDEREN EN GOOT REINIGEN.

Til de dakrails voorzichtig omhoog uit de goot.

Veeg de goot schoon met alcoholdoekjes of zeepwater om te zorgen dat het oppervlak voor het plakschuim schoon is.

Doe hetzelfde aan de andere zijde.

GA NU DOOR NAAR PAGINA 10 - MONTEREN RUGGEDLINE HD.

SVENSKA

19 TA BORT ÖVRE C-STOLPSKÅPOR.

Skruva loss skruvarna i den övre C-stolpen med en stjärnskruvmejsel och förvara dem på ett säkert ställe.

Lossa de två klämmorna i mitten för att ta bort den övre C-stolpskåpan och låt den hänga kvar i säkerhetsbältet.

OBS! Var försiktig när du stöder listerna. Använd vid behov tejp eller tyg för att skydda dem mot skador.

20 SKRUVA LOSS SKRUVARNA TILL SOLGLASÖGONHÅLLAREN.

Ta bort de återstående skruvarna i området kring den solglasögonhållare som du tidigare tagit bort och förvara dem på ett säkert ställe.

21 LOSSA TAKBEKLÄDNADEN.

Ställ in förar- och passagerarsätet så att de stöder takbeklädnaden.

Ta hjälp av en annan person för att lossa kardborrefästena fram och i mitten som håller beklädnaden uppe, och medan du stöttar beklädnaden ska du skjuta den framåt för att frigöra de bakre klämmorna och den bakre kardborren. Förvara klämmorna på ett säkert sätt.

Stöd och skydda takbeklädnaden när den sänks ned för att undvika skador, märken eller veck.

Lägg takbeklädnaden på nackstöden för föraren och frampassageraren.

OBS! Se till att takbeklädnaden inte vilar mot säkerhetsbältespanelen i baksätet, eftersom detta kan skada eller veckas.

22 TA BORT TAKHÖGTALAREN.

Skruva loss de två muttrarna på varje högtalare med hjälp av en 10 mm hylsa.

Placera komponenterna ovanpå takbeklädnaden.

23 SKRUVA LOSS MUTTRARNA PÅ TAKRÄCKET.

Skruva loss de fyra muttrarna på takräcket med en 13 mm hylsnyckel.

Kassera inte bort muttrarna eftersom de kommer att användas för att fästa Ruggedline HD.

Upprepa på den andra sidan.

24 TA BORT TAKRÄCKET OCH RENGÖR SPÅRET.

Lyft försiktigt takräcket upp ur spåret.

Torka av spåret med alkoholservetter eller tvålwater för att säkerställa att ytan är ren inför appliceringen av skumlimmet.

Upprepa på den andra sidan.

GÅ VIDARE TILL SIDA 10 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.

NEDERLANDS

MONTEREN RUGGEDLINE HD

1 INSTALLEER DE SCHERMSTEUNEN.

OPMERKING: Voertuigen die zijn uitgerust met een glazen zonnedak zijn mogelijk niet geschikt voor scherminstallatie. Het scherm vermindert het geluid van de wind; openen van het zonnedak met geïnstalleerd scherm kan het voertuig echter beschadigen.

M6 x 16 mm schroef met bolle kop

M6 sluitring

M6 sluitring

M6 zeskantmoer

2 PLAKSCHUIMPATCHES BEVESTIGEN OVER ALLE MONTAGEOPENINGEN.

OPMERKING: Zorg dat de openingen in de patches over het midden van de montageopeningen van het voertuig zitten.

3 BRENG DE SILICONENKIT RIJKELIJK AAN OP DE BINNENKANT EN OP ELK GAT.

4 PLAATS BEIDE RUGGEDLINE HD'S OVER DE MONTAGEOPENINGEN VAN HET VOERTUIGDAK EN HOUD REKENING MET DE JUISTE RICHTING.

OPMERKING: Controleer de hardware van de RuggedLine HD om er zeker van te zijn dat de aansluitplaten volledig zijn vastgedraaid. Draai de hardware van de aansluitplaat indien nodig vast voordat de RuggedLine HD wordt geplaatst.

5 BEVESTIG ÉÉN M8 RING OP ELKE M8 X 25 MM SCHROEF.

6 BRENG EEN KLEINE HOEVEELHEID VAN HET MEEGELEVERDE ANTI-SEIZE-SMEERMIDDEL AAN OP ELKE M8 X 25 SCHROEFEENHEID.

7 BRENG VIER M8 X 25 MM SCHROEFEENHEDEN AAN OP DE MONTAGEOPENINGEN AAN BEIDE ZIJDEN.

M8 x 25 mm schroef met bolle kop met M8 ring

8 DRAAI DE SCHROEVEN MET DE HAND AAN DOOR ZE VANUIT DE BINNENZIJDE VAN HET VOERTUIG TE BEVESTIGEN MET DE VERWIJDERDE MOEREN VAN DE OMHOOGGEBRACHTE RAILS.

9 GEBRUIK EEN DOPSLEUTEL VAN 13 MM OM DE RAILSMOEREN IN HET VOERTUIG VAST TE ZETTEN. DRAAI ELKE SCHROEF VOLLEDIG AAN TOT 8 NM MET BEHULP VAN DE MEEGELEVERDE INBUSSLEUTEL MET T-HANDVAT.

OPMERKING: Voorkom schade aan de poedercoating van de RuggedLine HD en de carrosserie van het voertuig.

SVENSKA

MONTERING AV RUGGEDLINE HD

1 INSTALLERA FÄSTEN FÖR KÅPAN.

OBS! Fordons med glastak är eventuellt inte lämpliga för montering av kåpa. Kåpan minskar vindbruset, men om du öppnar takluckan när kåpan är monterad kan det leda till skador på fordonet.

M6 X 16 mm skruv med kullrigt huvud

M6-bricka

M6-bricka

M6-mutter

2 FÄST SJÄLVHÄFTANDE PLÅSTER ÖVER ALLA MONTERINGSHÅL.

OBS! Se till att hålen i plåstren är centrerade över fordonets monteringshål.

3 APPLICERA RIKLIGT MED MEDFÖLJANDE SILIKONFOGSMASSA PÅ INSIDAN OCH OVANPÅ VARJE HÅL.

4 PLACERA BÅDA RUGGEDLINE HD-ENHETERNA ÖVER MONTERINGSHÅLEN PÅ FORDONETS TAK OCH SE TILL ATT DE ÄR VÄNDA ÅT RÄTT HÅLL.

OBS! Kontrollera att utrustningen för RuggedLine HD flexibla plattor är helt åtdragna. Dra vid behov åt utrustningen för de flexibla plattorna innan RuggedLine HD sätts på plats.

5 MONTERA EN M8-BRICKA PÅ VARJE M8 X 25 MM-SKRUV.

6 APPLICERA EN LITEN MÄNGD MEDFÖLJANDE SMÖRJMEDEL MOT KÄRVNING PÅ VARJE M8 X 25 MM SKRUV.

7 SÄTT I FYRA SKRUVMONTERINGAR (M8 X 25 MM) I MONTERINGSHÅLEN PÅ VARDERA SIDAN.

M8 x 25 mm skruv med rundhuvud och M8-bricka

8 DRA ÅT SKRUVARNA FÖR HAND GENOM ATT FÄSTA DEM MED DE BORTTAGNA MUTTRARNA FRÅN DEN UPPHÖJDA SKENAN INIFRÅN FORDONET.

9 ANVÄND EN 13 MM HYLSA FÖR ATT FÄSTA SKENMUTTRARNA INUTI FORDONET OCH DRA ÅT VARJE SKRUV ORDENTLIGT TILL 8 NM MED DEN MEDFÖLJANDE INSEXNYCKELN MED T-HANDTAG.

OBS! Undvik att skada RuggedLine HD-pulverlackeringen och karossen.

NEDERLANDS

- 10** INSTALLEER HET SCHERM MET DE HULP VAN EEN TWEEDE PERSOON.
DRAAI DE M6 X 16 MM SCHROEVEN VAST TOT 4 NM MET BEHULP VAN DE T30 TORX-SCHROEVENDRAAIER.

! **OPMERKING:** Voertuigen die zijn uitgerust met een glazen zonnedak zijn mogelijk niet geschikt voor scherminstallatie. Het scherm vermindert het geluid van de wind; openen van het zonnedak met geïnstalleerd scherm kan het voertuig echter beschadigen.
Verwijder de schermsteunen van de RuggedLine HD als u het scherm niet installeert.

M6 schermklem

M6 x 16 mm schroef met bolle kop
M6 sluitring

- 11** CONTROLEER OF ALLE HARDWARE VAN DE RUGGEDLINE HD GOED IS VASTGEDRAAID.

- 12** DAKVOERING EN ALLE BEKLEDING OPNIEUW MONTEREN (AANGERADEN OM DOOR PROFESSIONALS TE LATEN DOEN).

Monteer de dakvoering en alle verwijderde bekleding in de cabine opnieuw in omgekeerde volgorde van stap 22 tot 1.

! **GA DOOR NAAR PAGINA 18 VOOR HET INSTALLEREN VAN TRIMHD-BALKEN. GA DOOR NAAR STAP 13 VOOR HET INSTALLEREN VAN HET LOCKNLOAD-PLATFORM.**

- 13** DRAAIENDE MONTAGEHARDWARE EN -BEVESTIGINGSMIDDELEN.

In de tabel rechts ziet u de hardware en bevestigingsmiddelen die zijn overgebleven na de installatie van de RuggedLine HD.

Bewaar deze voor het monteren van uw LockNLoad-platform op uw nieuw geïnstalleerde RuggedLine HD.

ITEM	COMPONENT	AANTAL
6.	Draaibare montagesteun	x8
12.	M8 sluitring	x8
13.	M8 zeskantmoer	x8
14.	M8 x 20 mm balkopbout	x8
7.	M6 zeskantmoer	x4
9.	M6 zwarte sluitring	x4
11.	M6 x 86 mm schroef	x4
8.	M6 sluitring	x4
10.	6mm-isoleerbus	x8

! **GA NU NAAR DE INSTRUCTIES VAN UW LOCKNLOAD-PLATFORM EN GA VERDER VANAF DE PAGINA 'MONTAGE-INSTRUCTIES RUGGEDLINE HD'.**

SVENSKA

- 10** MONTERA KÅPAN MED HJÄLP AV EN ANDRA PERSON.
DRA ÅT M6 X 16 MM SKRUVAR MED 4 NM MED DEN MEDFÖLJANDE T30 TORX-SKRUVMEJSELN.

! **OBS!** Fordons med glastak är eventuellt inte lämpliga för montering av kåpa. Kåpan minskar vindbruset, men om du öppnar takluckan när kåpan är monterad kan det leda till skador på fordonet. Om du väljer att inte installera kåpan, ta bort fästena för kåpan från RuggedLine HD.

M6-klämma för kåpa

M6 X 16 mm skruv med kullrigt huvud
M6-bricka

- 11** KONTROLLERA ATT ALL RUGGEDLINE HD-UTRUSTNING SITTER SÄKERT.

- 12** SÄTT TILLBAKA TAKBEKLÄDNADEN OCH ALLA LISTER (REKOMMENDERAS ENDAST FÖR FACKMÄN).

Sätt tillbaka takbeklädnaden och alla lister som tagits bort inuti kupén i omvänd ordning jämfört med steg 22-1.

! **FORTSÄTT TILL SIDA 18 OM DU MONTERAR TRIMHD-STÄNGER. FORTSÄTT TILL STEG 13 OM DU MONTERAR LOCKNLOAD-PLATTFORMEN.**

- 13** UTRUSTNING OCH FÄSTELEMENT FÖR SVÄNGFÄSTEN.

Efter installation av RuggedLine HD kommer du att ha kvar den utrustning och de fästelement som anges i tabellen till höger.

Behåll dessa, eftersom de krävs för att montera LockNLoad-plattformen på din nyinstallerade RuggedLine HD.

POST	KOMPONENT	ANTAL
6.	Svängfäste	x8
12.	M8-bricka	x8
13.	M8-mutter	x8
14.	M8 X 20 mm kupolbult	x8
7.	M6-mutter	x4
9.	Svart M6-bricka	x4
11.	M6 x 86 mm skruv	x4
8.	M6 distanshållare	x4
10.	6 mm bussning med krage	x8

! **VÄXLA NU TILL DINA INSTRUKTIONER FÖR LOCKNLOAD-PLATTFORMEN OCH FORTSÄTT FRÅN SIDAN "MONTERINGSANVISNINGAR FÖR RUGGEDLINE HD".**

NEDERLANDS

MONTEREN TRIMHD-BALKEN

- 1** VERWIJDER ALLE BEVESTIGINGSMIDDELEN EN DE AANSLUITPLATEN, EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.



OPMERKING: Maximaal 2 TrimHD-balken.

TrimHD-balken mogen alleen worden geïnstalleerd via de ronde gaten.



VOLTOOI NU DE INSTALLATIE VAN DE TRIMHD-BALK VOLGENS DE INSTRUCTIES VAN UW LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT.

SVENSKA

MONTERING AV TRIMHD-STÄNGER

- 1** TA BORT ALLA FÄSTELEMENT FÖR DE FLEXIBLA PLATTORNA OCH DE FLEXIBLA PLATTORNA OCH FÖRVAR DEM PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.



OBS! Högst 2 TrimHD-stänger.

TrimHD-stänger får bara installeras i cirkulära hål.



FÄRDIGSTÄLL MONTERINGEN AV TRIMHD-STÄNGER ENLIGT INSTRUKTIONERNA FÖR DIN LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTERSATS.

DANSK

LockNLoad™ RuggedLine HD

passende til BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+
KRAFTIGT PLATFORMS-MONTERINGSSYSTEM

FØRSTE MONTERING

- Se vores websted for den seneste version af sættets indholdsfortegnelse, samt den seneste version af vejledningen.
- Læs vejledningen omhyggeligt før montering.
- Kontrollér indholdet af kittet. Kontakt din YAKIMA-forhandler, hvis det ser ud til, at du mangler dele, eller at delene er forkerte eller beskadigede.
- Rengør taget grundigt, inden du monterer LockNLoad RuggedLine HD.
- Opbevar denne vejledning i køretøjets handskerum efter montering.

BELASTNINGSKAPACITET

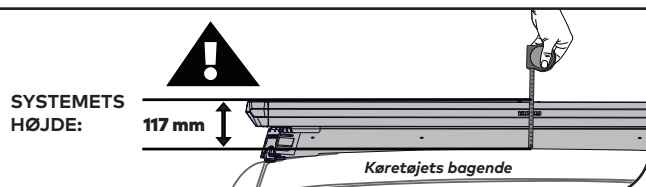


PRODUKTETS BELASTNINGSKAPACITET MED PLATFORM OG TRIMHD-STÆNGER

	DYNAMISK	BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:	272 kg 600 lbs

- **BELASTNING = PLATFORMENS ELLER STÆNGERNES VÆGT + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST**
- **SE KØRETØJSFABRIKANTENS SPECIFIKATIONER FOR KØRETØJETS MAKSIMALE BELASTNINGSKAPACITET FOR TAGLAST. DEN LAVESTE BELASTNINGSEVNE GÆLDER.**
- **SCAN QR-KODEN FOR FLERE OPLYSNINGER OM BELASTNINGSKAPACITET OG OFFROAD-NEDSÆTTELSE.**

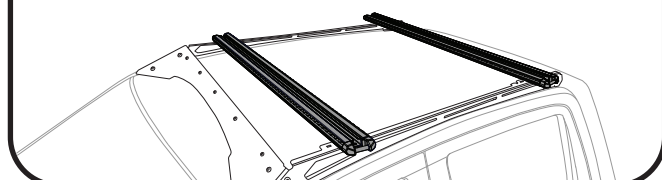
FRIHØJDE OVER TAG



PLATFORM OG DELE SÆLGES SEPARAT. KOMPATIBEL MED LNL-PLATFORME:
8005080 1390 mm L x 1250 mm B (SAMLET PÅ FORHÅND)
8005092 1390 mm L x 1250 mm B (IKKE SAMLET)
OGSÅ KOMPATIBEL MED LNL-PLATFORM "L" (9820348) 1380 mm B x 1390 mm L.



OGSÅ KOMPATIBEL MED 1375 MM TRIMHD-STÆNGER 9813517 VED HJÆLP AF RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTER KIT 8005073.



УКРАЇНСЬКА

LockNLoad™ RuggedLine HD

для використання з BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+
ВЕЛИКОВАНТАЖНИХ СИСТЕМ ДЛЯ МОНТАЖУ ПЛАТФОРМ

ПЕРШЕ ВСТАНОВЛЕННЯ

- Найактуальнішу версію переліку придатних моделей та останню версію інструкцій див. на нашому вебсайті.
- Перед встановленням уважно прочитайте інструкції.
- Перевіряйте вміст комплекту. Якщо ті чи інші деталі відсутні, некоректні або пошкоджені, зверніться до свого дилера YAKIMA.
- Ретельно очищуйте дах, перш ніж встановлювати LockNLoad RuggedLine HD.
- Після встановлення покладіть ці інструкції в бардачок автомобіля.

ПРИПУСТИМІ НАВАНТАЖЕННЯ

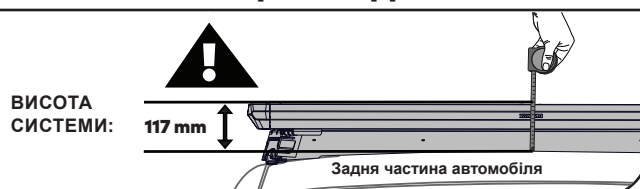


ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ДЛЯ ВИРОБУ РАЗОМ З ПЛАТФОРМОЮ ТА ПЛАНКАМИ TRIMHD

	ДИНАМІЧНИЙ	МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:	100 kg 220 lbs
	СТАТИЧНИЙ	МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:	272 kg 600 lbs

- **НАВАНТАЖЕННЯ = ВАГА ПЛАТФОРМИ АБО ПЛАНОК + СИСТЕМА КРІПЛЕННЯ + ПРИЛАДДА + ВАНТАЖ**
- **МАКСИМАЛЬНУ ВАНТАЖОПІДЙОМНІСТЬ ДАХУ ДИВ. У СПЕЦИФІКАЦІЇ ВИРОБНИКА АВТОМОБІЛЯ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ НАЙНИЖЧИЙ ПОКАЗНИК НАВАНТАЖЕННЯ.**
- **ВІДСАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ ПРО ІНДИВІДУАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ДЛЯ РУХУ НА БЕЗДОРІЖЖІ.**

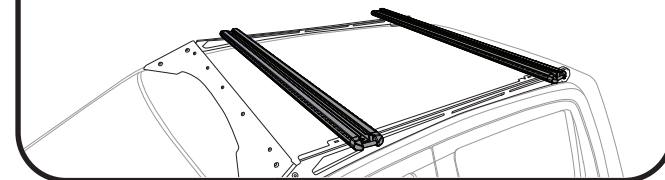
ОЧИЩЕННЯ ДАХУ



ПЛАТФОРМА ТА КОМПОНЕНТИ ПРОДАЮТЬСЯ ОКРЕМО. СУМІСНО З ПЛАТФОРМАМИ LNL:
8005080 1390 мм Д x 1250 мм Ш (У ЗІБРАНІЙ ВИГЛЯДІ)
8005092 1390 мм Д x 1250 мм Ш (У РОЗІБРАНІЙ ВИГЛЯДІ)
ТАКОЖ СУМІСНО З ПЛАТФОРМОЮ LNL "L" (9820348) 1380 мм Ш x 1390 мм Д.



ТАКОЖ СУМІСНО З ПЛАНКАМИ TRIMHD 1375 MM 9813517 З ВИКОРИСТАННЯМ КОМПЛЕКТУ АДАПТЕРІВ RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



DANSK

Sørg for, at kamerasensorer på forruden ikke blokeres.

Sur altid læsset fast med bagageremme fortil og bagtil i køretøjets fastgørelsespunkter eller ved brug af et Yakima-motorhjælmsanker.

Garantien bortfalder, hvis den forreste del af et læs med udhæng ikke er fastgjort korrekt.

Sørg for, at lange, fleksible læs er forsvarligt fastgjort til en fast støtteanordning og fastgjort til motorhjælmen.

Fastgør udelukkende læsset med uelastiske remme og reb.

Fastgør altid læsset til platformen. Fastgør ikke læsset til RuggedLine.

Sørg for, at læsset er jævnt fordelt over hele platformen for at sikre køretøjets stabilitet.

VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHEDSKONTROLLER

Kontrollér at monteringsudstyret fungerer efter hensigten, og at læsset er forsvarligt fastgjort:

- Før starten på enhver kørsel.
- Efter du har kørt en kort strækning (50 km eller 30 min.) efter monteringen af tagbøjlen eller fastgørelse af læsset.
- Med regelmæssige intervaller på længere ture.
- Efter genmontering.
- Hver anden time i ujævnt terræn.
- Efter afbrydelse af en rejse hvor køretøjet blev efterladt uden opsyn (kontrollér for skader pga. indgreb udefra).

Sørg altid for, at køretøjets totalvægt (bruttovægt) og grænserne for akselbelastningen stemmer overens med producentens specifikationer (se brugermanualen).



NØDVENDIGT VÆRKTØJ:

- Værktøj til afmontering af profiler
- Stjerneskruestrækker
- Stige eller høj stigetaburet
- Mikrofiberklude
- 10 mm topnøgle
- 13 mm topnøgle
- Profil-/klemmetang (anbefales)
- Topnøglesæt (anbefales)

SÆTTETS INDHOLD

VARE	DEL	MÆNGDE
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD Venstre	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD Højre	x1
3.	Kappebeslag Venstre	x1
4.	Kappebeslag Højre	x1
5.	Kappe	x1
6.	Drejetap-monteringsbeslag	x8
7.	M6 sekskantet møtrik	x8
8.	M6 afstandsstykke	x4
9.	M6 sort-spændeskive	x16
10.	6 mm hættemøtrik	x8
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
12.	M8 spændeskive	x8
13.	M8 sekskantet møtrik	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
15.	Antiriv-smøremiddel	x1
16.	Silikonetætningsmiddel	x1
17.	M8 x 25 mm rundhovedet skrue	x8
18.	M6 kappe-klips	x8
19.	M6 x 16 mm rundhovedet skrue	x8
20.	5 mm unbraconøgle med T-håndtag	x1
21.	Torx T30-skruestrækker	x1

УКРАЇНСЬКА

Переконайтеся, що датчики камери на лобовому склі не заблоковані.

Завжди прикріплюйте вантажі за допомогою передніх і задніх стяжок до буксирувальних точок автомобіля або за допомогою анкера Yakima Hood Anchor.

Якщо передня нависаюча частина вашого вантажу не буде закріплена належним чином, гарантія анулюється.

Переконайтеся, що довгі, гнучкі вантажі надійно закріплені на жорсткій опорі та прив'язані до капота.

Закріплюйте вантажі лише за допомогою нееластичних ременів та мотузок.

Завжди закріплюйте вантажі на платформі. Не закріплюйте вантажі на RuggedLine.

Переконайтеся, що вантаж рівномірно розподілений по платформі, щоб забезпечити стійкість автомобіля.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ

Перевірте кріплення та вантаж на щільність прилягання та справність:

- перед будь-яким відправленням;
- після проїзду невеликої відстані (50 км або 30 хв), коли попередньо було встановлено рейлінг або вантаж;
- через регулярні проміжки часу під час тривалих поїздок;
- після повторного закріплення;
- кожні дві години в умовах їзди по складній місцевості;
- після перерви в подорожі, під час якої автомобіль був залишений без нагляду (перевірте відсутність пошкоджень, зумовлених стороннім втручанням).

Завжди слідкуйте за тим, щоб GVM (дозволена максимальна маса автомобіля) та навантаження на вісь не перевищували встановлені виробником межі (див. посібник користувача).



НЕОБХОДИМІ ІНСТРУМЕНТИ:

- Інструмент для зняття обшивки
- Хрестова викрутка Phillips
- Драбина або велика пластикова підставка-сходінка
- Серветки з мікрофібри
- Торцевий ключ 10 мм
- Торцевий ключ 13 мм
- Плоскогубці для зняття затискача/обшивки (рекомендовано)
- Набір торцевих головок (рекомендовано)

ВМІСТ КОМПЛЕКТУ

№	КОМПОНЕНТ	К-СТЬ
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD LH	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD RH	x1
3.	Кронштейн обтічника, правий	x1
4.	Кронштейн обтічника, лівий	x1
5.	Обтічник	x1
6.	Кронштейн шарнірного кріплення	x8
7.	Шестигранна гайка M6	x8
8.	Прокладка M6	x4
9.	Шайба M6, чорна	x16
10.	Втулка з бортиками 6 мм	x8
11.	Гвинт M6 x 86 мм	x4
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранна гайка M8	x8
14.	Куполоподібний болт M8 x 20 мм	x8
15.	Мастило протизадирне	x1
16.	Силиконовий герметик	x1
17.	Гвинт із напівкруглою головкою M8 x 25 мм	x8
18.	Затискач обтічника M6	x8
19.	Гвинт із напівкруглою головкою M6 x 16 мм	x8
20.	T-подібний ключ штифтовий шестигранний зі сферичною головкою 5 мм	x1
21.	Зіркоподібна викрутка (Torx) T30	x1

DANSK

FJERN DE FABRIKSMONTEREDE BØJLER



FJERN LOFTBEKLÆDNINGEN (BØR KUN UDFØRES AF FAGFOLK).

Inden de fabriksmonterede bøjler kan fjernes, skal du først lade tagbeklædningen blive fjernet forsigtigt for at få adgang til bøjlernes møtrikker. Dem er der kun adgang til fra undersiden af taget.



1 FJERN BEGGE SOLSKÆRME.

Fjern skruæafdækningerne fra begge solskærme ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape.

Fjern skrueerne fra begge solskærme ved brug af en stjerneskrueetrækker.

Frakobl ledningsnettene bag solskærmene.

Fjern solskærmene, og opbevar alle komponenter et sikkert sted.



2 FJERN SOLSKÆRMENES KLEMMER.

Fjern begge solskærmenes klemmer ved brug af en skruetrækker. Drej dem med uret, indtil låsetappen løsnes.

Fjern solskærmenes klemmer, og opbevar dem et sikkert sted.



3 FJERN LAMPERNE FORTIL I KABINEN DIANTEIRAS.

Brug et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape til at lirke langs kanten for at løsne den fra loftet.

Når lampen er løsnet, skal ledningsnettet frakobles, og lampen skal opbevares et sikkert sted.



4 FJERN DE FORRESTE STØTTEHÅNDTAG.

Fjern afdækningerne over de to forreste støttehåndtag ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape for at blotlægge skrueerne.

Fjern alle skrueer ved brug af en stjerneskrueetrækker.

Fjern støttehåndtagene, og opbevar alle komponenter et sikkert sted.



5 FJERN SOLBRILLEHOLDERMODULET.

Åbn solbrilleholderen, og lirk begge skruæafdækninger løs med en lille dirk.

Fjern begge skrueer ved brug af en stjerneskrueetrækker.

Lirk solbrilleholderpanelet nedad ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape.

Når modulet er løsnet, skal ledningsnettet frakobles, og alle komponenter skal opbevares et sikkert sted.



BEMÆRK: Det anbefales at bruge profilværktøj på solglasmodulet fra siden hen mod forruden.

УКРАЇНСЬКА

ЗНЯТТЯ ЗАВОДСЬКИХ РЕЙЛІНГІВ



ЗНЯТТЯ ОБШИВКИ ДАХУ (ВИКОНУЄТЬСЯ КВАЛІФІКОВАНИМИ ФАХІВЦЯМИ).

Перш ніж знімати заводські рейлінги, необхідно подбати про те, щоб обшивку даху було обережно знято, щоб забезпечити доступ до гайок кріплення рейлінгів. Доступ до них можливий лише з нижньої сторони даху.



1 ЗНІМІТЬ ОБИДВА СОНЦЕЗАХИСНІ КОЗИРКИ.

За допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, зніміть кришки гвинтів обох козирків.

За допомогою хрестової викрутки Phillips викрутіть гвинти обох козирків.

Від'єднайте джгути проводів, розташовані за кріпленнями козирків.

Зніміть козирки й надійно збережіть усі компоненти.



2 ЗНІМІТЬ ЗАТИСКАЧІ КОЗИРКІВ.

Зніміть обидва затискачі козирків, повертаючи їх викруткою за годинниковою стрілкою, доки не вивільняться стопорні язички.

Зніміть затискачі козирків і надійно збережіть їх.



3 ЗНІМІТЬ ПЕРЕДНІ ПЛАФОНИ ОСВІТЛЕННЯ САЛОНУ.

За допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, обережно підчепіть плафон уздовж краю, щоб від'єднати його від стелі.

Після вивільнення плафона від'єднайте електричний роз'єм і надійно збережіть плафон.



4 ЗНІМІТЬ ПЕРЕДНІ РУЧКИ ДЛЯ ТРИМАННЯ.

Зніміть кришки обох передніх ручок для тримання за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, щоб отримати доступ до гвинтів.

Викрутіть усі гвинти за допомогою хрестової викрутки Phillips.

Зніміть ручки для тримання та надійно збережіть усі компоненти.



5 ЗНІМІТЬ МОДУЛЬ ТРИМАЧА ДЛЯ ОКУЛЯРІВ.

Відкрийте тримач для окулярів і підчепіть кришки гвинтів за допомогою малого монтажного гачка.

За допомогою хрестової викрутки Phillips викрутіть обидва гвинти.

Обережно підчепіть панель тримача для окулярів вниз за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою.

Після вивільнення модуля від'єднайте електричний роз'єм і надійно збережіть усі компоненти.



ПРИМІТКА. Рекомендовано використовувати інструменти для зняття обшивки з боку лобового скла під час зняття модуля для окулярів.

6 FJERN UDSSTIGNINGSHÅNDTAGENE.

Fjern afdækningerne over udstigningshåndtagene 1 stk. fortil og 2 stk. bagtil ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape for at blotlægge skruerne.

Fjern alle skruer ved brug af en stjerneskrueetrækker.

Fjern udstigningshåndtagene, og opbevar alle komponenter et sikkert sted.

7 FJERN AFDÆKNINGERNE OVER LOFTHØJTTALERNE.

Brug et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape til at lirke afdækningen over højttaleren langs kanten for at løsne den fra loftet.

Fjern afdækningen fra højttaleren via plastiktappen på højttaleren, og opbevar den et sikkert sted.

8 FJERN LAMPERNE BAGTIL I KABINEN.

Brug et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape til at lirke lampen langs kanten for at løsne den fra loftet. Brug profil-/klemmetangen til langsomt at trække lampen ud af loftet.

Når lampen er løsnet, skal ledningsnettet frakobles, og lampen skal opbevares et sikkert sted.

9 FJERN DE BAGESTE STØTTEHÅNDTAG.

Fjern afdækningerne over de to bageste støttehåndtag ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape for at blotlægge skruerne.

Fjern alle skruer ved brug af en stjerneskrueetrækker.

Fjern støttehåndtagene, og opbevar alle komponenter et sikkert sted.

10 FJERN DEN ØVERSTE HALVDEL AF DØRTÆTNINGERNE.

Fjern fra ydersiden af køretøjet den øverste halvdel af tætningerne fra alle fire døre ved at lirke dem væk fra søjlerne.



BEMÆRK: Der er smørefedt bag dørenes tætninger. Vær forsigtig med ikke at fjerne smørefedt, og vær forsigtig med ikke at komme i berøring med smørefedt.

11 FJERN A-SØJLEAFDÆKNINGERNE.

Løsn begge A-søjleafdækninger ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape.

Passagersiden:

Afdækningen fastholdes af en klemme foroven. Træk afdækningens yderste kant indad, og før den derefter opad langs A-søjlen for at frigøre klemmen. Fjern afdækningen.

Førersiden:

Træk afdækningens yderste kant indad, indtil den er fri. Fjern afdækningen.

Opbevar begge afdækninger et sikkert sted.

6 ЗНІМІТЬ РУЧКИ ДЛЯ ТРИМАННЯ.

Відкрийте кришки ручок для тримання (1 спереду та 2 ззаду) за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, щоб отримати доступ до гвинтів.

Викрутіть усі гвинти за допомогою хрестової викрутки Phillips.

Зніміть ручки для тримання та надійно збережіть усі компоненти.

7 ЗНІМІТЬ КРИШКИ СТЕЛЬОВИХ ДИНАМІКІВ.

За допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, обережно підчепіть кришку динаміка вздовж краю, щоб від'єднати її від даху.

За допомогою пластикового стопорного язичка на динаміку зніміть кришку динаміка й надійно збережіть її.

8 ЗНІМІТЬ ЗАДНІ ПЛАФОНИ ОСВІТЛЕННЯ.

За допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, обережно підчепіть плафон уздовж краю, щоб від'єднати його від даху. За допомогою плоскогубців для зняття затискача/обшивки, повільно витягніть плафон із даху.

Після вивільнення плафона від'єднайте електричний роз'єм і надійно збережіть плафон.

9 ЗНІМІТЬ ЗАДНІ РУЧКИ ДЛЯ ТРИМАННЯ.

Зніміть кришки обох задніх ручок для тримання за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, щоб отримати доступ до гвинтів.

Викрутіть усі гвинти за допомогою хрестової викрутки Phillips.

Зніміть ручки для тримання та надійно збережіть усі компоненти.

10 ЗНІМІТЬ ВЕРХНЮ ЧАСТИНУ УЩІЛЬНЮВАЧІВ ДВЕРЕЙ.

Зовні автомобіля зніміть верхню частину ущільнювачів усіх чотирьох дверей, відтягуючи їх від стійок.



ПРИМІТКА. Під ущільнювачами дверей знаходиться мастило. Будьте обережні: не видаляйте мастило й уникайте контакту з ним.

11 ЗНІМІТЬ НАКЛАДКИ СТІЙОК А.

Послабте обидві накладки стійок А за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою.

Сторона пасажирів:

Накладка утримується затискачем у верхній частині. Потягніть зовнішній край накладки всередину, потім посуньте її вгору вздовж стійки А, щоб вивільнити затискач. Зніміть накладку.

Сторона водія:

Потягніть зовнішній край накладки всередину, доки вона не вивільниться. Зніміть накладку.

Надійно збережіть обидві накладки.

12 FJERN AIRBAG-SKRUE RNE FRA B-SØJLERNE.

Åbn airbag-afdækningerne på begge B-søjler ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape.

Fjern de to blotlagte skruer med en skralde og et topstykke på 10 mm. Opbevar alle komponenter et sikkert sted.

13 FJERN DELVIST DE NEDERSTE AFDÆKNINGER FRA B-SØJLERNE.

Brug et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape til forsigtigt at løsne den øverste del af den nederste afdækning på begge B-søjler for at blotlægge skruerne til den øverste B-søjleafdækning.

14 FJERN DE ØVERSTE SKRUE R OG AFDÆKNINGER FRA B-SØJLERNE.

Fjern de øverste skruer fra B-søjlerne med en skralde og et topstykke på 10 mm. Opbevar dem et sikkert sted.

Brug et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape til at løsne de øverste paneler fra begge B-søjler, og lad dem hænge i sikkerhedsselen.



BEMÆRK: Vær forsigtig med profilerne. Brug om nødvendigt tape/klude til at beskytte dem mod beskadigelse.

15 LÆG BAGSÆDERNE NED.

Læg bagsæderne ned ved at trække i frigørelsesløkkerne.

16 FJERN BAGRUDEPANELET.

Fjern bagrudepanelet af plastik ved først at fjerne afdækningen over sikkerhedsselen i midten. Den holdes på plads med trykklemmer. Fjern derefter bagpanelet fra den øverste kant.

Opbevar alle komponenter et sikkert sted.

17 FJERN AIRBAG-SKRUE RNE FRA C-SØJLERNE.

Åbn airbag-afdækningerne på begge C-søjler ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape.

Fjern de to blotlagte skruer med en skralde og et topstykke på 10 mm. Opbevar alle komponenter et sikkert sted.



BEMÆRK: Fjern fastgørelsesanordningerne forsigtigt, og undgå at tabe dem inde i køretøjet.

18 FJERN DELVIST DE NEDERSTE AFDÆKNINGER FRA C-SØJLERNE.

Træk langs afdækningens yderkanter for at frigøre de 4 holdeklemmer.

Når den er tilstrækkeligt løs, har du adgang til de øverste profilskrue r i C-søjlen.

12 ЗНІМІТЬ ГВИНТИ КРІПЛЕННЯ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ СТИЙКИ В.

Відкрийте кришки подушки безпеки обох стійок В за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою.

Викрутіть обидва відкриті гвинти за допомогою тріскачки з торцевою головкою 10 мм і надійно збережіть усі компоненти.

13 ЧАСТКОВО ЗНІМІТЬ НИЖНІ НАКЛАДКИ СТИЙОК В.

За допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, обережно вивільніть верхню частину обох нижніх накладок стійок В, щоб отримати доступ до гвинтів верхньої накладки стійки В.

14 ЗНІМІТЬ ГВИНТИ ТА НАКЛАДКИ ВЕРХНЬОЇ ЧАСТИНИ СТИЙКИ В.

За допомогою тріскачки з торцевою головкою 10 мм викрутіть гвинти верхньої частини стійки В і надійно збережіть їх.

За допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, відкрийте обидві верхні накладки стійок В і залиште їх звисати на ремені безпеки.



ПРИМІТКА. Будьте обережні, залишаючи елементи обшивки в такому положенні; за потреби використовуйте ізоляційну стрічку або тканину, щоб захистити їх від пошкоджень.

15 СКЛАДІТЬ ЗАДНІ СІДІННЯ.

Складіть задні сидіння, потягнувши за петлі фіксаторів.

16 ЗНІМІТЬ ПАНЕЛЬ ЗАДНЬОГО СКЛА.

Зніміть пластикову панель заднього скла, спочатку знявши кришку ременя безпеки посередині. Вона тримається на затискачах. Після цього зніміть задню панель, починаючи з верхнього краю.

Надійно збережіть усі компоненти.

17 ЗНІМІТЬ ГВИНТИ КРІПЛЕННЯ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ СТИЙКИ С.

За допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, відкрийте кришки подушки безпеки обох стійок С.

Викрутіть обидва відкриті гвинти за допомогою тріскачки з торцевою головкою 10 мм і надійно збережіть усі компоненти.



ПРИМІТКА. Знімайте кріплення обережно, щоб вони не впали всередину салону.

18 ЧАСТКОВО ЗНІМІТЬ НИЖНІ НАКЛАДКИ СТИЙОК С.

Потягніть за зовнішні краї накладок, щоб вивільнити 4 фіксувальні затискачі.

Після часткового вивільнення ви отримаєте доступ до гвинтів верхньої накладки стійки С.

DANSK

19 FJERN DE ØVERSTE C-SØJLEAFDÆKNINGER.

Fjern de øverste skruer fra C-søjlerne med en stjerneskrueetrækker, og opbevar dem et sikkert sted.

Frigør 2 klemmer i midten for at fjerne den øverste C-søjleafdækning, og lad den hænge i sikkerhedsselen.



BEMÆRK: Vær forsigtig med profilerne. Brug om nødvendigt tape/klude til at beskytte dem mod beskadigelse.

20 FJERN SKRUEERNE FRA SOLBRILLEHOLDEREN.

Fjern resten af skruerne omkring solbrilleholderen, som blev fjernet tidligere, og opbevar dem et sikkert sted.

21 FRIGØR LOFTBEKLÆDNINGEN.

Indstil fører- og passagersædet i en position, så de understøtter loftbeklædningen.

Få en ven til at hjælpe, og frigør det forreste og det midterste burrebånd, der holder loftbeklædningen oppe. Understøt loftbeklædningen, og bevæg den fremad for at frigør de bageste klemmer og det bageste burrebånd. Opbevar klemmerne et sikkert sted.

Understøt og beskyt loftbeklædningen mod skader, folder eller rynker, når den falder ned.

Lad tagbeklædningen hvile på fører- og passagersædets hovedstøtter.



BEMÆRK: Sørg for, at loftbeklædningen ikke hviler på det bageste sikkerhedsselepanel, da det kan forårsage beskadigelser eller rynker på loftbeklædningen.

22 FJERN TAGHØJTALEREN.

Fjern de 2 møtrikker fra hver højttaler ved brug af en topnøgle på 10 mm.

Læg komponenterne oven på loftbeklædningen.

23 FJERN TAGBØJLEMØTRIKKERNE.

Fjern de 4 tagbøjlemøtrikker ved brug af en topnøgle på 13 mm.

Møtrikkerne skal ikke bortskaffes. De skal bruges til at fastgøre RuggedLine HD.

Gentag dette i den anden side.

24 FJERN TAGBØJLEN, OG RENGØR KANALEN.

Løft forsigtigt tagbøjlen op og ud af kanalen.

Rengør kanalen med spritservietter eller sæbevand for at sikre, at overfladen er ren og klar til den selvklæbende skumstrimmel.

Gentag dette i den anden side.



GÅ NU TIL SIDE 13 - MONTERING AF RUGGEDLINE HD.

УКРАЇНСЬКА

19 ЗНІМІТЬ ВЕРХНІ НАКЛАДКИ СТІЙОК C.

За допомогою хрестової викрутки Phillips викрутіть гвинти верхньої частини стійки C і надійно збережіть їх.

Вивільніть 2 затискача посередині, щоб зняти верхню накладку стійки C, і залиште її звисати на ремені безпеки.



ПРИМІТКА. Будьте обережні, залишаючи елементи обшивки в такому положенні; за потреби використовуйте ізоляційну стрічку або тканину, щоб захистити їх від пошкоджень.

20 ЗНІМІТЬ ГВИНТИ КРІПЛЕННЯ МОДУЛЯ ТРИМАЧА ДЛЯ ОКУЛЯРІВ.

Викрутіть решту гвинтів у зоні раніше знятого тримача для окулярів і надійно збережіть їх.

21 ВИВІЛЬНІТЬ ОБШИВКУ ДАХУ.

Відрегулюйте сидіння водія та переднього пасажирів так, щоб вони підтримували обшивку даху.

За допомогою іншої особи від'єднайте передні та середні липучки, які утримують обшивку. Підтримуючи обшивку, посувайте її вперед, щоб вивільнити задні затискачі й задні липучки. Надійно збережіть затискачі.

Підтримуйте та захищайте обшивку даху під час її опускання, щоб запобігти пошкодженням, подряпинам або заламам.

Покладіть обшивку даху на підголовники сидінь водія та переднього пасажирів.



ПРИМІТКА. Стежте за тим, щоб обшивка даху не спиралася на панель заднього ременя безпеки, оскільки це може спричинити пошкодження або залами обшивки.

22 ЗНІМІТЬ СТЕЛЬОВІ ДИНАМІКИ.

За допомогою торцевого ключа 10 мм викрутіть по 2 гайки з кожного динаміка.

Покладіть компоненти зверху на обшивку даху.

23 ЗНІМІТЬ ГАЙКИ КРІПЛЕННЯ РЕЙЛІНГІВ ДАХУ.

За допомогою торцевого ключа 13 мм викрутіть 4 гайки кріплення рейлінгів даху.

Не викидайте ці гайки, оскільки ви будете їх використовувати для кріплення системи Ruggedline HD.

Повторіть ці дії з іншого боку.

24 ЗНІМІТЬ РЕЙЛІНГ ДАХУ Й ОЧИСТІТЬ КАНАЛ.

Обережно підніміть рейлінг даху й вийміть його з каналу.

Очистіть канал за допомогою спиртових серветок або мильної води, щоб забезпечити чисту поверхню для адгезиву на пінній основі.

Повторіть ці дії з іншого боку.



ПЕРЕЙДІТЬ НА СТОРІНКУ 13 — МОНТАЖ RUGGEDLINE HD.

DANSK

MONTERING AF RUGGEDLINE HD

1 MONTER KAPPEBESLAG.



BEMÆRK: Køretøjer med glas-soltag kan være uegnede til montering af kappe. Kappen vil reducere vindstøj men hvis soltaget åbnes med kappen monteret, kan det forårsage skader på køretøjet.

M6 x 16 mm rundhovedet skrue

M6 spændeskive

M6 spændeskive

M6 sekskantet møtrik

2 FASTGØR SELVKLÆBENDE SKUMSTRIMLER OVER ALLE MONTERINGSHULLER.



BEMÆRK: Sørg for, at hullerne i strimlerne er centreret over køretøjets monteringshuller.

3 BRUG EN RIGELIG MÆNGDE SILIKONEFORSEGLER PÅ DEN INDRE OVERFLADE OG PÅ TOPPEN AF HVERT HUL.

4 ANBRING BEGGE RUGGEDLINE HD OVER MONTERINGSHULLERNE I KØRETØJETS TAG. SØRG FOR, AT DE VENDER RIGTIGT.



BEMÆRK: Tjek RuggedLine HD -dele for at sikre, at pladerne er strammet helt. Stram om nødvendigt plade-delene for du anbringer RuggedLine HD.

5 ANBRING EN M8-SPÆNSKIVE PÅ HVER M8 X25 MM SKRUE.

6 PÅFØR EN LILLE SMULE AF DET MEDFØLGENDE SLIDFOREBYGGENDE SMØREMIDDEL PÅ HVER M8 X 25 MM SKRUE MED SPÆNSKIVE.

7 ANBRING FIRE M8 X 25 MM SKRUE MED SPÆNSKIVE I MONTERINGSHULLERNE I HVER SIDE.

M8 x 25 mm rundhovedet skrue med M8-spændeskive

8 STRAM SKRUE RNE MED HÅNDKRAFT VED AT HOLDE FAST I DE AFMONTEREDE BØJLEMØTRIKKER INDE I KØRETØJET.

9 BRUG EN TOPNØGLE PÅ 13 MM TIL AT FASTGØRE BØJLEMØTRIKKERNE INDE I KØRETØJET, OG STRAM HVER SKRUE HELT MED ET TILSPÆNDINGSMOMENT PÅ 8 NM VED BRUG AF DEN MEDFØLGENDE UNBRACONØGLE MED T-HÅNDTAG.



BEMÆRK: Undgå at beskadige pulverlakeringen på RuggedLine HD og køretøjets karosseri.

УКРАЇНСЬКА

МОНТАЖ RUGGEDLINE HD

1 УСТАНОВІТЬ КРОНШТЕЙНИ ОБТІЧНИКА.



ПРИМІТКА. Автомобілі зі скляним люком у даху можуть не підходити для встановлення обтічника. Обтічник знижує рівень шуму вітру, проте якщо відкрити люк, коли встановлено обтічник, це може призвести до пошкодження автомобіля.

Гвинт із напівкруглою головкою M6 x 16 мм

Шайба M6

Шайба M6

Шестигранна гайка M6

2 ЗАКРІПІТЬ АДГЕЗИВНІ НАКЛАДКИ НА ПІННІЙ ОСНОВІ НАД УСІМА КРІПІЛЬНИМИ ОТВОРАМИ.



ПРИМІТКА. Переконайтеся, що отвори в накладках вирівняні відносно центру з кріпильними отворами на автомобілі.

3 НАНЕСІТЬ ДОСТАТНЮ КІЛЬКІСТЬ СИЛІКОНОВОГО ГЕРМЕТИКА, ЩО ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ, НА ВНУТРІШНЮ ПОВЕРХНЮ ТА НА КОЖЕН ОТВІР.

4 РОЗТАШУЙТЕ ОБИДВІ СИСТЕМИ RUGGEDLINE HD НАД КРІПІЛЬНИМИ ОТВОРАМИ НА ДАХУ АВТОМОБІЛЯ, ДОТРИМУЮЧИСЬ ПРАВИЛЬНОЇ ОРІЄНТАЦІЇ.



ПРИМІТКА. Перевірте обладнання RuggedLine HD, щоб переконаватися, що поворотні пластини повністю затягнуті. За потреби затягніть поворотну пластину, перш ніж встановлювати RuggedLine HD.

5 УСТАНОВІТЬ ПО ОДНІЙ ШАЙБИ M8 НА КОЖЕН ГВИНТ M8 x 25 MM.

6 НАНЕСІТЬ НЕВЕЛИКУ КІЛЬКІСТЬ ПРОТИЗАДИРНОГО МАСТИЛА, ЩО ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ, НА КОЖЕН ВУЗОЛ ГВИНТА M8 x 25 MM.

7 УСТАНОВІТЬ ЧОТИРИ ВУЗЛИ ГВИНТІВ M8 x 25 MM У КРІПІЛЬНІ ОТВОРИ З КОЖНОГО БОКУ.

Гвинт із напівкруглою головкою M8 x 25 мм із шайбою M8

8 ПОПЕРЕДНЬО ЗАТЯГНІТЬ ГВИНТИ ВІД РУКИ, ЗАКРІПИВШИ ЇХ ЗНЯТИМИ РАНИШЕ ГАЙКАМИ РЕЙЛІНГІВ ІЗ СЕРЕДИНИ САЛОНУ.

9 ВИКОРИСТОВУЮЧИ ТОРЦЕВУ ГОЛОВКУ 13 MM ДЛЯ ФІКСАЦІЇ ГАЙОК РЕЙЛІНГІВ ІЗ СЕРЕДИНИ САЛОНУ, ОСТАТОЧНО ЗАТЯГНІТЬ КОЖЕН ГВИНТ ІЗ ЗУСИЛЛЯМ 8 Н·М ЗА ДОПОМОГОЮ Т-ПОДІБНОГО ШЕСТИГРАННОГО КЛЮЧА, ЩО ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ.



ПРИМІТКА. Уникайте пошкодження порошкового покриття RuggedLine HD та кузова автомобіля.

DANSK

- 10** FÅ EN ANDEN PERSON TIL AT HJÆLPE DIG MONTERE KAPPEN.
STRAM M6 X 16 MM SKRUE TIL 4 NM VED HJÆLP AF DEN MEDFØLGENDE T30 TORX-SKRUETRÆKKER.

! **BEMÆRK:** Køretøjer med glas-soltag kan være uegnede til montering af kappe. Kappen vil reducere vindstøj men hvis soltaget åbnes med kappen monteret, kan det forårsage skader på køretøjet. Hvis du vælger ikke at montere kappen, skal du fjerne kappebeslagene fra RuggedLine HD.

M6 kappe-klips

M6 x 16 mm rundhovedet skrue
M6 spændeskive

- 11** TJEK AT ALLE RUGGEDLINE HD-DELE ER FASTGJORT.

- 12** MONTER LOFTBEKLÆDNINGEN OG ALLE PROFILER IGEN (BØR KUN UDFØRES AF FAGFOLK).

Monter loftbeklædningen og alle afmonterede profiler i kabinen i den modsatte rækkefølge fra trin 22-1.

! **HVIS DU MONTERER TRIMHD-STÆNGER, BEDES DU GÅ TIL SIDE 18. HVIS DU MONTERER LOCKNLOAD-PLATFORMEN, SKAL DU GÅ TIL TRIN 13.**

- 13** DREJETAP-DELE OG -LUKKEMEKANISMER.

Efter montering af RuggedLine HD vil du have lukkemekanismer og dele til overs som vist i tabellen til højre.

Gem disse, da du skal bruge dem når du monterer din LockNLoad-platform på din nyligt monterede RuggedLine HD.

VARE	DEL	MÆNGDE
6.	Drejetap-monteringsbeslag	x8
12.	M8 spændeskive	x8
13.	M8 sekskantet møtrik	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
7.	M6 sekskantet møtrik	x4
9.	M6 sort-spændeskive	x4
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
8.	M6 afstandsstykke	x4
10.	6 mm hættmøtrik	x8

! **GÅ TIL DIN LOCKNLOAD-PLATFORMS ANVISNINGER OG FORTSÆT FRA SIDEN OM MONTERING AF RUGGEDLINE HD.**

УКРАЇНСЬКА

- 10** УСТАНОВІТЬ ОБТІЧНИК. ЗРОБІТЬ ЦЕ ЗА ДОПОМОГОЮ ІНШОЇ ЛЮДИНИ.
ЗАКРІПІТЬ ГВИНТИ M6 X 16 MM ДО 4 NM ЗА ДОПОМОГОЮ ВИКРУТКИ TORX T30, ЩО ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ.

! **ПРИМІТКА.** Автомобілі зі скляним люком у даху можуть не підходити для встановлення обтічника. Обтічник знижує рівень шуму вітру, проте якщо відкрити люк, коли встановлено обтічник, це може призвести до пошкодження автомобіля. Якщо ви вирішите не встановлювати обтічник, зніміть кронштейни обтічника з RuggedLine HD.

Затискач обтічника M6

Гвинт із напівкруглою головкою M6 x 16 mm
Шайба M6

- 11** ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ВСЕ ОБЛАДНАННЯ RUGGEDLINE HD НАДІЙНО ЗАКРІПЛЕНЕ.

- 12** УСТАНОВІТЬ ОБШИВКУ ДАХУ ТА ВСІ ЕЛЕМЕНТИ ОБШИВКИ (ВИКОНУЄТЬСЯ КВАЛІФІКОВАНИМИ ФАХІВЦЯМИ).

Установіть обшивку даху та всі елементи обшивки, зняті в салоні, у зворотній послідовності, починаючи з кроку 22-1.

! **ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАНОК TRIMHD ДИВ. НА СТОР. 18. ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАТФОРМИ LOCKNLOAD ДИВ. НА СТОР. 13.**

- 13** ШАРНІРНЕ КРІПЛЕННЯ ТА ЙОГО ЕЛЕМЕНТИ.

Після встановлення RuggedLine HD у вас залишаться фурнітура та кріплення, докладно перелічені у таблиці праворуч.

Збережіть їх, оскільки вони знадобляться вам для монтажу платформи LockNLoad на нещодавно встановлену систему RuggedLine HD.

№	КОМПОНЕНТ	К-СТЬ
6.	Кронштейн шарнірного кріплення	x8
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранна гайка M8	x8
14.	Куполоподібний болт M8 x 20 mm	x8
7.	Шестигранна гайка M6	x4
9.	Шайба M6, чорна	x4
11.	Гвинт M6 x 86 mm	x4
8.	Прокладка M6	x4
10.	Втулка з бортиками 6 mm	x8

! **ПЕРЕЙДІТЬ ДО ІНСТРУКЦІЙ КОРИСТУВАЧА ПЛАТФОРМИ LOCKNLOAD ТА ПОЧНІТЬ РОБОТУ ЗІ СТОРІНКИ «ВКАЗІВКИ З МОНТАЖУ RUGGEDLINE HD».**

DANSK

MONTERING AF TRIMHD-STÆNGER

- 1** FJERN ALLE PLADE-LUKKEMEKANISMER SAMT ALLE PLADER OG OPBEVAR DEM SIKKERT.



BEMÆRK: Højest 2 TrimHD-stænger.
TrimHD-stænger må kun monteres via runde huller.



FÆRDIGGØR NU MONTERINGEN AF TRIMHD-STÆNGER VED AT FØLGE ANVISNINGERNE FRA DIT LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT.

УКРАЇНСЬКА

МОНТАЖ ПЛАНОК TRIMHD

- 1** ЗНІМІТЬ УСІ ПОВОРІТНІ ПЛАСТИНИ ТА ЇХ КРІПЛЕННЯ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.



ПРИМІТКА. Максимальна кількість планок TrimHD — 2.
Планки TrimHD встановлюються лише через круглі отвори.



УСТАНОВІТЬ ПЛАНКУ TRIMHD ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЯМИ ДО КОМПЛЕКТУ АДАПТЕРІВ LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

SUOMI

LockNLoad™ RuggedLine HD

yhteensopiva: BYD SHARK6 GEN1 RAISED RAIL 25+
KESTÄVÄ ALUSTAKIINNITYSJÄRJESTELMÄ

ENSIMMÄINEN ASENNUSKERTA

- Katso verkkosivustoltamme uusin versio asennustiedoista ja uusimmat versiot ohjeista.
- Lue ohjeet huolellisesti ennen asennusta.
- Tarkista setin sisältö. Ota yhteyttä YAKIMA -edustajaan, jos osia vaikuttaa puuttuvan tai ne ovat virheellisiä tai vaurioituneita.
- Puhdista katto huolellisesti ennen LockNLoad RuggedLine HD.
- Säilytä nämä ohjeet ajoneuvon hansikaslokerossa asennuksen jälkeen.

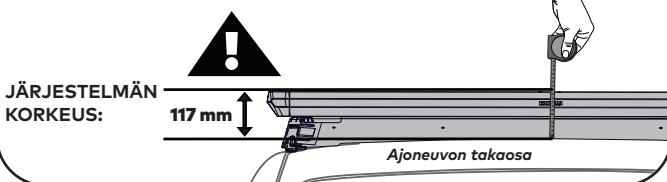
ENIMMÄISKUORMITUS

TUOTTEEN ENIMMÄISKUORMITUS ALUSTALLA JA TRIMHD-TAAKKATELINEILLÄ

 DYNAAMINEN	ENIMMÄISKUORMITUS:	100 kg 220 lbs
 STAATTINEN	ENIMMÄISKUORMITUS:	272 kg 600 lbs

- KUORMITUS = ALUSTAN TAI TANKOJEN PAINO + ASENNUSJÄRJESTELMÄ + LISÄVARUSTEET + KUORMA
- KATSO AJONEUVON VALMISTAJAN ERITELMISTÄ AJONEUVON KATON ENIMMÄISKANTOKYKY. VÄHIMMÄISKUORMITUSTA SOVELLETAAN.
- LISÄTIETOJA ENIMMÄISKUORMITUKSESTA JA MAASTOAJOA KOSKEVISTA POIKKEUKSISTA SAAT SKANNAMALLA QR-KOODIN.

VÄLI KATTOON



ALUSTA JA OSAT MYYDÄÄN ERIKSEEN. YHTEENSOPIVA LNL-ALUSTOJEN KANSSA:

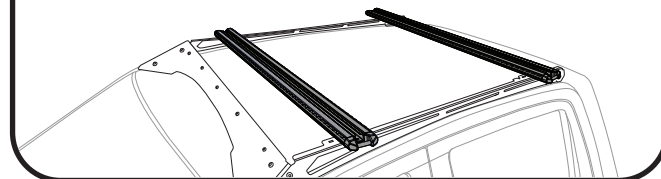
8005080 1390 mm P x 1250 mm L (ESIKOOTTU)

8005092 1390 mm P x 1250 mm L (KOKOAMATON)

YHTEENSOPIVA MYÖS LNL-ALUSTAN "L" (9820348) KANSSA 1380 mm L x 1390 mm P.



YHTEENSOPIVA MYÖS 1375 MM TRIMHD-TAAKKATELINEIDEN 9813517 KANSSA YHDESSÄ RUGGEDLINE TRIMHD-SOVITINSARJAN 8005073 KANSSA.



SUOMI

Varmista, että tuulilasin kamera-anturit eivät peity.

Kiinnitä kuormat aina keula- ja peräsidontaköysillä ajoneuvon kiinnityskohtiin tai käyttämällä Yakima Hood Anchor -konepeltiä.

Takuu raukeaa, jos ylityöntöyvä kuorman etuosa ei ole kiinnitetty asianmukaisesti.

Varmista, että pitkät, taipuisat kuormat on kiinnitetty turvallisesti jäykälle alustalle ja sidottu konepeltiin.

Kiinnitä kuormat vain joustamattomilla hihnoilla ja köysillä.

Kiinnitä kuormat aina kattoalustaan. Älä kiinnitä kuormia RuggedLine-järjestelmään.

Varmista ajoneuvon vakauden säilyttämiseksi, että kuorma on jaettu tasaisesti kattoalustalle.

HUOLTO JA TURVATARKASTUKSET

Tarkasta kiinnikkeiden ja kuorman tiukka kiinnitys ja toiminta:

- Ennen matkan alkua.
- Ajettuasi lyhyen matkan (50 km tai 30 min) telineen tai kuorman kiinnityksen jälkeen.
- Säännöllisin väliajoin pidemmillä matkoilla.
- Uudelleenasetuksen jälkeen.
- Vaikeassa maastossa kahden tunnin välein.
- Matkan keskeytymisen jälkeen, kun ajoneuvo on jäänyt ilman valvontaa (tarkasta ulkopuolisen toiminnan varalta).

Varmista aina, että ajoneuvosi enimmäismassa ja akselipainon raja-arvo eivät ylitä valmistajan eritelmiä (katso käyttäjän käsikirja).



TARVITTAVAT TYÖKALUT:

- verhoilun irrotustyökalu
- ristipäämeisseli
- tikkaat tai suuri muovinen askelma
- mikrokituliinat
- 10 mm:n hylsyavain
- 13 mm:n hylsyavain
- verhoilu-/kiinnikepihdit (suositus)
- hylsytarja (suositus)

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

KOHDE	OSA	MÄÄRÄ
1.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD Vasen	x1
2.	BYD Shark 6 25+ RuggedLine HD Oikea	x1
3.	Jalkakiinnike Vasen	x1
4.	Jalkakiinnike Oikea	x1
5.	Jalka	x1
6.	Kääntyvä kiinnike	x8
7.	M6-kuusiomutteri	x8
8.	M6-välikappale	x4
9.	Musta M6-aluslevy	x16
10.	6 mm:n liukulaakeri	x8
11.	86 mm:n M6-ruuvi	x4
12.	M8-aluslevy	x8
13.	M8-kuusiomutteri	x8
14.	20 mm:n M8-kupupultti	x8
15.	Voiteluaine kiinnittämisen estoon	x1
16.	Silikonitiiviste	x1
17.	M8 x 25 mm kupukantaruuvi	x8
18.	M6 jalkakiinnike	x8
19.	16 mm:n M6-kupukantaruuvi	x8
20.	5 mm pallopääkoloavain, T-kahva	x1
21.	Torx T30 -ruuvimeisseli	x1

POISTA TEHDASASENTEISET KISKOT

**IRROTA KATTOVERHOUS (SUOSITELLAAN TEHTÄVÄKSI VAIN AMMATTILAISTEN TOIMESTA)**

Ennen kuin tehdasasenteiset kattokiskot voidaan irrottaa on kattoverhous irrotettava varovaisesti kiskon muttereihin käsiksi pääsyn mahdollistamiseksi. Niihin pääsee käsiksi vain katon alapuolelta.

1 POISTA MOLEMMAT HÄIKÄISYSUOJAT.

Poista verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä molemmat häikäisysuojien ruuvien kannet.

Poista molemmat häikäisysuojan ruuvit ristipääruuvimeisselillä.

Kytke johdinsarjat irti suojien kiinnityksen takasivulta.

Poista suojat ja varastoi kaikki osat turvallisesti.

2 POISTA SUOJIE KIINNIKEET.

Poista molemmat suojien kiinnikkeet kääntämällä ruuvimeisselillä vastapäivään, kunnes lukituskiekkeet vapautuvat.

Poista suojien kiinnikkeet ja varastoi ne turvallisesti.

3 POISTA ETUSISÄVALOT.

Kampea valaisinta sen reunaa pitkin verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä irrottaaksesi valaisimen katosta.

Kun valaisin on irti, kytke johdinsarja irti ja varastoi valaisin turvallisesti.

4 POISTA ETUAPUKAHVAT.

Paljasta ruuvit irrottamalla verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä molempien etuapukahvojen suojukset.

Poista kaikki ruuvit ristipääruuvimeisselillä.

Poista apukahvat ja varastoi kaikki osat turvallisesti.

5 POISTA AURINKOLASIE PIDIKEMODUULI.

Avaa aurinkolasien pidike ja avaa molemmat ruuvien kannet kampeamalla pienellä koukkutyökalulla.

Poista molemmat ruuvit ristipääruuvimeisselillä.

Kampea aurinkolasien pidikepaneelia alaspäin verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä.

Kun moduuli on irti, kytke johdinsarja irti ja varastoi kaikki osat turvallisesti.



HUOMAA: Suosittelemme käyttämään verhoilun irrotustyökalua aurinkolasimoduulin tuulilasien puoleiselta sivulta.

6 POISTA TUKIKAHVAT.

Paljasta ruuvit vapauttamalla verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä molempien tukikahvojen suojukset; 1 edessä ja 2 takana.

Poista kaikki ruuvit ristipääruuvimeisselillä.

Poista tukikahvat ja varastoi kaikki osat turvallisesti.

7 POISTA KATTOKAIUTINKANNET.

Kampea kaiutinkantta sen reunaa pitkin verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä varovaisesti irrottaaksesi kaiutinkannen katosta.

Poista kaiutinkansi kaiuttimen muovisella vapautuskiekkeellä ja varastoi turvallisesti.

8 POISTA TAKASISÄVALOT.

Kampea v valaisinta sen reunaa pitkin verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä varovaisesti irrottaaksesi valaisimen katosta. Vedä valaisin hitaasti katosta lista-/kiinnikepihdeillä.

Kun valaisin on irti, kytke johdinsarja irti ja varastoi valaisin turvallisesti.

9 POISTA TAKA-APUKAHVAT.

Paljasta ruuvit irrottamalla listojen verhoilun tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä molempien taka-apukahvojen suojukset.

Poista kaikki ruuvit ristipääruuvimeisselillä.

Poista apukahvat ja varastoi kaikki osat turvallisesti.

10 POISTA OVITIIVISTEIDEN YLÄOSA.

Poista kaikkien ovitiivisteiden yläosa ajoneuvon ulkopuolelta kampeamalla pois päin pylväistä.



HUOMAA: Ovitiivisteiden takana on rasvaa. Varo, että et poista tai joudu kosketuksiin rasvan kanssa.

11 POISTA KAIKKI PYLVÄIDEN SUOJUKSET.

Vapauta molemmat A-pylväiden suojukset verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä.

Matkustajan puoli:

Suojus on kiinni yläosasta kiinnikkeellä. Vedä suojuksen ulkoreunaa sisään päin, liu'uta sitä sen jälkeen ylös A-pylvästä pitkin kiinnikkeen vapauttamiseksi. Poista suojus.

Kuljettajan puoli:

Vedä suojuksen ulkoreunaa sisään päin, kunnes se vapautuu. Poista suojus.

Varastoi molemmat suojukset turvallisesti.

12 POISTA B-PYLVÄÄN TURVATYYNYN RUUVIT.

Avaa molemmat A-pylväiden turvatyynyjen suojukset verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä.

Poista molemmat paljastuneet ruuvit 10 mm:n hylsillä varustetulla hylsyavaimella ja varastoi kaikki osat turvallisesti.

13 POISTA OSITTAIN ALEMMAT B-PYLVÄÄN SUOJUKSET.

Vapauta varovaisesti molempien alemmien B-pylväiden suojuksien yläosa verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä ylemmän B-pylvään suojuksen ruuvien paljastamiseksi.

14 POISTA YLEMMÄN B-PYLVÄÄN RUUVIT JA SUOJUKSET.

Poista ylemmän B-pylvään ruuvit 10 mm:n hylsillä varustetulla hylsyavaimella ja varastoi turvallisesti.

Vapauta molemmat ylemmät B-pylvään paneelien kiinnikkeet verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä ja anna paneelin roikkua turvavyön varassa.

! HUOMAA: Ole varovainen, kun lasket verhoiluja alas. Käytä tarvittaessa teippiä/liinaa vaurioilta suojaamiseksi.

15 LASKE TAKAISTUIMET.

Työnnä takaistuimet alas vetämällä vapautussilmukoista.

16 POISTA TAKAIKKUNAN PANEELI.

Poista takaikkunan muovipaneeli irrottamalla ensin turvavyön suojus keskeltä. Se on kiinni työntökiinnikkeellä. Poista sitten takapaneeli yläkulmasta.

Varastoi kaikki osat turvallisesti.

17 POISTA C-PYLVÄÄN TURVATYYNYN RUUVIT.

Avaa molemmat C-pylväiden turvatyynyjen suojukset verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä.

Poista molemmat paljastuneet ruuvit 10 mm:n hylsillä varustetulla hylsyavaimella ja varastoi kaikki osat turvallisesti.

! HUOMAA: Poista kiinnikkeet varovasti välttääksesi niiden putoamisen ajoneuvon sisään.

18 POISTA OSITTAIN ALEMMAT C-PYLVÄÄN SUOJUKSET.

Vedä suojuksen ulkoreunoista vapauttaaksesi neljä kiinnitysklipsiä.

Kun se on tarpeeksi auki pääset käsiksi ylemmän C-pylvään verhoilun ruuveihin.

19 POISTA YLEMMÄT C-PYLVÄÄN SUOJUKSET.

Poista ylemmät C-pylvään ruuvit ristipääruuvimeisselillä.

Vapauta kaksi klipsiä keskeltä irrottaaksesi ylemmän C-pylvään suojuksen ja anna sen roikkua turvavyön varassa.

! HUOMAA: Ole varovainen, kun lasket verhoiluja alas. Käytä tarvittaessa teippiä/liinaa vaurioilta suojaamiseksi.

20 POISTA AURINKOLASIEIDEN PIDIKKEEN RUUVIT.

Poista loput ruuvit aiemmin poistetun aurinkolasien pidikkeen alueelta ja varastoi ne turvallisesti.

21 VAPAUTA KATTOVERHOUS.

Säädä kuljettajan ja etumatkustajan istuimia asentoon, jossa ne tukevat kattoverhous.

Vapauta verhousta kannatteleva tarranauha edestä ja keskeltä toisen henkilön avustuksella. Liu'uta verhousta eteenpäin takaklipsien ja takatarranauhan irrottamiseksi verhousta samalla tukien. Varastoi klipsit turvallisesti.

Tue ja suoja kattoverhous sen laskeutuessa alas vaurioiden, jälkien tai ryppyjen ehkäisemiseksi.

Aseta kattoverhous kuljettajan ja etumatkustajan niskatukien päälle.

! HUOMAA: Varmista, että kattoverhous ei sijaitse takaturvavyön paneelin päällä, mikä voisi aiheuttaa kattoverhoukseen vaurioita tai ryppyjä.

22 POISTA KATTOKAIUTIN.

Poista jokaisesta kaiuttimesta kaksi mutteria 10 mm:n hylsillä.

Aseta osat kattoverhouksen päälle.

23 POISTA KATTOKISKOJEN MUTTERIT.

Poista neljä kattokiskojen mutteria 13 mm:n hylsyavaimella.

Älä hävitä muttereita, koska niitä käytetään Ruggedline HD:n kiinnittämiseen.

Toista sama toisella puolella.

24 POISTA KATTOKISKO JA PUHDISTA KANAVA.

Nosta kattokisko varovaisesti pois kanavasta.

Pyyhi kanava puhtaaksi alkoholipyyhkeellä tai saippuavedellä puhdistaksesi pinnan vaahdotarvoja varten.

Toista sama toisella puolella.

! SIIRRY NYT SIVULLE 13 – RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS.

RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS

1 ASENNA JALKAKIINNITTEET



HUOMAA: Ajoneuvoihin, joissa on lasinen kattoikkuna, ei välttämättä voida asentaa jalkoja. Jalat vähentävät tuulen aiheuttamaa melua, mutta kattoikkunan avaaminen jalkojen ollessa asennettuna voi aiheuttaa ajoneuvon vaurioita.

16 mm:n M6-kupukuusiokoloruuvi

M6-aluslevy

M6-aluslevy

M6-kuusiomutteri

2 KIINNITÄ VAAHTOTARRAT KAIKKIALLE ASENNUSREIKIIN.



HUOMAA: Varmista, että tarrojen reiät sijaitsevat ajoneuvon asennusreikien keskellä.

3 KÄYTÄ RUNSAASTI MUKANA TULLUTTA SILIKONITIIVISTETTÄ SISÄPINNOILLE JA AUKKOJEN PÄÄLLE.

4 ASETA MOLEMMAT RUGGEDLINE HD:T ASENNUSREIKIEN PÄÄLLE AJONEUVON KATOLLE, KIINNITÄ HUOMIOTA OIKEAAN SUUNTAUKSEEN.



HUOMAA: Tarkista RuggedLine HD -kokoontulo ja varmista, että asennuslevyt on kiristetty riittävän hyvin. Kiristä asennuslevykokoontuloa tarvittaessa lisää ennen RuggedLine HD:n asennusta.

5 ASETA YKSI M8:N PRIKKA JOKAISEEN M8 X 25 MM:N RUUVIIN.

6 LEVITÄ PIENI MÄÄRÄ MUKANA TOIMITETTUA TAKERTUMISTA ESTÄVÄÄ VOITELUAINETTA JOKAISEEN M8 X 25 MM:N RUUVIKOKOONPANOON.

7 ASETA NELJÄ M8 X 25 MM:N RUUVIKOKOONPANOJA ASENNUSREIKIIN JOKA SIVULLE.

M8 x 25 mm:n kupukantaruuvi M8:n prikalla

8 KIRISTÄ RUUVIT KÄSIN KIINNITTÄMÄLLÄ NE KISKOISTA IRROTETUILLA MUTTEREILTA AJONEUVON SISÄPUOLELTA.

9 KIINNITÄ KISKOJEN MUTTERIT AJONEUVON SISÄPUOLELTÄ KIRISTÄMÄLLÄ JOKAINEN RUUVI KOKONAAN 8 NM:ÄN MUKANA TOIMITETULLA KOLOAVAIMELLA.



HUOMAA: Vältä RuggedLine HD:n jauhemaalauksen ja ajoneuvon rungon vaurioittamista.

10 ASENNA JALKA YHDESSÄ TOISEN HENKILÖN KANSSA. KIINNITÄ M6 X 16 MM -RUUVIT 4 NM:N MOMENTTIIN MUKANA TULLEELLA T30 TORX -RUUVIMEISSELILLÄ.



HUOMAA: Ajoneuvoihin, joissa on lasinen kattoikkuna, ei välttämättä voida asentaa jalkoja. Jalat vähentävät tuulen aiheuttamaa melua, mutta kattoikkunan avaaminen jalkojen ollessa asennettuna voi aiheuttaa ajoneuvon vaurioita. Jos päätät olla käyttämättä jalkaa, poista jalkakiinnikkeet RuggedLine HD:sta.

M6-jalkaklipsi

16 mm:n M6-kupukuusiokoloruuvi

M6-aluslevy

11 VARMISTA, ETTÄ KAIKKI RUGGEDLINE HD -KOKOONPANON OSAT ON KIINNITETTY HYVIN.

12 ASENNA KATTOVERHOUS JA KAIKKI VERHOILUT UUELLEEN (SUOSITELLAAN TEHTÄVÄKSI VAIN AMMATTILAISTEN TOIMESTA).

Asenna kattoverhous ja matkustamon sisältä poistetut verhoukset uudelleen käänteisessä järjestyksessä vaiheesta 22-1 alkaen.



**JOS ASENNAT TRIMHD-TAAKKATELINEET, SIIRRY SIVULLE 18.
JOS ASENNAT LOCKNLOAD-ALUSTAN, JATKA VAIHEESEEN 13.**

13 KÄÄNTYVÄN ASENNUKSEN KOKOONPANO JA KIINNITTEET.

Kun RuggedLine HD on asennettu, sinulla on jäljellä oikealla olevassa taulukossa mainitut kokoonpanon osat ja kiinnikkeet.

Säilytä nämä osat ja kiinnikkeet, sillä ne ovat tarpeen LockNLoad-alustan kiinnittämisessä asentamaasi RuggedLine HD-kokoontuloon.

KOHDE	OSA	MÄÄRÄ
6.	Kääntyvä kiinnike	x8
12.	M8-aluslevy	x8
13.	M8-kuusiomutteri	x8
14.	20 mm:n M8-kupupultti	x8
7.	M6-kuusiomutteri	x4
9.	Musta M6-aluslevy	x4
11.	86 mm:n M6-ruuvi	x4
8.	M6-välikappale	x4
10.	6 mm:n liukulaakeri	x8



KÄYTÄ NYT LOCKNLOAD-ALUSTAN OHJEITA JA JATKA SIVULTA, JOKA SISÄLTÄÄ RUGGEDLINE HD-KIINNITYSOHJEET.

SUOMI

TRIMHD-TAAKKATELINEIDEN KIINNITYS

- 1 POISTA KAIKKI ASENNUSLEVYKIINNIKKEET JA ASENNUSLEVYT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.**



HUOMAA: Enintään 2 TrimHD-taakkatelinettä.
TrimHD-taakkatelineet voidaan asentaa
vain pyöreiden aukkojen avulla.



**ASENNA SITTEN TRIMHD-TAAKKATELINE
NOUDATTAMALLA LOCKNLOAD RUGGEDLINE
TRIMHD-SOVITINSARJAN OHJEITA.**

YAKIMA®

www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.com
www.yakima.eu

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621
yakima.com/support